



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 25.9.2014
COM(2014) 581 final

2014/0268 (COD)

Proposta għal

REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

dwar ir-rekwiżiti relatati mal-limiti tal-emissjonijiet u l-approvazzjoni tat-tip għall-magni ta' kombustjoni interna għall-makkinarju mobbli mhux maħsub biex jintuża fit-triq

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

{SWD(2014) 281 final}

{SWD(2014) 282 final}

MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

1. KUNTEST TAL-PROPOSTA

• Kuntest ġenerali

Il-makkinarju mobbli li ma jintużax fit-triq (NRMM - non-road mobile machinery) ikopri varjetà kbira ta' magni ta' kombustjoni installati f'magni li jvarjaw minn tagħmir żgħir li jinżamm fl-idejn, makkinarju tal-kostruzzjoni u settijiet li jiġġeneraw sa vaguni, lokomotivi u bastimenti li jivvjaġġaw fuq passaġġi tal-ilma interni. Dawn il-magni jikkontribwixxu b'mod sinifikanti għat-tniġġis tal-arja u huma responsabbli għal madwar 15% tal-emissjonijiet tal-ossidu tan-nitroġenu (NOx) u 5% tal-emissjonijiet tal-materja partikulata (PM) fl-UE.

Bhalissa, il-limiti tal-emissjonijiet għal dawn il-magni huma stabbiliti fid-Direttiva 97/68/KE. Din id-Direttiva giet emendata għadd ta' drabi, iżda diversi analizzijiet tekniċi kkonkludew li l-leġislazzjoni fil-forma attwali tagħha għandha bosta nuqqasijiet. Il-kamp ta' applikazzjoni huwa ristrett iżzejjed minhabba li d-Direttiva thalli barra xi kategoriji ta' magni. Stadji godda tal-emissjonijiet ġew introdotti l-aħħar meta giet emendata d-Direttiva fl-2004 u dawn ma għadhomx jirriflettew l-istat attwali tat-teknoloġija. Barra minn hekk, hemm nuqqas ta' qbil bejn il-limiti tal-emissjonijiet għal ċerti kategoriji ta' magni.

Fl-aħħar nett, hemm evidenza konklużiva riċenti dwar l-effetti negattivi tal-emissjonijiet tal-egżost tad-dizil fuq is-saħħa u, b'mod partikolari, dwar il-materja partikulata (jiġifieri n-nugrufun tad-dizil). Waħda mis-sejbiet ewlenin hija li d-daqs tal-partikuli huwa fattur kruċjali wara l-effetti tas-saħħa osservati. Din il-kwistjoni tista' tiġi indirizzata biss permezz tal-valuri tal-limitu bbażati fuq l-għadd tan-numru ta' partikuli (jiġifieri l-limitu PN). Għaldaqstant, f'konformità mal-iżviluppi fis-settur tat-toroq, l-introduzzjoni ta' stadju ġdid għall-emissjonijiet (Stadju V), li jimmira għal limiti fin-numru ta' partikuli minbarra l-limiti fil-massa tal-partikuli, dehret li hija xierqa għall-aktar kategoriji ta' magni rilevanti.

• Raġunijiet u għanijiet tal-proposta

Il-proposta tfittex li tipproteġi s-saħħa tal-bniedem u l-ambjent, kif ukoll li tiżgura l-funzjonament xieraq tas-suq intern għall-magni fl-NRMM. Hija tfittex ukoll li tindirizza l-aspetti tal-kompetittività u tal-konformità.

Skont il-politika tal-UE dwar il-kwalità tal-arja, l-għan huwa li jitnaqqsu b'mod progressiv l-emissjonijiet mill-magni godda li jiddaħhlu fis-suq u, b'hekk, li maż-żmien jiġu sostitwiti l-magni qodma u li jniġġsu aktar. Dan mistenni jirriżulta fi tnaqqis sinifikanti ħafna tal-emissjonijiet b'mod globali, iżda t-tnaqqis skont il-kategorija tal-magna sejjer ivarja skont kemm huma stretti r-rekwiżiti speċifiċi fil-preżent.

Il-proposta mistennija wkoll ittaffi l-pressjoni li ssir fuq l-Istati Membri sabiex jieħdu azzjoni regolatorja addizzjonali li tista' tfixxkel is-suq intern. Fl-aħħar nett, il-proposta tfittex li tneħhi l-ostakli għall-kummerċ estern permezz ta' regolati armonizzati u li tnaqqas l-ostakli regolatorji li jirriżultaw mir-rekwiżiti divergenti tal-emissjonijiet. Dan isir, b'mod partikolari, bil-għan li r-rekwiżiti tal-UE u tal-Istati Uniti jingiebu aktar qrib ta' xulxin.

Fl-aħħar nett, il-proposta tikkontribwixxi għall-kompetittività tal-industrija Ewropea billi tissimplifika l-leġislazzjoni eżistenti dwar l-approvazzjoni tat-tip, ittejjeb it-trasparenza u ttaffi l-piż amministrattiv .

- **Dispożizzjonijiet eżistenti fil-qasam tal-proposta**

Ir-rekwiżiti eżistenti dwar l-emissjonijiet għall-magni NRMM huma rregolati fid-Direttiva 97/68/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 1997 dwar l-approssimazzjoni tal-ligijiet tal-Istati Membri fir-rigward tal-miżuri kontra l-emissjoni ta' inkwinanti ta' gass u partikolati minn magni tal-kombustjoni interna li għandhom jiġu installati f'makkinarju mobbli mhux tat-triq (ĠU L 59, 27.2.1998, p. 1).

L-abbozz tal-proposta u l-atti implimentattivi u ddelegati tiegħu se jrinjissoktaw u jtejbju fuq ir-rekwiżiti eżistenti stipulati fl-att imsemmi fuq, wara analiżi teknika li tikkonkludi fuq numru ta' nuqqasijiet sostanzjali. Meta mqabbla mal-att eżistenti, il-proposta għal regolament għandha:

- tintroduċi limiti godda fuq l-emissjonijiet li jirriflettu l-progress teknoloġiku u l-politiki tal-UE fis-settur tat-toroq, bil-għan li jintlaħqu l-miri tal-UE dwar il-kwalità tal-arja;
- testendi l-kamp ta' applikazzjoni, bil-għan li ttejjeb l-armonizzazzjoni tas-suq (fuq livell tal-UE u internazzjonali) u tnaqqas ir-riskju tad-distorsjonijiet tas-suq;
- tintroduċi miżuri għas-simplifikazzjoni tal-proċeduri amministrattivi u ttejjeb l-infurzar, inklużi l-kundizzjonijiet għal sorveljanza aħjar tas-suq.

- **Konsistenza mal-politiki u l-għanijiet l-oħra tal-Unjoni**

L-inizjattiva taht kunsiderazzjoni hija mahsuba biex ittejjeb il-protezzjoni tal-ambjent billi taggorna l-limiti tal-emissjonijiet eżistenti u billi testendi l-kamp ta' applikazzjoni tagħhom, fejn ikun xieraq. Fl-istess hin, hija mahsuba biex tiżgura l-funzjonament xieraq tas-suq uniku, filwaqt li tneħhi l-piż żejjed fuq il-kumpaniji li joperaw fih u internazzjonalment. Għalhekk, hija konsistenti għal kollox mal-istrategija Ewropa 2020 u hija allinjata b'mod shih mal-Istrategija tal-UE dwar l-Iżvilupp Sostenibbli.

F'dan il-kuntest, l-inizjattiva taht kunsiderazzjoni hija marbuta mal-politiki u l-għanijiet aktar speċifiċi li ġejjin:

- Is-6 Programm ta' Azzjoni Ambjentali tal-UE¹ li pproponiet li jintlaħqu "livelli ta' kwalità (tal-arja) li ma jhallux impatti negattivi sinifikanti fuq u riskji għas-saħħa tal-bniedem u fuq l-ambjent".
- L-Istrategija Tematika dwar it-Tniġġis tal-Arja² li tipprovdi qafas politiku komprensiv tal-UE għat-tnaqqis tal-impatt negattiv tat-tniġġis tal-arja fuq is-saħħa tal-bniedem u l-ambjent għall-perjodu sal-2020.
- Id-Direttiva 2001/81/KE dwar il-Livelli Nazzjonali Massimi li tistabbilixxi limiti legalment vinkolanti għall-emissjonijiet totali permissibbli fil-livell tal-Istati Membri għal diversi sustanzi li jniġġsu l-arja. Skont id-dejta uffċjali rrapportata fl-ambitu tal-imsemmija Direttiva, fl-2010 kien hemm 12-il Stat Membru li qabzu dawn il-limiti u, minkejja xi titjib, ċerti problemi ta' konformità mistennija jkomplu jippersistu.
- Id-Direttiva 2008/50/KE dwar il-Kwalità tal-Arja fl-Ambjent li tistabbilixxi limiti legalment vinkolanti għal konċentrazzjonijiet ta' sustanzi ewlenin li jniġġsu l-arja fl-atmosfera, bħal materja partikolata u dijossidu tan-nitroġenu.

¹ Id-Deciżjoni Nru 1600/2002/KE tat-22 ta' Lulju 2002

² COM(2005) 446 tal-21 ta' Settembru 2005.

- Il-White Paper tal-2011 dwar it-Trasport³, b'mod partikolari fir-rigward tat-trasportazzjoni aktar nadifa bil-ferroviji u fuq passaġġi tal-ilma interni.

Rekwiżiti aktar stretti għall-magni tal-kombustjoni fl-NRMM għandhom jikkontribwixxu b'mod pożittiv għall-għanijiet tal-politiki kollha msemmija fuq.

Fl-aħhar nett, il-proposta hija marbuta wkoll mal-aġġornament tal-politika industrijali tal-2012⁴ u tista' tagħmel kontribut importanti għall-armonizzazzjoni teknika fil-kuntest tan-negozjati kummerċjali bejn l-UE u l-Istati Uniti (TTIP).

2. KONSULTAZZJONI MAL-PARTIJET INTERESSATI U L-VALUTAZZJONI TAL-IMPATT

• Konsultazzjoni mal-partijiet interessati

Metodi ta' konsultazzjoni, setturi ewlenin fil-mira u profil ġenerali tar-rispondenti

Fil-proċess tat-thejjija tal-proposta, il-Kummissjoni kkonsultat mal-partijiet involuti permezz ta' metodi differenti:

- Saret konsultazzjoni pubblika miftuħa fuq l-internet, li kienet tkopri l-aspetti kollha tal-proposta. Ir-reazzjonijiet waslu minghand l-awtoritajiet reġjonali u nazzjonali tal-Istati Membri tal-UE (ministeri, aġenziji), assoċjazzjonijiet professjonali, kumpaniji industrijali, organizzazzjonijiet mhux governattivi u msieħba soċjali.
- Fl-14 ta' Frar 2013, ġiet organizzata fi Brussell seduta ta' smiġħ mal-partijiet involuti li takkumpanja l-konsultazzjoni pubblika miftuħa fuq l-internet, li għaliha attendew madwar 80 parteċipant.
- Fil-kuntest tad-diversi studji ta' Valutazzjoni tal-Impatt li twettqu fil-passat minn konsulenti esterni, il-partijiet involuti ġew mistiedna jikkontribwixxu u jibagħtu l-kummenti tagħhom.
- Il-proposta kienet diskussa f'diversi laqgħat tal-Grupp ta' Hídma tal-Esperti dwar l-Emissjonijiet tal-Makkinarju (GEME) tal-Kummissjoni, li jlaqqa' flimkien l-industrija, l-NGOs kif ukoll ir-rappreżentanti tal-Istati Membri u tal-Kummissjoni.

Sommarju tat-tweġibiet u ta' kif tqiesu

Fil-15 ta' Jannar 2013 bdiet konsultazzjoni pubblika miftuħa li ġiet fi tmiemha fit-8 ta' April 2013 (b'tul ta' 12-il ġimgħa). Għal dan il-għan, twaqqfet paġna elettronika ddedikata għall-konsultazzjoni⁵ u s-servizzi tal-Kummissjoni hejjiet dokument ta' konsultazzjoni bi 15-il paġna, li fih iddiskreviet il-kwistjonijiet ewlenin, ir-riżultati tal-istudju u l-azzjonijiet potenzjali. B'kollox waslu 69 reazzjoni.

Fl-Anness II għar-rapport dwar il-Valutazzjoni tal-Impatt ġiet inkluża analizi ddettaljata tar-riżultati u wiehed jista' jara r-reazzjonijiet individwali fuq il-paġna elettronika ddedikata għall-konsultazzjoni.

• Ġbir u użu ta' għarfien espert

Dominji xjentifiċi/tal-għarfien espert ikkonċernati

Il-proposta kienet tehtieg l-evalwazzjoni ta' għazliet ta' politika differenti kif ukoll tal-impatti ekonomiċi, soċjali u ambjentali marbuta magħha.

³ COM(2011) 144 tat-28 ta' Marzu 2011.

⁴ COM(2012) 582 tal-10 ta' Ottubru 2012.

⁵ http://ec.europa.eu/enterprise/sectors/automotive/documents/consultations/2012-emissions-nrmm/index_en.htm

Metodoloġija użata

Il-Kummissjoni wettqet diversi studji u zammet konsultazzjoni regolari mal-partijiet involuti fir-rigward tal-fattibbiltà tal-valuri tal-limitu ġodda u l-htieġa li jiġu inklużi stadji ġodda għall-emissjonijiet tal-egżost abbażi tal-progress tekniku. Il-Valutazzjoni tal-Impatt tibni fuq l-istudji esterni li ġejjin⁶:

- Analizi Teknika tad-Direttiva, sottomessa mill-JRC f'zewġ partijiet, li fl-ewwel parti (1) tinkludi harsa ġenerali lejn l-inventarji tal-emissjonijiet għall-NRMM. It-tieni parti (2), fost l-oħrajn, tiffoka fuq il-magni ta' ignixin bl-ispark (magni żgħar li jiehdu l-petrol u magni tal-islietti għal fuq il-borra), filwaqt li tanalizza l-inventarji tal-emissjonijiet u l-bejgħ fis-suq ta' makkinarju agrikolu u tal-kostruzzjoni.
- Studju ta' Valutazzjoni tal-Impatt minn ARCADIS N.V. jivvaluta l-impatti tal-ghazliet politiċi żviluppati fl-Analizi Teknika tal-JRC. Studju kumplimentari mill-istess kuntratturi eżamina speċifikament l-impatti fuq l-impriżi żgħar u ta' daqs medju (SMEs). Minbarra l-impatt soċjali u ekonomiku, f'dan l-istudju ġew evalwati wkoll l-impatt ambjentali u l-impatt fuq is-saħħa.
- Studju mill-Analizi tal-Politika u r-Riskji (RPA) u Arcadis jevalwa l-kontribuzzjoni attwali tas-settur tal-NRMM għall-emissjonijiet tal-gassijiet b'effett ta' serra (GHG). Dan l-istudju jeżamina wkoll il-fattibbiltà tal-estensjoni tal-limiti tal-emissjonijiet tal-magni b'veloċità varjabbli għall-magni b'veloċità kostanti u jikkunsidra l-ghazla li l-valuri tal-limitu tal-emissjonijiet tal-egżost jiġu allinjati mal-valuri tal-Istati Uniti.
- L-istudju PANTEIA⁷ li kien ikkummissjonat mid-DĠ MOVE, janalizza s-sitwazzjoni fis-setturi tan-navigazzjoni interna u jivvaluta l-miżuri speċifiċi għat-tnaqqis tal-emissjonijiet mit-trasport fuq il-passaġġi tal-ilma interni.

Il-hidma fuq il-valutazzjoni tal-impatt kienet segwita u informata minn grupp ta' tmexxija bejn is-servizzi, li ltaqa' erba' darbiet fl-2013. Is-servizzi rilevanti kollha tal-Kummissjoni ġew mistiedna sabiex jipparteċipaw f'dan il-grupp. Il-JRC kompla jappoġġja l-hidma analitika bi proġett ta' riċerka fuq l-effetti tal-limiti tan-numru ta' partikuli (PN) għal ċerti kategoriji ta' magni.

Mezzi użati biex il-parir tal-esperti jkun disponibbli għall-pubbliku

Ir-rapporti tal-istudji msemmija qabel, rispettivament, huma disponibbli fuq is-sit elettroniku tad-DĠ għall-Intrapriża u l-Industrija.

• Il-valutazzjoni tal-impatt

Ġew analizzati fid-dettall tliet għazliet politiċi ewlenin. Kull waħda tikkonsisti f'diversi sotto-ghazliet għall-kategoriji u l-applikazzjonijiet tal-magni diġà koperti mil-leġiżlazzjoni dwar l-NRMM u għal dawk li jistgħu jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni tagħha fil-ġejjieni. Flimkien max-xenarju ta' ebda bidla politika, dawn l-ghazliet huma:

Għazla 2: L-allinjament mal-istandards tal-Istati Uniti fil-kamp ta' applikazzjoni u l-valuri tal-limitu.

⁶ http://ec.europa.eu/enterprise/sectors/mechanical/non-road-mobile-machinery/publications-studies/index_en.htm

⁷ http://ec.europa.eu/enterprise/sectors/mechanical/non-road-mobile-machinery/publications-studies/index_en.htm

Għażla 3: Pass lejn il-livelli ta' ambizzjoni fis-settur tat-toroq, għall-aktar sorsi rilevanti tal-emissjonijiet.

Għażla 4: Livell estiż ta' ambizzjoni permezz ta' dispozizzjonijiet imtejba dwar il-monitoraġġ.

Madankollu, diġà kien gie kkunsidrat fid-disinn analitiku li l-għażla ppreferuta tista' tkun tahlita ta' elementi minn għażliet differenti. L-analiżi tal-ispejjeż u l-benefiċċji twettqet f' moduli individwali li jippermettu r-raggruppament tal-elementi.

Gew ikkunsidrati għażliet mhux legiżlattivi (pereżempju ftehim volontarju mal-industrija), izda l-analiżi inizjali kkonkludiet li tali approċċ mhuwiex xieraq sabiex jintlaħqu l-għanijiet tal-inizjattiva. Din id-deċiżjoni hija bbażata fuq il-kunsiderazzjoni li l-limiti tal-emissjonijiet għall-magni NRMM mhux mistennija jkunu effettivi u ma jistgħux jiggarrantixxu kundizzjonijiet ekwi għall-operaturi ekonomiċi kollha sakemm ma jkunux legalment vinkolanti.

Il-valutazzjoni tal-impatt giet aċċettata mill-Bord tal-Valutazzjoni tal-Impatt wara l-preżentazzjoni li saret fl-20 ta' Novembru 2013.

3. L-ELEMENTI LEGALI TAL-PROPOSTA

• Sommarju tal-azzjoni proposta

Il-proposta taġġorna b'mod sinifikanti s-sistema ta' approvazzjoni tat-tip tal-magni NRMM fir-rigward tar-rekwiżiti tekniċi fuq l-emissjonijiet billi tadotta livelli aktar stretti, kif ukoll billi tintroduci l-“approċċ b'livelli maqsuma”.

Il-proposta, permezz tal-atti delegati previsti, se tistabbilixxi fid-dettall ir-rekwiżiti obbligatorji ġodda għall-Istadju V B'mod partikolari, l-atti delegati adottati bhaal parti minn din il-proposta se jinkludu, fost l-oħrajn:

- rekwiżiti tekniċi ddettaljati taċ-ċikli tat-testijiet;
- proċeduri tekniċi tal-kejl u l-ittestjar;
- arrangamenti u rekwiżiti ddettaljati għall-eċċezzjonijiet mogħtija skont dan ir-Regolament;
- dispozizzjonijiet iddettaljati għall-proċeduri tal-approvazzjoni tat-tip.

• Bażi legali

Il-bażi legali tal-proposta hija l-Artikolu^o114 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

• Prinċipju tas-sussidjarjetà

Il-prinċipju tas-sussidjarjetà japplika billi l-proposta ma taqax fil-kompetenza esklussiva tal-Unjoni.

Billi l-proposta tinvolvi emendi fil-legiżlazzjoni eżistenti tal-UE, hija biss l-UE li tista' tindirizza l-kwistjonijiet b'mod effettiv. Barra minn hekk, l-għanijiet politiċi ma jistgħux jintlaħqu biżżejjed bl-azzjonijiet tal-Istati Membri.

L-azzjoni tal-Unjoni Ewropea hija meħtieġa sabiex jiġi evitat li jinfirxu l-ostakli għas-suq uniku, b'mod partikolari fil-qasam tal-magni NRMM u minhabba n-natura transnazzjonali tat-tniġġis tal-arja. Anki jekk l-effetti tas-sustanzi ewlenin li jniġġsu l-arja huma aktar severi qrib is-sors, l-effetti fuq il-kwalità tal-arja mhumix limitati għal-livell lokali u t-tniġġis transkonfinali huwa problema ambjentali serja li tista' trendi s-soluzzjonijiet nazzjonali bħala ineffettivi. Sabiex tissolva l-problema tat-tniġġis tal-arja, hija meħtieġa azzjoni miftiehma fil-livell tal-UE.

It-twaqqif tal-limiti tal-emissjonijiet u l-proċeduri tal-approvazzjoni tat-tip fil-livell nazzjonali potenzjalment jirriżulta f'taħlita ta' 28 sistema differenti li jirrappreżentaw ostakolu serju għall-kummerċ intra-Unjoni. Barra minn hekk, huwa jista' jimponi piż amministrattiv u finanzjarju sinifikanti fuq il-manifatturi li huma attivi f'aktar minn suq wiehed. Għalhekk, l-għanijiet tal-inizjattiva taħt kunsiderazzjoni ma jistgħux jintlaħqu minghajr ma tittiehed azzjoni fil-livell tal-UE.

Fl-aħħar nett, metodu armonizzat fil-livell tal-UE huwa mistenni li jirrappreżenta l-aktar metodu kost-effiċjenti għall-manifatturi u l-utenti finali sabiex jinkiseb tnaqqis tal-emissjonijiet.

Għaldaqstant il-proposta tikkonforma mal-prinċipju tas-sussidjarjetà.

• **Prinċipju tal-proporzjonalità**

Il-proposta tikkonforma mal-prinċipju tal-proporzjonalità għar-raġunijiet li ġejjin.

Kif jidher fil-valutazzjoni tal-impatt, il-proposta tikkonforma mal-prinċipju tal-proporzjonalità għaliex hija ma tmurx lil hinn minn dak li huwa neċessarju biex jintlaħqu l-għanijiet li jkun iggarantit il-funzjonament tajjeb tas-suq intern filwaqt li fl-istess hin jiġi pprovdut livell oġġettiv ta' sikurezza pubblika u protezzjoni ambjentali.

Is-simplifikazzjoni tal-ambjent regolatorju se tikkontribwixxi b'mod sinifikanti għat-tnaqqis fl-ispejjeż amministrattivi tal-awtoritajiet u tal-industrija nazzjonali.

• **Għażla tal-istrumenti**

Mezzi oħrajn ma jkunux adattati għar-raġuni(jiet) li ġejja/in.

Mezzi oħra ma jkunux adegwati għar-raġunijiet li ġejjin.

Id-Direttiva 97/68/KE giet emendata b'mod sostanzjali diversi drabi. Għal raġunijiet ta' ċarezza, prevedibbiltà, razjonalità u simplifikazzjoni, il-Kummissjoni qiegħda tipproponi li tissostitwixxi d-Direttiva 97/68/KE b'Regolament u numru żgħir ta' atti ddelegati u implimentattivi.

Barra minn hekk, l-użu ta' Regolament jiżgura li d-dispożizzjonijiet ikkonċernati jkunu direttament applikabbli għall-manifatturi, għall-awtoritajiet tal-approvazzjoni u għas-servizzi tekniċi, u li dawn ikunu jistgħu jiġu aġġornati ħafna aktar malajr u b'mod aktar effiċjenti sabiex ikun jista' jiġi kkunsidrat aħjar il-progress tekniku

Il-proposta tuża l-"approċċ b'livelli maqsuma", li huwa diġà użat f'leġislazzjonijiet oħrajn fil-qasam tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE ta' vetturi bil-mutur. Dan l-approċċ jipprevedi leġislazzjoni f'żewġ stadji:

- l-ewwel, id-dispożizzjonijiet fundamentali jiġu stabbiliti mill-Parlament Ewropew u mill-Kunsill f'Regolament imsejjes fuq l-Artikolu 114 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea permezz tal-proċedura leġislattiva ordinarja;
- it-tieni, l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi li jimplimentaw id-dispożizzjonijiet fundamentali jiġu stabbiliti fl-atti delegati adottati mill-Kummissjoni skont l-Artikolu 290 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

4. IMPLIKAZZJONI BAĠITARJA

L-ispiża assoċjata mat-twaqqif ta' database elettronika għall-iskambju ta' informazzjoni dwar l-approvazzjoni tat-tip diġà kienet giet evalwata fi studju ta' fattibbiltà⁸ kien

⁸ T-Systems 2006, Studju ta' Fattibbiltà tad-Database għall-Iskambju ta' Dokumentazzjoni dwar l-Approvazzjoni tat-Tip (DETA).

ikkummissjonat mill-UNECE f'Ġunju 2006 u għall-karozzi diġà teżisti Sistema Ewropea għall-Iskambju tal-Approvazzjoni tat-Tip (ETAES) fl-UE.

Filwaqt li l-istudju ta' fattibbiltà ma sarx fuq database disponibbli għall-pubbliku, xorta jista' jiġi preżunt li l-valutazzjoni tal-ispiża tipprovdi indikazzjoni valida tal-ispejjeż involuti.

L-istudju ppreveda spejjeż ta' darba għall-bidu ta' negozju fil-medda ta' bejn € 50,000 u € 150,000 u spejjeż operattivi fil-medda ta' bejn € 5,000 u € 15,000 fix-xahar, skont it-tul tal-kuntratt mal-fornitur tas-servizzi. Hija pprovduta medda fix-xahar simili għall-operat ta' uffiċċju tal-ghajnuna, jekk tkun meħtieġa.

5. INFORMAZZJONI ADDIZZJONALI

• Simulazzjoni, fażi ta' prova u perjodu tranżitorju

Fil-proposta hemm perjodi tranżitorji ġenerali u speċifiċi bil-għan li l-manifatturi tal-magni u tal-makkinarju, kif ukoll l-amministrazzjonijiet ikollhom biżżejjed żmien sabiex ilestu operazzjoni.

Għat-tranżizzjoni mill-istandard attwali tal-emissjonijiet għall-istadju l-ġdid tal-emissjonijiet, qiegħda tiġi proposta skema ta' tranżizzjoni li għet żviluppata dan l-aħħar u li hija ferm aktar sempliċi f'termini amministrattivi għall-manifatturi tal-magni u tal-makkinarju, waqt li fl-istess hin tnaqqas b'mod sostanzjali l-piż għall-awtoritajiet tal-approvazzjoni nazzjonali.

Fir-rigward tal-monitoraġġ tar-rendiment tal-emissjonijiet tal-magni matul is-servizz, qiegħdin jiġu proposti programmi pilota bil-għan li jiġu żviluppati proċeduri xierqa tal-ittestjar.

• Simplifikazzjoni

Il-proposta tipprevedi s-simplifikazzjoni tal-leġiżlazzjoni.

Direttiva estremament kumplessa dwar l-emissjonijiet tal-magni NRMM, li għandha 15-il Anness u li għet emendata 8 darbiet mingħajr ebda riformulazzjoni, issa sejra tiġi rrevokata.

Il-proposta tipprovdi għas-simplifikazzjoni tal-proċeduri amministrattivi għall-awtoritajiet pubbliċi. Il-proposta hi inkluża fil-programm kontinwu għall-aġġornament u s-simplifikazzjoni tal-acquis Komunitarju tal-Kummissjoni u l-Programm Leġiżlattiv ta' Hidma tagħha taht ir-referenza 2010/ENTR/001.

• Revoka tal-leġiżlazzjoni eżistenti

L-adozzjoni tal-proposta se twassal għar-revoka tal-leġiżlazzjoni eżistenti.

• Żona Ekonomika Ewropea

L-att propost jikkonċerna kwistjoni taż-ŻEE u għalhekk għandu jiġi estiz għaž-Żona Ekonomika Ewropea.

2014/0268 (COD)

Proposta għal

REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

dwar ir-rekwiżiti relatati mal-limiti tal-emissjonijiet u l-approvazzjoni tat-tip għall-magni ta' kombustjoni interna għall-makkinarju mobbli mhux mahsub biex jintuża fit-triq

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 114 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Wara t-trażmissjoni tal-abbozz tal-att leġislattiv lill-Parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew⁹,

Billi jagixxu skont il-proċedura leġislattiva ordinarja¹⁰,

Billi:

- (1) Is-suq intern jikkompreni zona mingħajr fruntieri interni fejn għandu jiġi żgurat il-moviment hieles tal-oġġetti, tal-persuni, tas-servizzi u tal-kapital. Għal dan il-ghan, id-Direttiva 97/68/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill stabbilixxiet miżuri għat-naqqis tat-tniġġis tal-arja minn magni li għandhom jiġu installati f'makkinarju mobbli mhux maħsub biex jintuża fit-triq¹¹. Huwa xieraq li jissoktaw l-isforzi fl-iżvilupp u fl-operat tas-suq intern tal-Unjoni.
- (2) Is-suq intern għandu jkun ibbażat fuq regoli trasparenti, sempliċi u konsistenti li jipprovdu ċertezza legali u ċarezza li minnhom jistgħu jibbenifikaw kemm in-negozji kif ukoll il-konsumaturi.
- (3) Bil-ghan li tiġi ssimplifikata u mħaffa l-adozzjoni tagħha, ġie introdott approċċ regolatorju għdid fir-rigward tal-leġislazzjoni tal-Unjoni dwar l-approvazzjoni tat-tip tal-magni. Għaldaqstant, il-leġislatur jistabbilixxi r-regoli u l-prinċipji fundamentali u jagħti s-setgħa lill-Kummissjoni sabiex tadotta atti ddelegati li jikkonċernaw dettalji tekniċi ulterjuri. Għalhekk, fir-rigward tar-rekwiżiti sostantivi, dan ir-Regolament għandu jistabbilixxi biss dispożizzjonijiet fundamentali dwar l-emissjonijiet ta' gassijiet u partikuli li jniġġsu, filwaqt li jagħti s-setgħa lill-Kummissjoni sabiex tistabbilixxi l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi f'atti ddelegati.
- (4) Ir-Regolament (UE) Nru. 167/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹² diġà stabbilixxa qafas regolatorju għall-approvazzjoni u s-sorveljanza tas-suq ta' vetturi għall-agrikoltura u għall-forestrija. Minhabba s-similarità tal-oqsma u fid-dawl tal-esperjenza pożittiva derivata mill-applikazzjoni tar-Regolament (UE) Nru. 167/2013, hafna mid-driftijiet u l-obbligi stabbiliti minn dak ir-Regolament għandhom jittiehdu f'kunsiderazzjoni fir-rigward tal-makkinarju mhux maħsub biex jintuża fit-triq. Madankollu, huwa essenzjali li jiġi adottat sett distint ta' regoli sabiex jittiehdu f'kunsiderazzjoni shiħa r-rekwiżiti speċifiċi tal-magni li għandhom jiġu installati fil-makkinarju mobbli mhux maħsub biex jintuża fit-triq.

⁹ ĠU L ...

¹⁰ ĠU L ...

¹¹ Id-Direttiva 97/68/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 1997 dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri fir-rigward tal-miżuri kontra l-emissjoni ta' inkwinanti ta' gass u partikolati minn magni tal-kombustjoni interna li għandhom jiġu installati f'makkinarju mobbli mhux tat-triq. (ĠU L 59, 27.2.1998, p. 1).

¹² Ir-Regolament (UE) Nru. 167/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' Frar 2013 dwar l-approvazzjoni u s-sorveljanza tas-suq ta' vetturi għall-agrikoltura u għall-forestrija (ĠU L 60, 2.3.2013, p. 1).

- (5) Dan ir-Regolament għandu jinkludi rekwiżiti sostantivi li jirrigwardjaw il-limiti tal-emissjonijiet u l-proċeduri tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE għall-magni li għandhom jiġu installati f'makkinarju mobbli mhux maħsub biex jintuża fit-triq. L-elementi ewlenin tar-rekwiżiti rilevanti ta' dan ir-Regolament huma bbażati fuq ir-riżultati tal-istima tal-impatt tal-20 ta' Novembru 2013 u l-analiżi mwettqa mill-Kummissjoni tal-għażliet differenti billi jiġu elenkati l-vantaġġi u l-iżvantaġġi possibbli f'termini ta' aspetti ekonomiċi, ambjentali, tas-sikurezza u tas-soċjetà. L-aspetti kwalitattivi u kwantitattivi ġew inklużi t-tnejn f'dik l-analiżi. Wara li tqabblu l-għażliet differenti, l-għażliet preferuti ġew identifikati u intgħażlu biex jiffurmaw il-bażi għal dan ir-Regolament.
- (6) Dan ir-Regolament għandu l-għan li jistabbilixxi regoli armonizzati għall-approvazzjoni tat-tip tal-UE tal-magni li għandhom jiġu installati fil-makkinarju mobbli mhux maħsub biex jintuża fit-triq, bil-għan li jiġi żgurat il-funzjonament tas-suq intern. Għal dawn l-għanijiet, għandhom jiġu stabbiliti limiti tal-emissjonijiet godda li jkunu jirriflettu l-progress teknoloġiku u li jiżguraw il-konverġenza mal-politiki tal-Unjoni fis-settur tat-toroq, bil-għan li jintlaħqu l-miri tal-Unjoni rigward il-kwalità tal-arja u li jitnaqqsu l-emissjonijiet minn makkinarju mobbli mhux maħsub biex jintuża fit-triq, li b'hekk jirriżultaw f'sehem aktar proporzjonat tal-emissjonijiet tal-makkinarju fir-rigward tal-emissjonijiet tal-vetturi li jintużaw fit-toroq. Il-kamp ta' applikazzjoni tal-legiżlazzjoni tal-Unjoni f'dan il-qasam għandu jittwessa', bil-għan li tittejjeb l-armonizzazzjoni tas-suq fl-UE u fil-livell internazzjonali, kif ukoll bil-għan li jitnaqqas ir-riskju tad-distorsjonijiet tas-suq. Barra minn hekk, dan ir-Regolament għandu l-għan li jissimplifika l-qafas legali attwali, inklużi miżuri għas-simplifikazzjoni tal-proċeduri amministrattivi, kif ukoll li jtejjeb il-kundizzjonijiet ġenerali għall-infurzar, b'mod partikolari billi jsaħħaħ ir-regoli dwar is-sorveljanza tas-suq.
- (7) Ir-rekwiżiti stabbiliti fir-rigward tal-magni għal makkinarju mhux maħsub biex jintuża fit-triq u l-magni sekondarji għall-vetturi li jgħorru l-passiġġieri u l-merkanzija għandhom isegwu l-prinċipji stipulati fil-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni tal-5 ta' Ġunju 2002 intitolata "Pjan ta' azzjoni 'Is-simplifikazzjoni u t-titjib tal-ambjent regolatorju'".
- (8) Is-Seba' Programm ta' Azzjoni Ġenerali tal-Unjoni dwar l-Ambjent, li ġie adottat permezz tad-Deċiżjoni Nru 1386/2013/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹³ tfakkar li l-Unjoni qabliet li tilhaq livelli ta' kwalità tal-arja li ma jwasslux għal impatti negattivi sinifikanti u riskji għas-saħħa tal-bniedem u l-ambjent. Il-legiżlazzjoni tal-Unjoni stabbilixxiet limiti tal-emissjonijiet xierqa għall-kwalità tal-arja ambjentali għall-protezzjoni tas-saħħa tal-bniedem u, b'mod partikolari, għal individwi sensitivi, kif ukoll għal-livelli massimi nazzjonali tal-emissjonijiet¹⁴. Sussegwentement għall-Komunikazzjoni tagħha tal-4 ta' Mejju 2001, li stabbiliet il-"Programm ta' Arja Nadifa għall-Ewropa (CAFE)", il-Kummissjoni addottat Komunikazzjoni oħra fil-21 ta' Settembru 2005 intitolata "Strategija Tematika dwar it-tniġġis tal-arja". Waħda mill-konkluzjonijiet ta' dik l-istrategija tematika hija li sabiex jintlaħqu l-għanijiet ta' kwalità tal-arja tal-UE huwa meħtieġ aktar tnaqqis fl-emissjonijiet mis-settur tat-

¹³ Id-Deċiżjoni Nru 1386/2013/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Novembru 2013 dwar Programm Ġenerali ta' Azzjoni Ambjentali tal-Unjoni sal-2020 "Nghixu tajjeb fil-limiti tal-pjaneta tagħna" (ĠU L 354, 28.12.2013, p. 171).

¹⁴ Id-Deċiżjoni Nru 1600/2002/KE; Id-Direttiva 2008/50/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Mejju 2008 dwar il-kwalità tal-arja fl-ambjent u arja iktar nadifa għall-Ewropa (GU L 152, 11.6.2008, p.1).

trasport (it-trasport bl-ajru, dak marittimu u fuq l-art), mid-djar u mis-setturi tal-enerġija, tal-agrikoltura u tal-industrija. F'dan il-kuntest, il-kompitu tat-tnaqqis tal-emissjonijiet mill-magni installati f'makkinarju mobbli mhux maħsub biex jintuża fit-triq (NRMM) għandu jittqies u jiġi ttrattat bħala parti minn strateġija globali. Il-limiti tal-emissjonijiet tal-Istadju V huma waħda mill-miżuri maħsuba biex inaqqsu l-emissjonijiet effettivi waqt l-użu ta' sustanzi li jniġġsu l-arja, bħal inkwinanti partikulati, kif ukoll prekursori tal-ożonju bħal ossidi tan-nitroġenu (NOx) u idrokarburi.

- (9) Fit-12 ta' Ġunju 2012, l-Organizzazzjoni Dinjija tas-Saħħa (WHO), permezz tal-Aġenzija Internazzjonali għar-Riċerka dwar il-Kanċer (IARC) tagħha, ikklassifikat mill-ġdid l-egżost mill-magni dizil bħala "karċinoġeniku għall-bnedmin" (Grupp 1), abbażi ta' evidenza suffiċjenti li l-esponiment huwa assoċjata ma' riskju akbar ta' kanċer fil-pulmun.
- (10) Il-kisba tal-għanijiet tal-Unjoni dwar il-kwalità tal-arja teħtieġ sforz kontinwu sabiex jitnaqqsu l-emissjonijiet mill-magni. Għal dik ir-raġuni, il-manifatturi għandhom jiġu pprovduti b'informazzjoni ċara dwar il-valuri tal-limitu tal-emissjonijiet fil-gejjieni u għandhom jingħataw perjodu ta' żmien xieraq li matulu jkunu jistgħu jiksibhom u jissoktaw bl-iżviluppi tekniċi meħtieġa.
- (11) Fit-twaqqif tal-limiti tal-emissjonijiet, huwa importanti li jittiehdu f'kunsiderazzjoni l-implikazzjonijiet għall-kompetittività tas-swieq u l-manifatturi, l-ispejjeż diretti u indiretti imposti fuq in-negozju u l-benefiċċji li jakkumulaw f'termini tal-istimolu tal-innovazzjoni, it-titjib tal-kwalità tal-arja, it-tnaqqis tal-ispejjeż relatati mas-saħħa u ż-żieda tal-istennija tal-ghomor.
- (12) L-emissjonijiet mill-magni installati f'makkinarju mobbli mhux maħsub biex jintuża fit-triq jikkostitwixxu proporzjon sinifikanti tal-emissjonijiet totali magħmula mill-bniedem ta' ċerti inkwinanti atmosferiċi noċivi. Il-magni responsabbli għal sehem konsiderevoli tat-tniġġis tal-arja minn ossidi tan-nitroġenu (NOx) u materja partikulata (PM) għandhom jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni tar-regoli ġodda dwar il-limiti tal-emissjonijiet.
- (13) Il-Kummissjoni għandha żżomm taħt analiżi l-emissjonijiet li, sa issa, għadhom mhumiex irregolati u li jitfaċċaw bħala konsegwenza tal-użu usa' ta' formulazzjonijiet ta' fjuwils, teknoloġiji ta' magni u sistemi ta' kontroll tal-emissjonijiet ġodda. Il-Kummissjoni għandha ukoll, fejn ikun meħtieġ, tressaq proposta quddiem il-Parlament Ewropew u l-Kunsill bil-ħsieb li tali emissjonijiet jiġu regolati.
- (14) Huwa xieraq li tiġi inkoraġġita l-introduzzjoni ta' vetturi li jużaw fjuwils alternattivi, li jista' jkollhom emissjonijiet baxxi ta' NOx u partikuli. B'hekk, il-valuri tal-limitu għall-idrokarburi totali għandhom jiġu adattati sabiex jieħdu f'kunsiderazzjoni l-emissjonijiet tal-idrokarburi mhux metaniċi u tal-metan.
- (15) Sabiex jiġi żgurat li l-emissjonijiet ta' inkwinanti ta' partikuli ultrafini (b'daqs ta' 0,1 µm u inqas) ikunu kkontrollati, il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta approċċ ibbażat fuq in-numri għall-emissjonijiet ta' inkwinanti ta' partikuli minbarra l-approċċ ibbażat fuq il-massa, li qiegħed jintuża bħalissa. L-approċċ ibbażat fuq in-numri għall-emissjonijiet tal-partikuli għandu jibbaża fuq ir-riżultati tal-programm ta' kejl tal-partikuli (PMP) tal-Kummissjoni Ekonomika għall-Ewropa tan-Nazzjonijiet Uniti (UNECE) u jkun konsistenti mal-għanijiet ambizzjużi eżistenti għall-ambjent.
- (16) Sabiex jintlaḥqu dawn l-għanijiet ambjentali, huwa xieraq li jiġi indikat li l-limiti fuq in-numru ta' partikuli x'aktarx li jkunu jirriflettu l-ogħla livelli ta' rendiment li huma

miksuba bhalissa permezz tal-filtri tal-partikuli bl-użu tal-aqwa teknoloġija disponibbli.

- (17) Il-Kummissjoni għandha tadotta ċikli ta' ttestjar armonizzati madwar id-dinja fil-proċeduri tal-ittestjar li jipprovdu l-bażi għar-regolamenti tal-UE dwar l-approvazzjoni tat-tip tal-emissjonijiet. Għandha tiġi kkunsidrata wkoll l-applikazzjoni ta' sistemi portabbli għall-kejl tal-emissjonijiet għall-monitoraġġ tal-emissjonijiet effettivi waqt l-użu.
- (18) Sabiex jiġu kkontrollati aħjar l-emissjonijiet effettivi waqt l-użu u sabiex jithejja l-proċess ta' konformità matul is-servizz, għandha tiġi adottata metodoloġija ta' ttestjar għall-monitoraġġ tar-rekwiżiti tar-rendiment tal-emissjonijiet fuq il-bażi tal-użu ta' sistemi portabbli għall-kejl tal-emissjonijiet f'perjodu ta' żmien xieraq.
- (19) Il-funzjonament tajjeb tas-sistema ta' wara t-trattament u, b'mod aktar speċifiku fil-każ tal-NO_x, huwa r-rekwiżit bażiku għall-issodisfar tal-limiti stabbiliti għall-emissjonijiet ta' inkwinanti. F'dan il-kuntest, għandhom jiġu introdotti miżuri sabiex tkun iggarantita l-ħidma xierqa ta' sistema li jistrieħu fuq l-użu ta' reaġent.
- (20) Il-magni li huma konformi ma' u koperti mill-kamp ta' applikazzjoni tar-regoli l-ġodda dwar il-limiti tal-emissjonijiet u l-proċeduri tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE għandhom ikunu permessi li jitpoġġew fis-suq fl-Istati Membri; daww il-magni ma għandhom ikunu soġġetti għall-ebda rekwiżit ieħor tal-emissjonijiet nazzjonali. L-Istat Membru li jagħti l-approvazzjonijiet għandu jieħu l-miżuri ta' verifikazzjoni neċessarji sabiex jiżgura l-identifikazzjoni tal-magni manifatturati taħt kull approvazzjoni tat-tip tal-UE.
- (21) Għandhom jingħataw numru limitat ta' eżenzjonijiet sabiex jiġu indirizzati l-ħtiġijiet speċifiċi relatati mal-forzi armati, il-limitazzjonijiet tal-provvista loġistika, l-ittestjar fuq il-post tal-prototipi u l-użu ta' makkinarju f'atmosfera splussivi..
- (22) L-obbligi tal-awtoritajiet nazzjonali stipulati fid-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament dwar is-sorveljanza tas-suq huma aktar speċifiċi mid-dispożizzjonijiet korrispondenti tar-Regolament (KE) Nru. 765/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹⁵.
- (23) Sabiex jiġi żgurat li l-proċedura għall-monitoraġġ tal-konformità tal-produzzjoni, li hija waħda mill-pedamenti tas-sistema tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE, ġiet implimentata b'mod korrett u tiffunzjona kif suppost, il-manifatturi għandhom jiġu vverifikati mill-awtorità kompetenti maħtura jew minn servizz tekniku kkwalifikat kif xieraq maħtur għal dak il-għan.
- (24) L-Unjoni hija parti kontraenti għall-Ftehim tal-Kummissjoni Ekonomika għall-Ewropa tan-Nazzjonijiet Uniti dwar l-adozzjoni ta' preskrizzjonijiet tekniċi uniformi għall-vetturi bir-roti, l-apparat u l-partijiet li jistgħu jitwaħħlu ma' u/jew jintużaw fuq vetturi bir-roti u l-kundizzjonijiet għar-rikonossiment reċiproku tal-approvazzjonijiet mogħtija fuq il-bażi ta' dawn il-preskrizzjonijiet ("il-Ftehim Rivedut tal-1958").
- (25) Bħala konsegwenza, ir-regolamenti tal-UNECE u l-emendi għalihom, li l-Unjoni vvotat favurijhom jew li aderixxiet għalihom, fl-applikazzjoni tad-Deciżjoni 97/836/KE, għandhom jiġu rikonossuti bħala ekwivalenti għall-approvazzjonijiet tat-tip tal-UE mogħtija skont dan ir-Regolament. Għaldaqstant, il-Kummissjoni għandha

¹⁵ Ir-Regolament (KE) Nru 765/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Lulju 2008 li jistabbilixxi r-rekwiżiti għall-akkreditament u għas-sorveljanza tas-suq relatati mal-kummerċjalizzazzjoni ta' prodotti (GU L 218, 13.8.2008, p. 30).

tinghata s-setgħa li tadotta atti ddelegati sabiex tiddetermina liema regolamenti tal-UNECE għandhom japplikaw għall-approvazzjonijiet tat-tip tal-UE

- (26) Bil-ghan li jiġu żgurati kundizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament, is-setgħat ta' implimentazzjoni għandhom jiġu konferiti fuq il-Kummissjoni. Dawn is-setgħat għandhom jiġu eżerċitati skont ir-Regolament (KE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹⁶.
- (27) Sabiex dan ir-Regolament jiġi ssupplimentat b'aktar dettalji tekniċi, jehtieg li l-Kummissjoni tiġi ddelegata bis-setgħa li tadotta l-atti skont l-Artikolu 290 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea fir-rigward tal-familji tal-magni, it-tbagħbis, il-monitoraġġ tar-rendiment tal-emissjonijiet matul is-servizz, il-proċeduri tekniċi tal-ittestjar u l-kejl, il-konformità tal-produzzjoni, il-kunsinna separata tas-sistema ta' wara t-trattament tal-egżost ta' magna, il-magni għall-ittestjar fuq il-post, il-magni għall-użu f'atmosfera perikoluża, l-ekwivalenza tal-approvazzjonijiet tat-tip tal-magni, l-informazzjoni għall-OEMs u għall-utenti finali, l-awto-ttestjar, l-istandards u l-valutazzjoni tas-servizzi tekniċi, il-magni li jaħdmu b'fjuwils kompletament jew parzjalment gassużi, il-kejl tan-numru ta' partikuli u ċ-ċikli tal-ittestjar. Huwa ta' importanza partikolari li l-Kummissjoni twettaq konsultazzjonijiet adatti matul il-ħidma preparatorja tagħha, inkluż fil-livell tal-esperti. Il-Kummissjoni, waqt it-tnejn u t-tfassil ta' atti delegati, għandha tiżgura trażmissjoni simultanja, f'waqtha u adatta ta' dokumenti rilevanti lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.
- (28) L-Istati Membri għandhom jippreskrivu regoli dwar il-pieni applikabbli għall-ksur ta' dan ir-Regolament u jiżguraw li dawn jiġu implimentati. Dawn il-pieni għandhom ikunu effettivi, proporzjonati u dissuażivi.
- (29) Bil-ghan li jittieħdu f'kunsiderazzjoni l-progress tekniku kontinwu u l-aħħar sejbiet fl-oqsma tar-riċerka u l-innovazzjoni, huwa xieraq li jiġi identifikat il-potenzjal ulterjuri ta' tnaqqis tal-emissjonijiet tal-inkwinanti minn magni installati f'makkinarju mobbli mhux maħsub biex jintuza fit-triq. L-enfasi ta' dawn il-valutazzjonijiet għandha tkun fuq daww il-kategoriji ta' magni li jiġu inklużi għall-ewwel darba fil-kamp ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament u fuq daww li għalihom il-valuri tal-limitu tal-emissjonijiet jibqgħu ma jinbidlux skont dan ir-Regolament.
- (30) Fl-interess taċ-ċarezza, il-prevedibbiltà, ir-razzjonalità u s-simplifikazzjoni, kif ukoll sabiex jitnaqqas il-piż għall-manifatturi tal-magni u tal-makkinarju, dan ir-Regolament għandu jinkludi biss numru limitat ta' stadji ta' implimentazzjoni għall-introduzzjoni ta' livelli ta' emissjonijiet godda u proċeduri tal-approvazzjoni tat-tip. Id-definizzjoni f'waqtha tar-rekwiżiti hija essenzjali sabiex jiġi żgurat li l-manifatturi jingħataw biżżejjed żmien sabiex ikunu jistgħu jiżviluppaw, jittestjaw u jimplimentaw soluzzjonijiet tekniċi għall-magni manifatturati f'serje, kif ukoll sabiex jiġi żgurat li l-manifatturi u l-awtoritajiet tal-approvazzjoni fl-Istati Membri jkunu jistgħu jimplimentaw is-sistemi amministrattivi xierqa.
- (31) Id-Direttiva 97/68/KE giet emendata b'mod sostanzjali diversi drabi. Fl-interessi taċ-ċarezza, tal-prevedibbiltà, tar-razzjonalità u tas-simplifikazzjoni, id-Direttiva 97/68/KE għandha tiġi sostitwita b'Regolament u numru żgħir ta' atti ddelegati u implimentattivi. L-użu ta' Regolament għandu jiżgura li d-dispożizzjonijiet ikkonċernati jkunu direttament applikabbli għall-manifatturi, għall-awtoritajiet tal-

¹⁶ Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 li jistabbilixxi r-regoli u l-prinċipji ġenerali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat ta' implimentazzjoni (ĠU L 55, 28.2.2011, p. 13).

approvazzjoni u għas-servizzi tekniċi, kif ukoll li dawn ikunu jistgħu jiġu aġġornati ferm aktar malajr u b'mod aktar effiċjenti bil-għan li jittiehed kont aħjar tal-progress tekniku.

- (32) Bħala konsegwenza tal-applikazzjoni tas-sistema regolatorja ġdida implimentata minn dan ir-Regolament, id-Direttiva 97/68/KE għandha tiġi rrevokata b'effett mill-1 ta' Jannar 2017. Din id-data għandha tippermetti biżżejjed żmien lill-industrija sabiex tkun tista' tadatta għad-dispożizzjonijiet ġodda stipulati f'dan ir-Regolament u għall-ispeċifikazzjonijiet tekniċi u d-dispożizzjonijiet amministrattivi li għandhom jiġu stabbiliti fl-atti ddelegati u implimentattivi adottati skont dan ir-Regolament.
- (33) Billi l-għanijiet ta' dan ir-Regolament, jiġifieri li jiġu preskritti regoli armonizzati dwar ir-rekwiżiti tekniċi u amministrattivi relatati mal-limiti tal-emissjonijiet u l-proċeduri tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE għall-magni li għandhom jiġu installati f'makkinarju mobbli mhux maħsub biex jintuża fit-triq, ma jistgħux jintlaħqu b'mod suffiċjenti mill-Istati Membri u, għalhekk, minhabba l-iskala u l-effetti tagħhom, jistgħu jintlaħqu aħjar fil-livell tal-Unjoni, l-Unjoni tista' tadotta miżuri skont il-prinċipju tas-sussidjarjetà, kif stabbilit fl-Artikolu 5 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea. F'konformità mal-prinċipju tal-proporzjonalità, kif stabbilit f'dak l-Artikolu, dan ir-Regolament ma jmurx lil hinn minn dak li huwa meħtieġ sabiex jinkisbu dawk l-għanijiet,

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

KAPITOLU I

SUĠĠETT, KAMP TA' APPLIKAZZJONI U DEFINIZZJONIJIET

Artikolu 1

Suġġett

Dan ir-Regolament jistabbilixxi limiti tal-emissjonijiet għal inkwinanti gassużi u materja partikulata, kif ukoll ir-rekwiżiti tekniċi u amministrattivi relatati mal-approvazzjoni tat-tip tal-UE għat-tipi u l-familji kollha ta' magni msemija fl-Artikolu 2(1).

Dan ir-Regolament jistabbilixxi wkoll ir-rekwiżiti għas-sorveljanza tas-suq tal-magni li għandhom jiġu installati jew li huma maħsuba biex jiġu installati f'makkinarju mobbli mhux maħsub biex jintuża fit-triq, li huma soġġetti għal approvazzjoni tat-tip tal-UE.

Artikolu 2

Kamp ta' applikazzjoni

1. Dan ir-Regolament għandu japplika għall-magni kollha msemija fl-Artikolu 4, li huma installati, jew intenzjonati biex jiġu installati f'makkinarju mobbli mhux maħsub biex jintuża fit-triq, bl-eċċezzjoni tal-magni għall-esportazzjoni lil pajjiżi terzi.

2. Dan ir-Regolament ma ghandux japplika għal magni intenzjonati għal:
- (a) il-propulsjoni ta' vetturi kif definit mill-punt (13) tal-Artikolu 3 tad-Direttiva 2007/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹⁷;
 - (b) il-propulsjoni ta' vetturi għall-agrikoltura u għall-forestrija kif definit mill-punt (11) tal-Artikolu 3 tar-Regolament (UE) Nru 167/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹⁸;
 - (c) makkinarju stazzjonarju;
 - (d) bastimenti tal-baħar, li jirrikjedu navigazzjoni marittima valida jew ċertifikat tas-sigurtà validu;
 - (e) il-propulsjoni ta' bastimenti li jivvjagġaw fuq passagġi tal-ilma interni b'potenza netta inqas minn 37 kW;
 - (f) inġenji ta' rikreazzjoni kif definiti mid-Direttiva 2013/53/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹⁹;
 - (g) ajruplani;
 - (h) kwalunkwe vetturi ta' rikreazzjoni, għajr slitti għal fuq il-borra, vetturi addattati għal kull terren (ATV) u vetturi ġenb ma' ġenb (SbS);
 - (i) vetturi u makkinarju maħsuba esklussivament sabiex jintużaw f'kompetizzjoni;
 - (j) mudelli fuq skala mnaqqsa jew repliki fuq skala mnaqqsa ta' vetturi jew magni, meta dawn il-mudelli jew repliki jkollhom potenza netta inqas minn 19 kW.

Artikolu 3

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (1) "makkinarju mobbli mhux maħsub biex jintuża fit-triq" tfisser kwalunkwe magna mobbli, tagħmir li jista' jiġi ttrasportat jew vettura bi jew mingħajr qafas jew roti, mhux maħsuba għall-użu mill-passiġġieri jew għat-trasportazzjoni tal-merkanzija fit-triq; dan jinkludi makkinarju installat fuq ix-xażi tal-vetturi maħsuba għall-użu mill-passiġġieri jew għat-trasportazzjoni tal-merkanzija fit-triq;
- (2) "approvazzjoni tat-tip tal-UE" tfisser il-proċedura li permezz tagħha awtorità tal-approvazzjoni tiċċertifika li tip ta' magna jew familja ta' magni jissodisfaw id-dispożizzjonijiet amministrattivi u r-rekwiżiti tekniċi rilevanti ta' dan ir-Regolament;
- (3) "inkwinanti gassużi" tfisser monossidu tal-karbonju (CO), idrokarburi (HC) totali u ossidi tan-nitroġenu (NO_x), b'dawn tal-aħħar ikunu l-ossidu nitriku (NO) u d-dijossidu tan-nitroġenu (NO₂), espressi bħala ekwivalenti għal dijossidu tan-nitroġenu (NO₂);

¹⁷ Id-Direttiva 2007/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' Settembru 2007 li tistabbilixxi kwadru għall-approvazzjoni ta' vetturi bil-mutur u l-karrijiet tagħhom, u ta' sistemi, komponenti u unitajiet tekniċi separati maħsuba għal tali vetturi (ĠU L 263, 9.10.2007, p.1).

¹⁸ Ir-Regolament (UE) Nru. 167/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' Frar 2013 dwar l-approvazzjoni u s-sorveljanza tas-suq ta' vetturi għall-agrikoltura u għall-forestrija (ĠU L 60, 2.03.2013, p. 1).

¹⁹ Id-Direttiva 2013/53/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Novembru 2013 dwar id-dgħajjes li jintużaw għar-rikreazzjoni u l-inġenji tal-ilma personali u li tħassar id-Direttiva 94/25/KE (ĠU L 354, 28.12.2013, p. 90).

- (4) “Materja Partikulata (PM)” tfisser kwalunkwe materjal migbur fuq mezz ta’ filtru speċifikat wara d-dilwizzjoni tal-gass tal-egżost mill-magna b’arja ffiltrata nadifa sabiex it-temperatura ma taqbiżx it-325 K (52 °C);
- (5) “Numru ta’ Partikuli (PN)” tfisser in-numru ta’ partikuli solidi b’dijametru akbar minn 23nm;
- (6) “magna” tfisser konvertitur tal-enerġija għajr turbina tal-gass fejn il-kombustjoni tal-fjuwil issehh fi spazju ristrett, sabiex jiġu prodotti gassijiet li jespandu li jintużaw direttament sabiex jipprovdu enerġija mekkanika u li għaliha tista’ tinghata approvazzjoni tat-tip; hija tinkludi s-sistema ta’ kontroll tal-emissjonijiet u l-interfaċċja tal-komunikazzjoni (hardwer u messagġi) bejn l-unità(jiet) tal-kontroll elettroniku (ECU) tas-sistema tal-magna u kwalunkwe sistema tal-motopropulsjoni jew unità oħra għall-kontroll tal-vettura li tkun meħtieġa għall-konformità mal-Kapitoli II u III;
- (7) “tip ta’ magna” tfisser speċifikazzjoni tal-magni li ma tkunx differenti fil-karatteristiċi essenzjali tal-magna;
- (8) “familja ta’ magni” tfisser grupp ta’ tipi ta’ magni ta’ manifattur li, permezz tad-disinn tagħhom, ikollhom karatteristiċi simili fir-rigward tal-emissjonijiet tal-egżost u li jirrispettaw il-valuri tal-limitu tal-emissjonijiet applikabbli;
- (9) “magna referenzjarja” tfisser tip ta’ magna magħżula minn familja ta’ magni b’tali mod li l-karatteristiċi tal-emissjonijiet tagħha jkunu rappreżentattivi għal dik il-familja ta’ magni;
- (10) “magna ta’ Ignixin bil-Kompressjoni (Compression Ignition – CI)” tfisser magna li taħdem fuq il-prinċipju ta’ ignixin bil-kompressjoni;
- (11) “magna ta’ Ignixin bl-Ispark (Spark Ignition – SI)” tfisser magna li taħdem fuq il-prinċipju ta’ ignixin bl-ispark;
- (12) “magna bifjuwil” tfisser magna li hija ddisinjata biex topera simultanjament b’fjuwil likwidu u fjuwil gassuż, biż-żewġ fjuwils jitkejlu separatament u bl-ammont ikkonsmat ta’ wieħed mill-fjuwils relattiv għall-iehor ikun jista’ jvarja skont l-operazzjoni;
- (13) “magna monofjuwil” tfisser magna li mhijiex magna bifjuwil kif definita fil-punt (12);
- (14) “fjuwil likwidu” tfisser fjuwil li jeżisti fl-istat likwidu taħt kundizzjonijiet ambjentali standard²⁰;
- (15) “fjuwil gassuż” tfisser kwalunkwe fjuwil li jkun kollu kemm hu gassuż f’kundizzjonijiet ambjentali standard²⁰;
- (16) “Proporzjon ta’ Gass u Enerġija (GER)” tfisser, fil-każ ta’ magna bifjuwil, il-proporzjon tal-kontenut ta’ enerġija tal-fjuwil gassuż fuq il-kontenut ta’ enerġija taż-żewġ fjuwils; fil-każ ta’ magni monofjuwil, il-GER jiġi definit bħala 1 jew 0 skont it-tip ta’ fjuwil;
- (17) “magna b’veloċità varjabbli” tfisser magna li mhijiex magna b’veloċità kostanti kif definita fil-punt 18;
- (18) “magna b’veloċità kostanti” tfisser magna li l-approvazzjoni tat-tip tagħha tkun limitata għal operazzjoni b’veloċità kostanti, minbarra magni li l-funzjoni ta’ regolatur tal-veloċità kostanti tagħhom titneħħa jew tiġi diżattivata; magna b’veloċità kostanti tista’ tiġi pprovduta b’veloċità tal-vettura mhux ingranata li tista’ tintuża matul l-istartjar jew meta tintefa l-vettura; magna b’veloċità kostanti tista’ tkun mġhammra b’regolatur li jista’ jiġi ssettjat għal veloċitajiet alternattivi meta l-magna titwaqqaf;

²⁰ 298K, pressjoni ambjentali totali ta’ 101,3 kPa

- (19) “operazzjoni b’veloċità kostanti” tfisser operazzjoni tal-magna b’reġolatur li jikkontrolla awtomatikament id-domanda tal-operatur sabiex tinżamm il-veloċità tal-magna, anki taht tagħbija li tinbidel;
- (20) “magna SI li tinżamm fl-idejn” tfisser magna SI li tissodisfa mill-inqas wiehed mir-rekwiżiti li ġejjin:
- (a) tintuża f’taġħmir li jingarr mill-operatur matul it-twettiq tal-funzjoni(jiet) maħsuba tiegħu,
 - (b) tintuża f’taġħmir li jopera f’diversi pożizzjonijiet, bħal rasu ’l isfel jew laġenba, sabiex iwettaq il-funzjoni(jiet) maħsuba tiegħu,
 - (ċ) il-magna għandha tintuża f’taġħmir li għalih il-piż niexef tat-tagħmir u tal-magna kkombinati flimkien ikun inqas minn 20 kilogramma u għandha tissodisfa mill-inqas waħda mill-kundizzjonijiet li ġejjin:
 - (i) l-operatur taġħha jipprovdi appoġġ jew, b’mod alternattiv, iġorr it-tagħmir matul it-twettiq tal-funzjoni(jiet) maħsuba tiegħu,
 - (ii) l-operatur taġħha jipprovdi appoġġ jew kontroll attitudinali għat-tagħmir matul it-twettiq tal-funzjoni(jiet) maħsuba tiegħu,
 - (iii) tintuża f’ġeneratur jew pompa;
- (21) “magna tal-propulsjoni” tfisser magna maħsuba biex tipprovdi, direttament jew indirettament, propulsjoni għal tip ta’ makkinarju mobbli mhux maħsub biex jintuża fit-triq kif definit fil-punt (1);
- (22) “magna awżiljarja” tfisser magna installata jew maħsuba sabiex tiġi installata fi jew fuq makkinarju mobbli mhux maħsub biex jintuża fit-triq u li mhijiex magna ta’ propulsjoni;
- (23) “potenza netta” tfisser il-potenza tal-magna miksuba fuq bank tat-test fl-aħħar ta’ krankxaft, jew l-ekwivalenti tiegħu, imkejla skont il-metodu li jintuża għall-kejl tal-potenza tal-magni tal-kombustjoni interna kif speċifikat fir-Regolament tal-UNECE Nru. 120 bl-użu ta’ fjuwil ta’ referenza stabbilit fl-Artikolu 24(2);
- (24) “potenza ta’ referenza” tfisser il-potenza netta li għandha tintuża sabiex tiddetermina l-valuri tal-limitu tal-emissjonijiet applikabbli għall-magna;
- (25) “potenza netta kklassifikata” tfisser il-potenza netta kif iddikjarata mill-manifattur ta’ magna b’veloċità kklassifikata;
- (26) “potenza netta massima” tfisser l-oġġla valur tal-potenza netta fuq il-kurva nominali tal-potenza b’taġħbija shiħa għat-tip ta’ magna;
- (27) “veloċità kklassifikata” tfisser il-veloċità tal-magna li biha, skont id-dikjarazzjoni tal-manifattur, titwassal il-potenza kklassifikata;
- (28) “data tal-produzzjoni tal-magna” tfisser id-data (espressa bħala x-xahar u s-sena) meta l-magna tgħaddi mill-verifika finali wara li tkun halliet il-linja tal-produzzjoni u tkun lesta biex tiġi kkunsinjata jew titpogġa fuq l-istokk;
- (29) “perjodu ta’ tranżizzjoni” tfisser l-ewwel tmintax-il xahar wara d-data tal-implimentazzjoni obbligatorja tal-Istadju V, kif imsemmi fl-Artikolu 17(2);
- (30) “magna fi tranżizzjoni” tfisser magna li jkollha data tal-produzzjoni tal-magna li tkun qabel id-dati għat-tqeghid fis-suq tal-magni msemmija fl-Artikolu 17(2) u li tissodisfa kwalunkwe wiehed mir-rekwiżiti li ġejjin:

- (a) tkun konformi mal-aħħar limiti tal-emissjonijiet applikabbli definiti fil-leġislazzjoni rilevanti applikabbli fid-data tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament, jew
 - (b) ma kinitx irregolata fil-livell tal-Unjoni fid-data tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament;
- (31) “data tal-produzzjoni tal-magna” tfisser is-sena indikata fuq il-marka statutorja tal-magna jew, fin-nuqqas ta' marka obbligatorja, is-sena meta l-magna tghaddi mill-verifika finali wara li tkun halliet il-linja tal-produzzjoni;
- (32) “bastiment li jivvjaġġa fuq passaġġi tal-ilma interni” tfisser bastiment li jaqa' fi hdan il-kamp ta' applikazzjoni tad-Direttiva 2006/87/KE;
- (33) “sett ta' ġenerazzjoni” tfisser makkinarju mobbli indipendenti mhux maħsub biex jintuża fit-triq li ma jiffurmax parti minn motopropulsjoni primarjament intenzjonat biex jipproduci potenza elettrika;
- (34) “makkinarju stazzjonarju” tfisser makkinarju li huwa maħsub biex jiġi installat b'mod permanenti f'post wieħed fl-ewwel użu tiegħu u mhux maħsub biex jiċċaqlaq, fit-triq jew b'mod iehor, hlief matul il-vjeġġ mill-post tal-manifattura sal-post tal-ewwel installazzjoni;
- (35) “installat b'mod permanenti” tfisser imwahnal bil-boltijiet, jew miżmum effettivament fiss b'xi mod iehor sabiex ma jkunx jista' jitneħħa minghajr l-użu ta' għodod jew apparat, ma' bażi jew kostrizzjoni alternattiva intenzjonata biex twassal lill-magna topera f'post wieħed f'bini, struttura, faċilità jew installazzjoni;
- (36) “replika ta' mudell fuq skala mnaqqsa” tfisser mudell jew replika ta' magna jew vettura li tiġi manifatturata fi skala iżgħar minn dik originali għal skopijiet ta' rikreazzjoni;
- (37) “slitta għal fuq il-borra” tfisser magna awtopropulsiva li hija maħsuba biex tintuża barra mit-triq, primarjament fuq il-borra, tinstaq minn binarji f'kuntatt mal-borra u titmexxa minn ski jew skis f'kuntatt mal-borra, u li għandha massa massima minghajr tagħbija, waqt is-sewqan, ta' 454 kg (inklużi t-tagħmir standard, il-fluwidu berried, il-lubrikanti, il-fjuwil, l-għodod u sewwieq ta' 75 kg, iżda esklużi aċċessorji fakultattivi);
- (38) “vettura addattata għal kull terren (ATV)” tfisser vettura motorizzata, miġbuda minn magna, maħsuba biex tivvjaġġa primarjament fuq uċuħ bla tarmak fuq erba' roti jew aktar b'tajers bi pressjoni baxxa, li jkollha sedil iddisinjat biex jintuża bħala sarg mis-sewwieq biss jew sedil iddisinjat biex jintuża bħala sarg mis-sewwieq u sedil għal mhux aktar minn passiġġier wieħed u handlebars għall-istering;
- (39) “vettura ġenb ma' ġenb (SbS)” tfisser vettura awtopropulsiva, ikkontrollata minn operatur u mhux artikulata maħsuba primarjament sabiex tivvjaġġa fuq uċuħ bla tarmak fuq erba' roti jew aktar, li jkollha massa minima minghajr tagħbija, waqt is-sewqan, ta' 300 kg (inklużi t-tagħmir standard, il-fluwidu berried, il-lubrikanti, il-fjuwil, l-għodod u sewwieq ta' 75 kg, iżda esklużi aċċessorji fakultattivi) u veloċità massima skont id-disinn ta' 25 km/siegha jew aktar; barra minn hekk, hija maħsuba biex tittrasporta persuni u/jew merkanzija u biex tiġbed u timbotta tagħmir u titmexxa minn kontroll differenti minn handlebar, iddisinjata għal skopijiet ta' rikreazzjoni jew utilità u għandha ġgorr fuqha mhux aktar minn 6 persuni, inkluż is-sewwieq, li joqogħdu bil-qiegħda maġenb xulxin fuq sedil wieħed jew aktar mhux f'għamla ta' sarg;
- (40) “vagon” tfisser vettura ferrovjarja li hija ddisinjata biex tipprovdi, jew direttament permezz tar-roti tagħha jew inkella indirettament permezz tar-roti ta' vetturi ferrovjarji

ohrajn, il-potenza motiva għall-propulsjoni nnifisha u li hija speċifikament iddisinjata biex iġġorr merkanzija jew passiġġieri, jew it-tnejn li huma, u mhijiex lokomotiva;

- (41) “lokomotiva” tfisser vettura ferrovjarja maħsuba biex tipprovdi, jew direttament permezz tar-roti tagħha jew inkella indirettament permezz tar-roti ta’ vetturi ferrovjarji ohrajn, il-potenza motiva għall-propulsjoni nnifisha u għall-propulsjoni ta’ vetturi ferrovjarji ohrajn li huma maħsuba biex iġorru merkanzija, passiġġieri u tagħmir iehor, hija nnifisha ddisinjata jew maħsuba biex ma iġorrx merkanzija jew passiġġieri (minbarra dawk li joperaw il-lokomotiva);
- (42) “vettura ferrovjarja awżiljarja” tfisser vettura ferrovjarja li mhijiex vagun kif definit fil-punt (40) jew lokomotiva kif definita fil-punt (41), inkluża iżda mhux limitata għal, vettura ferrovjarja speċifikament iddisinjata biex twettaq hidma ta’ manutenzjoni jew kostruzzjoni jew operazzjonijiet ta’ rfiġ assoċjati mal-binarji jew ma’ infrastruttura oħra tal-linja ferrovjarja;
- (43) “vettura ferrovjarja” tfisser tip ta’ makkinarju mobbli mhux maħsub biex jintuża fit-triq li jopera esklussivament fuq il-binarji ferrovjarji;
- (44) “titpoġġa disponibbli fis-suq” tfisser kwalunkwe provvista ta’ magna kif definita fil-punt (6) għad-distribuzzjoni jew l-użu fis-suq tal-Unjoni matul attività kummerċjali, bi hlas jew inkella mingħajr hlas;
- (45) “tqegħid fis-suq” tfisser l-ewwel darba li magna titqiegħed disponibbli fis-suq tal-Unjoni, kif definita fil-punt (6);
- (46) “manifattur” tfisser kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika li hija responsabbli lejn l-awtorità tal-approvazzjoni għall-aspetti kollha tal-proċess ta’ awtorizzazzjoni jew approvazzjoni tat-tip tal-UE fir-rigward tal-magna, li għandha tiżgura l-konformità tal-produzzjoni tal-magna u li hija responsabbli wkoll mit-tfassil tas-sorveljanza tas-suq għall-magni manifatturati, kemm jekk involuti direttament jew le fl-istadji kollha tad-disinn u l-kostruzzjoni tal-magna, li hija s-sugġett tal-proċess tal-approvazzjoni;
- (47) “rappreżentant tal-manifattur” tfisser kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika stabbilita fl-Unjoni li tkun debitament maħtura mill-manifattur sabiex tirrappreżenta lill-istess manifattur fi kwistjonijiet relatati mal-awtorità tal-approvazzjoni jew mal-awtorità tas-sorveljanza tas-suq u sabiex tagħixxi f’isem il-manifattur fi kwistjonijiet koperti minn dan ir-Regolament;
- (48) “importatur” tfisser kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika stabbilita fl-Unjoni li tqiegħed fis-suq magna kif definita fil-punt (6) minn pajjiż terz, kemm jekk il-magna tkun diġà installata jew le fil-makkinarju;
- (49) “distributur” tfisser kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika fil-katina tal-provvista, għajr il-manifattur jew l-importatur, li tagħmel magna, kif definita fil-punt (6), disponibbli fis-suq;
- (50) “operatur ekonomiku” tfisser il-manifattur kif definit fil-punt (46), ir-rappreżentant tal-manifattur kif definit fil-punt (47), l-importatur kif definit fil-punt (48) jew id-distributur kif definit fil-punt (49);
- (51) “Manifattur ta’ Tagħmir Originali (OEM - Original Equipment Manufacturer)” tfisser manifattur ta’ makkinarju mobbli mhux maħsub biex jintuża fit-triq;
- (52) “awtorità tal-approvazzjoni” tfisser l-awtorità ta’ Stat Membru stabbilita jew maħtura mill-Istat Membru u nnotifikata lill-Kummissjoni mill-Istat Membru b’kompetenza għall-aspetti kollha tal-approvazzjoni ta’ tip ta’ magna jew ta’ familja ta’ magni, għall-

proċess ta' awtorizzazzjoni, għall-ħruġ u, jekk ikun xieraq, għall-irtirar jew ir-rifjut ta' ċertifikati tal-approvazzjoni, sabiex taġixxi bħala l-punt ta' kuntatt għall-awtoritajiet tal-approvazzjoni ta' Stati Membri oħrajn, sabiex tahtar is-servizzi tekniċi u sabiex tiżgura li l-manifattur jissodisfa l-obbligi tiegħu fir-rigward tal-konformità tal-produzzjoni;

- (53) “servizz tekniku” tfisser organizzazzjoni jew korp mahtur(a) mill-awtorità tal-approvazzjoni ta' Stat Membru bħala laboratorju tal-ittestjar sabiex iwettaq testijiet, jew bħala korp ta' valutazzjoni tal-konformità sabiex iwettaq il-valutazzjoni inizjali u testijiet jew spezzjonijiet oħrajn, f'isem l-awtorità tal-approvazzjoni, bil-għan li jkun possibbli għall-awtorità tal-approvazzjoni nnifisha li twettaq dawk il-funzjonijiet;
- (54) “sorveljanza tas-suq” tfisser l-attivitajiet imwettqa u l-miżuri meħuda mill-awtoritajiet nazzjonali sabiex jiżguraw li l-magni magħmula disponibbli fis-suq ikunu konformi mar-rekwiżiti stabbiliti fil-leġislazzjoni tal-Unjoni rilevanti dwar l-armonizzazzjoni u ma jkunux ta' periklu għas-saħħa jew għall-ambjent u li ma jpoġġux f'riskju kwalunkwe aspett ieħor tal-ħarsien tal-interess pubbliku;
- (55) “awtorità għas-sorveljanza tas-suq” tfisser awtorità ta' Stat Membru responsabbli mit-twettiq ta' sorveljanza tas-suq fit-territorju tiegħu;
- (56) “awtorità nazzjonali” tfisser awtorità tal-approvazzjoni jew kwalunkwe awtorità oħra involuta fi u responsabbli mis-sorveljanza tas-suq, il-kontroll tal-fruntieri jew it-tqegħid fis-suq fi Stat Membru, fir-rigward tal-magni li għandhom jiġu installati f'makkinarju mobbli mhux maħsub biex jintuza fit-triq;
- (57) “utent finali” tfisser kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika għajr il-manifattur, l-OEM, l-importatur jew id-distributur, li hija responsabbli mit-thaddim tal-magna meta tiġi installata f'tip ta' makkinarju mobbli mhux maħsub biex jintuza fit-triq;
- (58) “dokument ta' informazzjoni” tfisser id-dokument li jippreskrivi l-informazzjoni li għandha tiġi fornuta minn applikant;
- (59) “folder ta' informazzjoni” tfisser it-totalità tal-folder jew tal-fajl b'dejta, tpingijiet, ritratti, eċċ. furnuti mill-applikant lis-servizz tekniku jew lill-awtorità tal-approvazzjoni;
- (60) “pakkett ta' informazzjoni” tfisser il-folder ta' informazzjoni u kwalunkwe rapporti tal-ittestjar jew dokumenti oħrajn miżjuda mis-servizz tekniku jew mill-awtorità tal-approvazzjoni mal-folder ta' informazzjoni matul it-twettiq tal-funzjonijiet tagħhom;
- (61) “indici għall-pakkett ta' informazzjoni” tfisser id-dokument fejn jiġi elenkat il-kontenut tal-pakkett ta' informazzjoni, innumerat kif xieraq jew immarkat b'mod ieħor sabiex jiġu identifikati b'mod ċar il-paġni kollha;
- (62) “strategija ta' dizattivazzjoni” tfisser strategija ta' kontroll tal-emissjonijiet li tnaqqas l-effettività tal-kontrolli tal-emissjonijiet taht kundizzjonijiet ambjentali jew ta' thaddim tal-magna li jkun hemm matul it-thaddim normali tal-magna jew barra l-proċeduri tal-ittestjar għall-approvazzjoni tat-tip tal-UE;
- (63) “sistema ta' kontroll tal-emissjonijiet” tfisser kwalunkwe mezz, sistema jew element ta' disinn li tikkontrolla jew tnaqqas l-emissjonijiet;
- (64) “sistema tal-fjuwil ” tfisser il-komponenti kollha involuti fil-kejl u t-taħlita tal-fjuwil ;
- (65) “unità ta' kontroll elettroniku” tfisser mezz elettroniku ta' magna li huwa parti mis-sistema ta' kontroll tal-emissjonijiet u li juża d-dejta miksuba mis-sensuri tal-magna biex jikkontrolla l-parametri tal-magna;

- (66) “sistema ta’ post-trattament tal-egżost” tfisser katalista, filtru tal-partikuli, sistema deNOx, filtru tal-partikuli kkombinati ta’ deNOx jew kwalunkwe mezz ieħor li jnaqqas l-emissjonijiet li huwa parti mis-sistema ta’ kontroll tal-emissjonijiet, iżda li jiġi installat ’l isfel fil-valvi tal-egżost tal-magna, bl-eċċezzjoni tar-riċirkolazzjoni tal-gass tal-egżost (EGR) u t-turboċarġers;
- (67) “riċirkolazzjoni tal-gass tal-egżost (exhaust gas recirculation – EGR)” tfisser teknoloġija li hija parti mis-sistema ta’ kontroll tal-emissjonijiet u li tnaqqas l-emissjonijiet billi tiddirezzjona l-gassijiet tal-egżost li jkunu haġġ mill-kmamar tal-kombustjoni lura fil-magna sabiex jiġihalltu mal-arja li tidhol qabel jew waqt il-kombustjoni, bl-eċċezzjoni tal-użu ta’ tajming tal-valvi sabiex jiżdied l-ammont ta’ gass tal-egżost residwu fil-kmamar tal-kombustjoni li jiġihallat mal-arja li tidhol qabel jew waqt il-kombustjoni;
- (68) “tbaġħbis” tfisser inattivazzjoni, aġġustament jew modifika tas-sistema ta’ kontroll tal-emissjonijiet mill-magna, inkluż kwalunkwe softwer jew element loġiku ieħor ta’ kontroll ta’ dawk is-sistemi, li jkollu l-effett, intenzjonat jew le, li jdgħajjef ir-rendiment tal-emissjonijiet tal-magna;
- (69) “ċiklu tat-test” tfisser sekwenza tal-punti tat-test, kull wieħed b’veloċità u torque definiti, li għandhom jiġu segwiti mill-magna meta din tkun qiegħda tiġi ttestjata taht kundizzjonijiet operattivi statiči jew tranżitorji;
- (70) “ċiklu tat-test tal-istatichità” tfisser ċiklu tat-test fejn il-veloċità u t-torque tal-magna jinżammu f’sett finit ta’ valuri nominalment kostanti. It-testijiet tal-istatichità huma jew testijiet diskreti tal-modalità jew inkella testijiet modali fuq rampa;
- (71) “ċiklu ta’ test tranżitorju” tfisser ċiklu ta’ test b’sekwenza ta’ valuri normalizzati tal-veloċità u tat-torque li jvarjaw fuq bażi ta’ sekonda b’sekonda maż-żmien;
- (72) “awtottestjar” tfisser it-tweġġ tat-testijiet fil-faċilitajiet tal-persuna responsabbli stess, ir-registrazzjoni tar-riżultati tat-testijiet u s-sottomissjoni ta’ rapport, inklużi l-konklużjonijiet, lill-awtorità tal-approvazzjoni minn manifattur li jkun inhatar bħala servizz tekniku sabiex jivvaluta l-konformità ma’ ċerti rekwiziti;
- (73) “kaxxa tal-krank” tfisser l-ispazji magħluqa f’ magna, jew esterni għaliha, li jkunu konnessi mas-samp taż-żejt permezz ta’ kanali interni jew esterni minn fejn ikunu jistgħu johorġu l-gassijiet u l-fwar;
- (74) “riġenerazzjoni” tfisser avveniment li matulu l-livelli tal-emissjonijiet jinbidlu, filwaqt li r-rendiment wara t-trattament jiġi rrestawrat permezz tad-disinn, fejn ir-riġenerazzjoni tiġi kklassifikata bħala riġenerazzjoni kontinwa jew bħala riġenerazzjoni infrekwenti (perjodika);
- (75) “perjodu ta’ durabilità tal-emissjonijiet” tfisser in-numru ta’ sigħat li jintużaw biex jiġu stabbiliti l-fatturi tad-deterjorazzjoni;
- (76) “fatturi tad-deterjorazzjoni” tfisser is-sett ta’ fatturi li jindikaw ir-relazzjoni bejn l-emissjonijiet fil-bidu u fi tmiem il-perjodu ta’ durabilità tal-emissjonijiet;
- (77) “ittestjar virtwali” tfisser simulazzjonijiet bil-kompjuter, inklużi kalkoli, imwettqa biex juru l-livell tar-rendiment ta’ magna bħala għajnuna għat-tehid tad-deċiżjonijiet mingħajr il-htieġa li tintuża magna fiżika;
- (78) “applikazzjoni ta’ veloċità intermedja” tfisser applikazzjoni għal magni SI minbarra magni SI li jinżammu fl-idejn, fejn il-magna installata hija maħsuba biex topera b’veloċitajiet sostanzjalment inqas minn 3600 rpm;

- (79) “applikazzjoni ta’ veloċità kklassifikata” tfisser applikazzjoni għal magni SI minbarra magni SI li jinżammu fl-idejn, fejn il-magna installata hija maħsuba biex topera b’veloċità kklassifikata li tkun nominalment 3600 rpm jew aktar.

Il-Kummissjoni għandha tinghata s-setgħa li tadotta atti ddelegati skont l-Artikolu 55 dwar l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi ddettaljati tad-definizzjonijiet fil-punti (7), (8), (19), (27), (74) u (76). Dawk l-atti ddelegati għandhom jiġu adottati sal-[31 ta' Diċembru 2016].

Artikolu 4

Kategoriji ta’ magni

Għall-finijiet ta’ dan ir-Regolament, għandhom japplikaw il-kategoriji ta’ magni li ġejjin, sottodivizi fis-sub-kategoriji stabbiliti fl-Anness I:

(1) Il-‘Kategorija NRE’, li tinkludi:

- (a) magni għal makkinarju mobbli mhux maħsub biex jintuza fit-triq li huma intenzjonati u adatti biex jimxu, jew biex jiġu mċaqilqa fit-triq jew b’xi mod ieħor, li mhumiex esklużi skont l-Artikolu 2(2) u li mhumiex inkluzi fi kwalunkwe kategorija oħra stabbilita fil-punti (2) sa (10),
- (b) magni b’potenza referenzjarja ta’ inqas minn 560 kW li jintużaw minflok il-magni tal-kategoriji IWP, RLL jew RLR;

(2) Il-‘Kategorija NRG’, li tinkludi magni li jkollhom potenza referenzjarja akbar minn 560 kW esklussivament għall-użu f’settijiet ta’ generazzjoni,

Il-magni għal settijiet ta’ generazzjoni minbarra dawk li għandhom il-karatteristiċi stabbiliti fl-ewwel subparagrafu għandhom jiġu inkluzi fil-kategoriji NRE jew NRS, skont il-karatteristiċi tagħhom.

(3) Il-‘Kategorija NRSh’, li tinkludi magni SI li jinżammu fl-idejn li jkollhom potenza referenzjarja li tkun inqas minn 19 kW esklussivament għall-użu f’makkinarju li jinżamm fl-idejn;

(4) Il-‘Kategorija NRS’, li tinkludi magni SI, li jkollhom potenza referenzjarja li tkun inqas minn 56 kW u li mhumiex inkluzi fil-kategorija NRSh;

(5) Il-‘Kategorija IWP’, li tinkludi:

- (a) il-magni esklussivament għall-użu fuq bastimenti li jivvjaġġaw fuq passaġġi tal-ilma interni għall-propulsjoni tagħhom jew li huma maħsuba għall-propulsjoni tagħhom li jkollhom potenza referenzjarja li tkun akbar minn jew uguali għal 37 kW, ,
- (b) il-magni b’potenza referenzjarja akbar minn 560 kW li jintużaw minflok il-magni tal-kategorija IWA soġġetti għal konformità mar-rekwiżiti tal-Artikolu 23(8);

(6) Il-‘Kategorija IWA’, li tinkludi magni esklussivament għall-użu fuq bastimenti li jivvjaġġaw fuq passaġġi tal-ilma interni jew li huma maħsuba għal skopijiet awżiljarji, li jkollhom potenza netta li tkun akbar minn 560 kW.

Il-magni awżiljarji għall-bastimenti li jivvjaġġaw fuq passaġġi tal-ilma interni, minbarra dawk li għandhom il-karatteristiċi stabbiliti fl-ewwel subparagrafu, għandhom jiġu inkluzi fil-kategoriji NRE jew NRS, skont il-karatteristiċi tagħhom;

(7) Il-‘Kategorija RLL’, li tinkludi magni esklussivament għall-użu f’lokomotivi, għall-propulsjoni tagħhom jew li huma maħsuba għall-propulsjoni tagħhom;

(8) Il-‘Kategorija RLR’, li tinkludi magni esklussivament għall-użu f’vaguni, għall-propulsjoni tagħhom jew li huma maħsuba għall-propulsjoni tagħhom;

(9) Il-‘Kategorija SMB’, li tinkludi magni SI esklussivament għall-użu fl-islitti għal fuq il-borra.

Il-magni għall-islitti ta’ fuq il-borra, għajr dawk li għandhom il-karatteristiċi stabbiliti fl-ewwel subparagrafu, għandhom jiġu inklużi fil-kategorija NRE;

(10) Il-‘Kategorija ATS’, li tinkludi magni SI esklussivament għall-użu fil-vetturi kollha addattati għal kull terren u dawk ġenb ma’ ġenb (ATV u SbS).

Il-magni għall-ATV u SbS minbarra dawk li għandhom il-karatteristiċi stabbiliti fl-ewwel subparagrafu għandhom jiġu inklużi fil-kategorija NRE.

Magna ta’ kategorija partikolari maħsuba biex tintuża f’applikazzjoni b’veloċità varjabbli tista’ tintuża wkoll minflok magna tal-istess kategorija maħsuba biex tintuża f’applikazzjoni b’veloċità kostanti. Barra minn hekk, il-magni b’veloċità varjabbli tal-kategorija IWP, li jintużaw f’applikazzjonijiet b’veloċità kostanti, għandhom jikkonformaw mar-rekwiżiti tal-Artikolu 23(7) jew tal-Artikolu 23(8), kif applikabbli.

Il-magni għal vetturi ferrovjarji awżiljarji u l-magni awżiljarji għal vaguni għandhom jiġu inklużi fil-kategoriji NRE jew NRS, skont il-karatteristiċi tagħhom.

KAPITOLU II

OBBLIGI GENERALI

Artikolu 5

Obbligi tal-Istati Membri

1. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu jew jaħtru l-awtoritajiet tal-approvazzjoni kompetenti fi kwistjonijiet li jikkonċernaw l-approvazzjoni, kif ukoll l-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq kompetenti fi kwistjonijiet li jikkonċernaw is-sorveljanza tas-suq skont dan ir-Regolament. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni dwar it-twaqqif u l-ħatra ta’ tali awtoritajiet.
2. In-notifika tal-awtoritajiet tal-approvazzjoni u tas-sorveljanza tas-suq għandha tinkludi isimhom, l-indirizz tagħhom, inkluż l-indirizz elettroniku tagħhom, u l-qasam tar-responsabbiltà tagħhom. Il-Kummissjoni għandha tippubblika l-lista u d-dettalji tal-awtoritajiet tal-approvazzjoni u tas-sorveljanza fuq is-sit elettroniku tagħha.
3. L-Istati Membri għandhom jippermettu biss it-tqeghid fis-suq ta’ magni, kemm jekk diġà installati jew le f’makkinarju, li jkunu koperti minn approvazzjoni tat-tip valida tal-UE mogħtija skont dan ir-Regolament.

L-Istati Membri għandhom jippermettu biss it-tqegħid fis-suq ta' makkinarju fejn jiġu installati magni li jkunu koperti minn approvazzjoni tat-tip valida tal-UE mogħtija skont dan ir-Regolament.

4. L-Istati Membri ma għandhomx jipprojbixxu, jirrestringu jew jimpedixxu t-tqegħid fis-suq ta' magni għal raġunijiet relatati ma' aspetti tal-kostruzzjoni u l-funzjonament tagħhom koperti minn dan ir-Regolament, jekk huma jissodisfaw ir-rekwiziti tiegħu.
5. L-Istati Membri għandhom jorganizzaw u jwettqu s-sorveljanza tas-suq u l-kontroll tal-magni li jidhlu fis-suq skont il-Kapitolu III tar-Regolament (KE) Nru 765/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill²¹.

Artikolu 6

Obbligi tal-awtoritajiet tal-approvazzjoni

1. L-awtoritajiet tal-approvazzjoni għandhom jiżguraw li l-manifatturi li japplikaw għal approvazzjoni tat-tip tal-UE jikkonformaw mal-obbligi tagħhom skont dan ir-Regolament.
2. L-awtoritajiet tal-approvazzjoni għandhom jagħtu approvazzjoni tat-tip tal-UE biss għat-tipi ta' magni jew għall-familji ta' magni li jissodisfaw ir-rekwiziti ta' dan ir-Regolament.
3. L-awtoritajiet tal-approvazzjoni għandhom jippubblikaw, permezz tal-pjattaforma amministrattiva ċentrali tal-Unjoni msemmija fl-Artikolu 41, reġistru tat-tipi u l-familji kollha ta' magni, li għalihom ikunu taw approvazzjoni tat-tip tal-UE, li jkun fih mill-inqas l-informazzjoni li ġejja: it-trademark, id-deżinjazzjoni tal-manifattur, il-kategorija tal-magna, in-numru tal-approvazzjoni tat-tip u d-data tal-approvazzjoni tat-tip.

Artikolu 7

Miżuri ta' sorveljanza tas-suq

Għall-magni bl-approvazzjoni tat-tip tal-UE, l-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq għandhom iwettqu, fuq skala adegwata u fuq il-bażi ta' kampjuni adegwati, kontrolli dokumentarji u, fejn xieraq, kontrolli fiżiċi u fil-laboratorji tal-magni. Meta jagħmlu dan, huma għandhom jiehdu f'kunsiderazzjoni l-prinċipji stabbiliti tal-valutazzjoni tar-riskji, kwalunkwe ilmenti u informazzjoni rilevanti oħra.

L-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq jistgħu jirrikjedu li l-operaturi ekonomiċi jagħmlu tali dokumentazzjoni u informazzjoni disponibbli skont kif ikun meqjus meħtieġ biex iwettqu l-attivitajiet tagħhom.

Meta l-operaturi ekonomiċi jipprezentaw rapporti dwar it-testijiet jew ċertifikati tal-konformità, l-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq għandhom jiehdu kont xieraq ta' tali rapporti jew ċertifikati.

Artikolu 8

Obbligi tal-manifatturi

²¹ Ir-Regolament (KE) Nru 765/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Lulju 2008 li jistabbilixxi r-rekwiziti għall-akkreditament u għas-sorveljanza tas-suq relatati mal-kummerċjalizzazzjoni ta' prodotti, u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 339/93 (GU L 218, 13.08.2008, p. 30).

1. Il-manifatturi għandhom jiżguraw li meta l-magni tagħhom jitpoġġew fis-suq, dawn ikunu ġew manifatturati u approvati skont ir-rekwiżiti stabbiliti fil-Kapitoli II u III ta' dan ir-Regolament.
2. Għall-finijiet tal-approvazzjoni tal-magni, il-manifatturi stabbiliti barra l-Unjoni għandhom jaħtru rappreżentant wiehed li jkun stabbilit fl-Unjoni sabiex jirrappreżentahom fit-trattattivi tagħhom mal-awtorità tal-approvazzjoni.
3. Il-manifatturi stabbiliti barra mill-Unjoni għandhom jaħtru rappreżentant wiehed li jkun stabbilit fl-Unjoni għall-finijiet tas-sorveljanza tas-suq, li jista' jkun ir-rappreżentant imsemmi fil-paragrafu 2 jew rappreżentant differenti.
4. Il-manifatturi għandhom ikunu responsabbli lejn l-awtorità tal-approvazzjoni għall-aspetti kollha tal-proċess tal-approvazzjoni u għall-iżgurar tal-konformità tal-produzzjoni, kemm jekk ikunu involuti direttament jew le fl-istadji kollha tal-konstruzzjoni ta' magna.
5. Skont dan ir-Regolament, il-manifatturi għandhom jiżguraw li jkun hemm proċeduri fis-seħh sabiex il-produzzjoni tas-serje tibqa' konformi mat-tip approvat. Il-bidliet fid-disinn ta' magna jew fil-karatteristiċi tagħha u l-bidliet fir-rekwiżiti li magna hija ddikjarata li tikkonforma magħhom għandhom jittiehdu f'kunsiderazzjoni skont il-Kapitolu VI.
6. Minbarra l-marki mwahhlin mal-magni tagħhom skont l-Artikolu 31, il-manifatturi għandhom jindikaw fuq il-magni tagħhom magħmula disponibbli fis-suq isimhom, l-isem kummerċjali rreġistrat jew il-marka kummerċjali rreġistrata u l-indirizz tagħhom fl-Unjoni fejn jistgħu jiġu kkuntattjati jew, meta dan ma jkunx possibbli, fuq l-imballaġġ jew f'dokument li jakkumpanja lill-magna.
7. Il-manifatturi għandhom jiżguraw li, sakemm huma responsabbli għal magna, il-kundizzjonijiet tal-ħażna jew tat-trasport ma jipperikolawx il-konformità tagħha mar-rekwiżiti stabbiliti fil-Kapitoli II u III.

Artikolu 9

L-obbligi tal-manifatturi fir-rigward tal-prodotti tagħhom li ma jkunux f'konformità

1. Dawk il-manifatturi li jkunu tal-fehma jew li jkollhom raġuni biex jemmnu li l-magna tagħhom li tkun tqiegħdet fis-suq mhijiex konformi ma' dan ir-Regolament għandhom iwettqu minnufih investigazzjoni dwar in-natura tan-nuqqas ta' konformità u l-probabbiltà tal-okkorrenza tagħha. Huma għandhom jiehdu azzjoni korrettiva, abbażi tal-eżitu tal-investigazzjoni, sabiex jiżguraw li l-magni fil-produzzjoni jingiebu f'konformità mat-tip approvat jew mal-familja approvata b'mod f'waqtu. Jekk hija tkun proporzjonata għan-natura tan-nuqqas ta' konformità u l-okkorrenza probabbli tagħha, għandhom jiġu applikati d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 38.

Minkejja r-rekwiżiti tal-ewwel sub-paragrafu, il-manifattur ma jkunx mitlub li jiehu miżuri korrettivi fir-rigward tal-magni li ma jkunux konformi ma' dan ir-Regolament bħala riżultat tal-modifiki magħmula wara li l-magna tkun tqiegħdet fis-suq mingħajr l-awtorizzazzjoni tal-manifattur.
2. Il-manifattur għandu minnufih jinforma lill-awtorità tal-approvazzjoni li tat l-approvazzjoni, fejn jagħti dettalji, b'mod partikolari, tan-nuqqas ta' konformità u ta' kwalunkwe miżuri korrettivi meħuda.

3. Il-manifatturi għandhom iżommu l-pakkett ta' informazzjoni msemmi fl-Artikolu 21(9) u kopja taċ-ċertifikati tal-konformità msemmija fl-Artikolu 30 għad-dispożizzjoni tal-awtoritajiet tal-approvazzjoni għal perjodu ta' 10 snin wara t-tqegħid fis-suq ta' magna.
4. Il-manifatturi għandhom, wara talba raġunata minn awtorità nazzjonali, jipprovdu lil dik l-awtorità permezz tal-awtorità tal-approvazzjoni b'kopja taċ-ċertifikat tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE għal magna, b'lingwa li tkun tista' tinftiehem faċilment mill-awtorità rikjedenti.

Artikolu 10

L-obbligi tar-rappreżentanti tal-manifattur fir-rigward tas-sorveljanza tas-suq

Ir-rappreżentant tal-manifattur għas-sorveljanza tas-suq għandu jwettaq il-kompiti speċifikati fil-mandat li jkun irċieva mill-manifattur. Dak il-mandat għandu jippermetti lil rappreżentant jagħmel tal-anqas dan li ġej:

- (1) ikollhom aċċess għall-folder ta' informazzjoni msemmi fl-Artikolu 20 u għaċ-ċertifikati ta' konformità msemmija fl-Artikolu 30 sabiex ikunu jistgħu jitpoġġew għad-dispożizzjoni tal-awtoritajiet tal-approvazzjoni għal perjodu ta' 10 snin wara t-tqegħid fis-suq ta' magna;
- (2) wara talba raġunata minn awtorità tal-approvazzjoni, jipprovdu lil dik l-awtorità bl-informazzjoni u d-dokumentazzjoni kollha meħtieġa sabiex juru l-konformità tal-produzzjoni ta' magna;
- (3) jikkooperaw mal-awtoritajiet tal-approvazzjoni jew tas-sorveljanza tas-suq, fuq talba tagħhom, rigward kwalunkwe azzjoni li tittiehed sabiex jiġi eliminat kwalunkwe riskju serju għas-sigurtà kkawżat mill-magni koperti mill-mandat tagħhom.

Artikolu 11

Obbligi tal-importaturi

1. L-importaturi għandhom iqiegħdu fis-suq biss magni li jkunu konformi u li jkunu rċeview approvazzjoni tat-tip tal-UE.
2. Qabel ma jqiegħdu fis-suq magna tat-tip approvat tal-UE, l-importaturi għandhom jiżguraw li jkun disponibbli pakkett ta' informazzjoni li jkun konformi mal-Artikolu 21(9) u li l-magna jkollha l-marki meħtieġa u li tkun konformi mal-Artikolu 8(6).
3. L-importaturi għandhom, għal perjodu ta' 10 snin wara t-tqegħid fis-suq tal-magna, iżommu kopja taċ-ċertifikat tal-konformità għad-dispożizzjoni tal-awtoritajiet tal-approvazzjoni u tas-sorveljanza tas-suq, u jiżguraw li l-pakkett ta' informazzjoni msemmi fl-Artikolu 21(9) ikun jista' jitpoġġa disponibbli għal daww l-awtoritajiet, fuq talba tagħhom.
4. L-importaturi għandhom jindikaw isimhom, l-isem kummerċjali rreġistrat jew il-marka kummerċjali rreġistrata u l-indirizz tagħhom fejn jistgħu jiġu kkuntattjati fuq il-magna jew, meta dan ma jkunx possibbli, fuq l-imballaġġ jew f'dokument li jakkumpanja lill-magna.
5. L-importaturi għandhom jagħmlu disponibbli l-istruzzjonijiet u l-informazzjoni meħtieġa b'konformità mal-Artikolu 41.

6. L-importaturi għandhom jiżguraw li, sakemm huma jkunu responsabbli għal magna, il-kundizzjonijiet tal-ħażna jew tat-trasport ma jipperikolawx il-konformità tagħha mar-rekwiziti stabbiliti fil-Kapitoli II u III.

Artikolu 12

L-obbligi tal-importaturi fir-rigward tal-prodotti tagħhom li ma jkunux f'konformità

1. Dawk l-importaturi li jkunu tal-fehma jew li jkollhom raġuni biex jemmnu li magna mhijiex konformi mar-rekwiziti ta' dan ir-Regolament u, b'mod partikolari, li hija ma tikkorrespondix mal-approvazzjoni tat-tip tagħha, huma ma għandhomx jiddistribwixxu l-magna qabel ma din tingieb f'konformità. Barra minn hekk, huma għandhom jinformat lill-manifattur u lill-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq, kif ukoll lill-awtorità tal-approvazzjoni li tkun tat l-approvazzjoni għal dak l-effett.
2. Dawk l-importaturi li jkunu tal-fehma jew li jkollhom raġuni biex jemmnu li magna li huma qiegħdu fis-suq mhijiex konformi ma' dan ir-Regolament għandhom iwettqu minnufih investigazzjoni dwar in-natura tan-nuqqas ta' konformità u l-probabbiltà tal-okkorrenza tagħha. Huma għandhom jieħdu azzjoni korrettiva, abbażi tal-eżitu tal-investigazzjoni, sabiex jiżguraw li l-magni fil-produzzjoni jingiebu f'konformità mat-tip approvat jew mal-familja approvata b'mod f'waqtu. Jekk hija tkun proporzjonata għan-natura tan-nuqqas ta' konformità u l-okkorrenza probabbli tagħha, jistgħu japplikaw id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 38.
3. L-importaturi għandhom, wara talba raġunata minn awtorità nazzjonali, jipprovdu l-informazzjoni u d-dokumentazzjoni kollha meħtieġa sabiex juru l-konformità ta' magna b'lingwa li tkun tista' tinftiehem faċilment minn dik l-awtorità.

Artikolu 13

Obbligi tad-distributuri

1. Meta jqiegħdu magna disponibbli fis-suq, id-distributuri għandhom jaġixxu b'attenzjoni xierqa fir-rigward tar-rekwiziti ta' dan ir-Regolament.
2. Qabel ma jqiegħdu magna disponibbli fis-suq, id-distributuri għandhom jivverifikaw li l-magna għandha l-marki statutorji meħtieġa jew il-marka tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE, li d-dokumenti, l-istruzzjonijiet u l-informazzjoni dwar is-sigurtà meħtieġa jkunu disponibbli b'lingwa li tkun tista' tinftiehem mill-OEM, kif ukoll li l-importatur u l-manifattur ikkonformaw mar-rekwiziti stabbiliti fl-Artikolu 11(2) u (4) u fl-Artikolu 31(1) u (2).
3. Id-distributuri għandhom jiżguraw li, sakemm huma jkunu responsabbli għal magna, il-kundizzjonijiet tal-ħażna jew tat-trasport ma jipperikolawx il-konformità tagħha mar-rekwiziti stabbiliti fil-Kapitoli II u III.

Artikolu 14

L-obbligi tad-distributuri fir-rigward tal-prodotti tagħhom li ma jkunux f'konformità

1. Meta d-distributuri jkunu tal-fehma jew ikollhom raġuni biex jemmnu li magna mhijiex konformi mar-rekwiziti ta' dan ir-Regolament, huma ma għandhomx jiddistribwixxu l-magna qabel ma din tingieb f'konformità.
2. Dawk id-distributuri li jkunu tal-fehma jew li jkollhom raġuni biex jemmnu li magna li jkunu ddistribwixxew mhijiex konformi ma' dan ir-Regolament għandhom

jinformaw lill-manifattur jew lir-rappreżentant tal-manifattur sabiex dan jiżgura li jittiehdu l-miżuri korrettivi meħtieġa sabiex il-magni fil-produzzjoni jingiebu f'konformità mat-tip approvat jew mal-familja approvata skont l-Artikolu 9(1) jew l-Artikolu 12(2).

- Id-distributori għandhom, fuq talba motivata ta' awtorità nazzjonali, jiżguraw li l-manifattur jipprovdi lill-awtorità nazzjonali l-informazzjoni speċifikata fl-Artikolu 9(3) jew li l-importatur jipprovdi lill-awtorità nazzjonali l-informazzjoni speċifikata fl-Artikolu 11(3).

Artikolu 15

Każijiet fejn l-obbligi tal-manifatturi japplikaw għall-importaturi u d-distributori

Importatur jew distributur għandu jitqies bħala manifattur għall-finijiet ta' dan ir-Regolament u għandu jkun soġġett għall-obbligi tal-manifattur skont l-Artikoli 8, 9 u 10, fejn l-importatur jew id-distributur jagħmel magna disponibbli fis-suq taħt l-isem jew il-marka kummerċjali tagħha jew jimmodifika l-magna b'tali mod li tista' tigi affettwata l-konformità mar-rekwiziti applikabbli.

Artikolu 16

Identifikazzjoni ta' operaturi ekonomiċi

L-operaturi ekonomiċi għandhom, fuq talba, jidentifikaw dawn li ġejjin lill-awtoritajiet tal-approvazzjoni u tas-sorveljanza tas-suq, għal perjodu ta' hames snin mid-data tat-tqeghid fis-suq:

- qualunkwe operatur ekonomiku li jkun fornihom b'magna;
- qualunkwe operatur ekonomiku li jkunu fornnew b'magna.

KAPITOLU III

REKWIŻITI SOSTANTIVI

Artikolu 17

Ir-rekwiziti tal-emissjonijiet tal-egżost għall-approvazzjoni tat-tip tal-UE

- Il-manifatturi għandhom jiżguraw li t-tipi u l-familji tal-magni jiġu ddisinjati, mibnija u mmuntati b'tali mod li jkunu konformi mar-rekwiziti stabbiliti fil-Kapitoli II u III ta' dan ir-Regolament.
- It-tipi u l-familji tal-magni ma għandhomx jaqbżu, mid-data għat-tqeghid fis-suq tal-magni stabbiliti fl-Anness III, il-valuri tal-limitu tal-emissjonijiet tal-egżost li ssir referenza għalihom bħala "Stadju V" u li huma stabbiliti fl-Anness II.

Meta, b'konformità mal-parametri li jiddefinixxu l-familja ta' magni stabbiliti fl-att iddelegat, familja waħda ta' magni tkopri aktar minn faxxa ta' potenza waħda, il-magna referenzjarja (għall-finijiet tal-approvazzjoni tat-tip) u t-tipi ta' magni kollha fi hdan l-istess familja (għall-finijiet ta' konformità tal-produzzjoni) għandhom, fir-rigward tal-faxex tal-potenza applikabbli:

- jissodisfaw l-aktar valuri stretti ta' limiti tal-emissjonijiet;
 - jiġu ttestjati bl-użu taċ-ċikli tat-testijiet li jikkorrespondu għall-aktar valuri stretti ta' limiti tal-emissjonijiet;
 - ikunu soġġetti għall-eqreb dati applikabbli għall-approvazzjoni tat-tip u t-tqegħid fis-suq li huma stabbiliti fl-Anness III.
3. L-emissjonijiet tal-egżost tat-tipi u tal-familji ta' magni għandhom jitkejlu fuq il-bażi taċ-ċikli tat-test stabbiliti fl-Artikolu 23 u b'konformità mad-dispożizzjonijiet dwar it-tweġġ tat-testijiet u tal-kejl stabbiliti fl-Artikolu 24.
 4. It-tipi u l-familji ta' magni għandhom jiġu ddisinjati b'tali mod li jirreżistu t-tbagħbis u ma għandhom jagħmlu l-ebda użu minn strateġija ta' dizattivazzjoni.
 5. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti ddelegati b'konformità mal-Artikolu 55 dwar l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi ddettaljati relatati mal-parametri li jintużaw għad-definizzjoni tal-familja ta' magni u d-dispożizzjonijiet tekniċi ddettaljati fir-rigward tar-reżistenza għat-tbagħbis kif imsemmi fil-paragrafu 4. Dawk l-atti ddelegati għandhom jiġu adottati sal-[31 ta' Diċembru 2016].

Artikolu 18

Il-monitoraġġ tal-emissjonijiet tal-magni waqt is-servizz

1. L-emissjonijiet ta' inkwinanti gassużi u ta' partikuli minn tipi jew familji ta' magni matul is-servizz għandhom jiġu mmonitorjati permezz tal-ittestjar tal-magni installati f'makkinarju mobbli mhux mahsub biex jintuża fit-triq operati fuq iċ-ċikli tat-tħaddim normali tagħhom. Tali ttestjar għandu jitwettag fuq magni li tkun saritilhom manutenzjoni korretta u għandu jkun konformi mad-dispożizzjonijiet dwar l-għażla tal-magni, il-proċeduri tal-ittestjar u r-rappurtar tar-riżultati għall-kategoriji ta' magni differenti.

Il-Kummissjoni għandha twettag programmi pilota bil-għan li tiżviluppa proċeduri ta' ttestjar xierqa għal dawk il-kategoriji u sub-kategoriji ta' magni li għalihom għadhom mhumieħ fis-seħħ tali proċeduri ta' ttestjar.
2. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti ddelegati b'konformità mal-Artikolu 55 dwar l-arranġamenti ddettaljati fir-rigward tal-għażla tal-magni, il-proċeduri tal-ittestjar u r-rappurtar tar-riżultati msemmija fil-paragrafu 1. Dawk l-atti ddelegati għandhom jiġu adottati sal-[31 ta' Diċembru 2016].

KAPITOLU IV

PROĊEDURI TAL-APPROVAZZJONI TAT-TIP TAL-UE

Artikolu 19

Applikazzjoni għal approvazzjoni tat-tip tal-UE

1. Il-manifatturi għandhom jissottomettu applikazzjoni għall-approvazzjoni tat-tip tal-UE ta' tip ta' magna jew familja ta' magni lill-awtorità tal-approvazzjoni ta' Stat Membru. L-applikazzjonijiet għandhom ikunu akkumpanjati mill-folder ta' informazzjoni msemmi fl-Artikolu 20.

2. Magna li tikkonforma mal-karatteristiċi tat-tip ta' magna jew, f'każ tal-familja ta' magni, tal-magna referenzjarja deskritti fil-folder ta' informazzjoni għandha titpoġġa disponibbli għas-servizz tekniku responsabbli mit-tweġġiet tat-testijiet tal-approvazzjoni.
3. Fil-każ ta' applikazzjoni għal approvazzjoni tat-tip tal-UE ta' familja ta' magni, jekk l-awtorità tal-approvazzjoni tistabbilixxi li, fir-rigward tal-magna referenzjarja magħżula li ssir referenza għaliha fil-paragrafu 2, l-applikazzjoni sottomessa ma tirrappreżentax b'mod sħiħ il-familja ta' magni deskritta fil-folder ta' informazzjoni, għandha tiġi pprovduta għall-approvazzjoni magna referenzjarja alternattiva u, jekk ikun hemm bżonn, addizzjonali, li titqies mill-awtorità tal-approvazzjoni bħala li tirrappreżenta lill-familja ta' magni.
4. Applikazzjoni fir-rigward ta' tip wieħed ta' magna jew familja waħda ta' magni ma tistax tiġi sottomessa lil aktar minn Stat Membru wieħed. Applikazzjoni separata għandha tkun preżentata għal kull tip ta' magna jew familja ta' magna biex tkun approvata.

Artikolu 20

Folder ta' informazzjoni

1. L-applikant għandu jipprovi l-awtorità tal-approvazzjoni b'folder ta' informazzjoni.
2. Il-kontenut tal-folder ta' informazzjoni għandu jiġi definit f'att ta' implimentazzjoni u għandu jinkludi dawn li ġejjin:
 - (a) dokument ta' informazzjoni;
 - (b) id-dejta, it-tpingġiet, ir-ritratti u l-informazzjoni l-oħra kollha fir-rigward tal-magna;
 - (c) kwalunkwe informazzjoni addizzjonali mitluba mill-awtorità għall-approvazzjoni tat-tip fil-kuntest tal-proċedura ta' applikazzjoni.
3. Il-folder ta' informazzjoni jista' jiġi pprovdut bil-miktub jew inkella f'format elettroniku kif ammissibbli mis-servizz tekniku u mill-awtorità tal-approvazzjoni.
4. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tippreskrivi mudelli għad-dokument ta' informazzjoni u għall-folder ta' informazzjoni permezz ta' atti ta' implimentazzjoni. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżaminazzjoni msemmija fl-Artikolu 54(2) sal-[31 ta' Diċembru 2016].

KAPITOLU V

TWETTIQ TA' PROĊEDURI TAL-APPROVAZZJONI TAT-TIP TAL-UE

Artikolu 21

Dispożizzjonijiet ġenerali

1. L-awtorità tal-approvazzjoni li tirċievi l-applikazzjoni għandha tagħti approvazzjoni tat-tip tal-UE lit-tipi ta' magni kollha jew lill-familji ta' magni kollha li jkunu konformi ma' dawn kollha li ġejjin:
 - (a) id-dettalji fil-folder ta' informazzjoni;

- (b) ir-rekwiziti ta' dan ir-Regolament;
 - (c) l-arrangamenti tal-produzzjoni msemija fl-Artikolu 25.
2. L-awtoritajiet tal-approvazzjoni ma għandhom jimponu ebda rekwizit ieħor tal-approvazzjoni tat-tip fir-rigward tal-emissjonijiet tal-egżost għal makkinarju mobbli mhux mahsub biex jintuża fit-triq fejn tiġi installata magna, jekk il-magna tissodisfa r-rekwiziti speċifikati f'dan ir-Regolament.
 3. L-awtoritajiet tal-approvazzjoni ma għandhomx jagħtu approvazzjoni tat-tip tal-UE għal tip ta' magna jew għal familja ta' magni li ma jissodisfawx ir-rekwiziti stabbiliti f'dan ir-Regolament, wara d-dati għall-approvazzjoni tat-tip tal-magni msemija fl-Anness III għal kull sub-kategorija ta' magni.
 4. Iċ-ċertifikati tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE għandhom jiġu nnumerati skont sistema armonizzata stipulata mill-Kummissjoni permezz ta' atti ta' implimentazzjoni.
 5. L-approvazzjoni ta' l-awtorità għall-kull Stat Membru għandha:
 - (a) tibgħat, kull xahar, lill-awtoritajiet tal-approvazzjoni tal-Istati Membri l-oħrajn lista tal-approvazzjonijiet tat-tip tal-UE li hija tkun tat, irrifjutat li tagħti jew irtirat matul dak ix-xahar, flimkien mar-raġunijiet għad-deċiżjoni tagħha;
 - (b) tinforma mingħajr dewmien lill-awtoritajiet tal-approvazzjoni tal-Istati Membri l-oħrajn dwar ir-rifjut jew l-irtirar tagħha ta' kwalunkwe approvazzjoni ta' magna, flimkien mar-raġunijiet għad-deċiżjoni tagħha;
 - (c) wara li tirċievi talba mill-awtorità tal-approvazzjoni ta' Stat Membru ieħor, tibgħat fi żmien xahar:
 - kopja taċ-ċertifikat tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE għall-magna jew għall-familja ta' magni, fejn ikun jeżisti, flimkien mal-pakkett ta' informazzjoni għal kull tip ta' magna jew familja ta' magni li tkun approvat jew irrifjutat li tapprova jew irtirat, u/jew
 - il-lista ta' magni li jiġu manifatturati skont l-approvazzjonijiet tat-tip tal-UE mogħtija, kif deskritti fl-Artikolu 35.
 6. L-awtorità tal-approvazzjoni ta' kull Stat Membru għandha, kull sena, jew wara li tirċievi applikazzjoni korrispondenti, tibgħat lill-Kummissjoni kopja tal-iskeda informattiva relatata mat-tipi ta' magni jew familji ta' magni li jkunu ġew approvati minn mindu saret l-aħħar notifika.
 7. Jekk tintalab tagħmel dan mill-Kummissjoni, l-awtorità tal-approvazzjoni għandha tissottometti wkoll l-informazzjoni msemija fil-paragrafu 5 lill-Kummissjoni.
 8. Ir-rekwiziti msemija fil-paragrafi 5, 6 u 7 għandhom jitqiesu bħala li ġew issodisfati permezz tat-tqeghid tal-informazzjoni jew tad-dejta rilevanti fuq il-pjattaforma amministrattiva ċentrali tal-Unjoni msemija fl-Artikolu 42. Il-kopja tista' wkoll tiegħu l-forma ta' fajl elettroniku sikur.
 9. L-awtorità ta' informazzjoni għandha thejji pakkett ta' informazzjoni li jikkonsisti fil-folder ta' informazzjoni kif ukoll fir-rapporti dwar it-testijiet u d-dokumenti l-oħra kollha miżjuda mis-servizz tekniku jew mill-awtorità tal-approvazzjoni fil-folder ta' informazzjoni matul it-twettiq ta' xogħolhom. Il-pakkett ta' informazzjoni għandu jikkonsisti f'indici li jelenka l-kontenuti tal-pakkett ta' informazzjoni, innumerati kif dovut jew inkella mmarkati b'xi mod ieħor biex jiġu identifikati b'mod ċar il-paġni kollha u l-format ta' kull dokument biex jiġi pprezentat bħala registru tal-passi

suċċessivi fl-immaniġġar tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE, b'mod partikolari d-dati tar-reviżjonijiet u l-aġġornamenti. L-awtorità ta' approvazzjoni għandha żżomm l-informazzjoni li jkun fih il-pakkett ta' informazzjoni disponibbli għal perjodu ta' 10 snin wara tmiem il-validità tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE kkonċernata.

10. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, tadotta:
- (a) il-metodu sabiex tiġi stabbilita s-sistema armonizzata ta' numerazzjoni msemmija fil-paragrafu 4;
 - (b) il-format uniku tal-iskeda informattiva li għandha timtela għal kull tip ta' magna jew familja ta' magni li jkollhom it-tip tal-UE approvat mill-awtorità tal-approvazzjoni ta' kull Stat Membru msemmija fil-punt (a) tal-paragrafu 5;
 - (c) il-mudell għal-lista ta' magni manifatturati skont l-approvazzjonijiet tat-tip tal-UE mogħtija, li għandu jimtela mill-awtorità tal-approvazzjoni ta' kull Stat Membru msemmija fil-punt (c) tal-paragrafu 5;
 - (d) il-format uniku tal-iskeda informattiva għat-tipi jew għall-familji ta' magni relatati li jkunu ġew approvati minn mindu saret l-ahħar notifika u li għandha timtela mill-awtorità tal-approvazzjoni ta' kull Stat Membru msemmija fil-paragrafu 6.

Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżaminazzjoni msemmija fl-Artikolu 54(2) sal-[31 ta' Diċembru 2016].

Artikolu 22

Dispożizzjonijiet speċifiċi dwar iċ-ċertifikat tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE

1. Iċ-ċertifikat tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE għandu jikkonsisti f'dan li ġej, f'forma ta' hemżiet:
 - (a) il-pakkett ta' informazzjoni msemmi fl-Artikolu 21(9);
 - (b) ir-riżultati tat-testijiet;
 - (c) l-isem/ismijiet u kampjun(i) tal-firma/firem tal-persuna/i awtorizzata/i biex tiffirma/jiffirmaw (i)iċ-ċertifikati tal-konformità u dikjarazzjoni tal-pożizzjoni tagħhom fil-kumpanija.
2. Il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi mudell għaċ-ċertifikat tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE.
3. Fir-rigward ta' kull tip ta' magna, l-awtorità tal-approvazzjoni għandha:
 - (a) timla s-sezzjonijiet rilevanti kollha taċ-ċertifikat tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE, inkluża l-folja meħmuża miegħu li fuqha jkun hemm ir-riżultati tat-testijiet;
 - (b) thejji l-indiċi għall-pakkett ta' informazzjoni;
 - (c) toħroġ ċertifikat komplut, flimkien mal-hemżiet tiegħu, lill-applikant mingħajr dewmien.
4. Fil-każ ta' approvazzjoni tat-tip tal-UE li għaliha, skont l-Artikolu 33, ġew imposti restrizzjonijiet fir-rigward tal-validità tagħha, jew fejn kienu rinunzjati ċerti dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament, iċ-ċertifikat tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE għandu jispeċifika dawk ir-restrizzjonijiet jew rinunzji.

5. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li, permezz tal-atti ta' implimentazzjoni, tadotta l-mudell għaċ-ċertifikat tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE u għall-folja tar-rizultati tat-testijiet msemija fil-punt (a) tal-paragrafu 3. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżaminazzjoni msemija fl-Artikolu 54(2) sal-[31 ta' Diċembru 2016].

Artikolu 23

Testijiet meħtieġa għall-approvazzjoni tat-tip tal-UE

1. Il-konformità mal-preskrizzjonijiet tekniċi stipulati f'dan ir-Regolament għandha tintwera permezz ta' testijiet xierqa mwettqa mis-servizzi tekniċi magħżula.

Il-proċeduri tekniċi tal-ittestjar u tal-kejl u t-tagħmir u l-ghodod speċifiċi preskritti għat-twettiq ta' dawk it-testijiet għandhom ikunu dawk stipulati fl-Artikolu 24.
2. Il-manifattur għandu jagħmel disponibbli għall-awtorità tal-approvazzjoni kemm jista' jkun magni daqs-kemm meħtieġa taht l-atti ddelegati rilevanti għat-twettiq tat-testijiet meħtieġa.
3. It-testijiet meħtieġa għandhom jitwettqu fuq magni li jkunu rappreżentattivi tat-tip li għandu jiġi approvat.

Minkejja r-rekwiżiti tal-ewwel sub-paragrafu, il-manifattur jista' jagħzel, bi qbil mal-awtorità tal-approvazzjoni, magna li, waqt li ma tkunx rappreżentattiva tat-tip li għandu jiġi approvat, tikkombina whud mill-aktar karatteristiċi sfavorevoli fir-rigward tal-livell ta' rendiment meħtieġ. Il-metodi tal-ittestjar virtwali jistgħu jintużaw metodi tal-ittestjar virtwali biex jgħinu fit-teħid ta' deċiżjonijiet matul il-proċess tal-għażla.
4. Għall-finijiet tat-twettiq tat-testijiet tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE, iċ-ċikli li japplikaw huma stabbiliti fl-Anness IV. Iċ-ċikli tat-test applikabbli għal kull tip ta' magna inklużi fl-approvazzjoni tat-tip tal-UE għandhom jiġu indikati fid-dokument ta' informazzjoni dwar l-approvazzjoni tat-tip tal-UE.
5. Il-magna referenzjarja għandha tiġi ttestjata fuq dinamometru bl-użu taċ-ċiklu tat-test NRSC applikabbli li huwa identifikat fl-Anness IV fit-Tabelli IV-1 sa IV-10. Fuq għażla tal-manifattur, dan it-test jista' jitwettaq bl-użu tal-metodu tat-test b'modalità diskreta jew test modali fuq rampa. Hlief fil-każijiet identifikati fil-paragrafi 7 u 8, magna b'veloċità varjabbli ta' kategorija partikolari użata f'applikazzjoni b'veloċità kostanti tal-istess kategorija ma għandhiex bżonn tiġi ttestjata bl-użu taċ-ċiklu tat-test tal-istatistiċità applikabbli b'veloċità kostanti.
6. Fil-każ ta' magna b'veloċità kostanti li jkollha regolatur li jista' jiġi ssettjat f'veloċitajiet alternattivi, ir-rekwiżiti tal-paragrafu 5 għandhom jiġu ssodisfati f'kull veloċità kostanti applikabbli u d-dokument ta' informazzjoni dwar l-approvazzjoni tat-tip tal-UE għandu jindika l-veloċitajiet li japplikaw għal kull tip ta' magna.
7. Fil-każ ta' magna tal-kategorija IWP maħsuba biex tintuża kemm għal applikazzjonijiet b'veloċità varjabbli kif ukoll għal applikazzjonijiet b'veloċità kostanti, ir-rekwiżiti tal-paragrafu 5 għandhom jiġu ssodisfati għal kull ċiklu tat-test tal-istatistiċità applikabbli separatament, filwaqt li d-dokument ta' informazzjoni dwar l-approvazzjoni tat-tip tal-UE għandu jindika kull ċiklu tat-test tal-istatistiċità li għalih kien issodisfat dan ir-rekwiżit.

8. Fil-każ ta' magna tal-kategorija IWP b'potenza referenzjarja akbar minn 560 kW, li tkun mahsuba biex tintuża minflok magna tal-kategorija IWA f'konformità mat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 4, ir-rekwiżiti tal-paragrafu 5 għandhom jiġu ssodisfati separatament għal kull ċiklu tat-test tal-istatistiċità applikabbli kif stabbilit fit-Tabelli IV-5 u IV-6 tal-Anness IV, filwaqt li d-dokument ta' informazzjoni dwar l-approvazzjoni tat-tip għandu jindika kull ċiklu tat-test tal-istatistiċità li għalih kien issodisfat dan ir-rekwiżit.
9. Hlief għall-magni bit-tip approvat skont l-Artikolu 32(4), il-magni b'veloċità varjabbli tal-kategorija NRE li jkollhom potenza netta li tkun akbar minn jew ugwali għal 19 kW izda mhux aktar minn 560 kW għandhom, minbarra li jissodisfaw ir-rekwiżiti tal-paragrafu (5), jiġu ttestjati wkoll fuq dinamometru bl-użu taċ-ċiklu ta' test tranżitorju identifikat fit-Tabella IV-11 tal-Anness IV.
10. Il-magni tas-sub-kategoriji NRS-v-2b u NRS-v-3 li jkollhom veloċità massima inqas minn jew ugwali għal 3400 rpm għandhom, minbarra li jissodisfaw ir-rekwiżiti tal-paragrafu 5, jiġu ttestjati wkoll fuq dinamometru bl-użu taċ-ċiklu ta' test tranżitorju identifikat fit-Tabella IV-12 tal-Anness IV.
11. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti ddelegati skont l-Artikolu 55 li jistabbilixxi l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi ddettaljati u l-karatteristiċi taċ-ċikli tat-test tranżitorju u tat-test tal-istatistiċità msemmija f'dan l-Artikolu. Dawk l-atti ddelegati għandhom jiġu adottati sal-[31 ta' Diċembru 2016].
12. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, tadotta l-format uniku tat-testijiet meħtieġa għall-approvazzjoni tat-tip tal-UE. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżaminazzjoni msemmija fl-Artikolu 54(2) sal-[31 ta' Diċembru 2016].

Artikolu 24

It-twettiq tal-kejl u tat-testijiet għall-approvazzjoni tat-tip tal-UE

1. Ir-rizultati tat-testijiet li jsiru fil-laboratorji fuq l-emissjonijiet tal-egżost mill-magni kollha soġġetti għal dan ir-Regolament għandhom jiġu aġġustati sabiex jinkludu fatturi ta' deterjorazzjoni xierqa għall-perjodi ta' durabilità tal-emissjonijiet speċifikati fl-Anness V.
2. Tip ta' magna jew familja ta' magni għandha tissodisfa l-limiti tal-emissjonijiet stabbiliti f'dan ir-Regolament fuq il-fjuwils ta' referenza jew il-kombinazzjonijiet ta' fjuwils xierqa inklużi fil-lista li ġejja:
 - dizil;
 - petrol;
 - taħlita ta' petrol u żejt, għall-magni SI two-stroke;
 - gass naturali/bijometan;
 - gass likwifikat miż-żejt (LPG);
 - etanol.
3. Għat-twettiq tal-kejl u tat-testijiet, għandhom jiġu ssodisfati r-rekwiżiti tekniċi fir-rigward tal-aspetti li ġejjin:
 - (a) l-apparat u l-proċeduri għat-twettiq tat-testijiet;

- (b) l-apparat u l-proċeduri għall-kejl u t-teħid ta' kampjuni tal-emissjonijiet;
 - (c) il-metodi li jintużaw għall-evalwazzjoni u l-kalkoli tad-dejta;
 - (d) il-metodu li jintuża sabiex jiġu stabbiliti l-fatturi ta' deterjorazzjoni;
 - (e) għall-magni tal-kategoriji NRE, NRG, IWP, IWA, RLR, NRS u NRSh li jikkonformaw mal-limiti tal-emissjonijiet tal-“Istadju V” kif definiti fl-Anness II:
 - i. il-metodu għall-kontabbiltà għall-emissjonijiet tal-gassijiet mill-kaxxa tal-krank,
 - ii. il-metodu għall-kontabbiltà għar-rigenerazzjoni infrekwenti tas-sistemi ta' wara t-trattament;
 - (f) għall-magni kkontrollati b'mod elettroniku tal-kategoriji NRE, NRG, IWP, IWA, RLL u RLR, li jikkonformaw mal-limiti tal-emissjonijiet tal-“Istadju V” kif definiti fl-Anness II u li jużaw kontroll elettroniku sabiex jiddeterminaw kemm il-kwantità ta' fjuwil kif ukoll l-għazla tal-hin għall-injezzjoni tal-fjuwil jew li jużaw kontroll elettroniku sabiex jattivaw, jiddiżattivaw jew jimmodulaw is-sistema tal-kontroll tal-emissjonijiet użata biex jitnaqqas l-NOx:
 - i. ir-rekwiżiti tekniċi fuq l-istrategiji ta' kontroll tal-emissjonijiet, inkluża d-dokumentazzjoni meħtieġa sabiex turi dawn l-istrategiji,
 - ii. ir-rekwiżiti tekniċi fuq il-miżuri ta' kontroll tal-NOx, inkluż il-metodu użat biex juri dawn ir-rekwiżiti tekniċi,
 - iii. ir-rekwiżiti tekniċi fuq il-qasam assoċjat maċ-ċiklu NRSC rilevanti, fejn ikun hemm kontroll fuq l-ammont li l-emissjonijiet għandhom ikunu permessi li jaqbżu l-valuri tal-limitu stabbiliti fl-Anness II,
 - iv. l-għazla mis-servizz tekniku ta' punti ta' kejl addizzjonali miż-żona ta' kontroll matul it-test tal-emissjonijiet.
4. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti ddelegati skont l-Artikolu 55 ta' dan ir-Regolament li jistipula:
- (a) il-metodoloġija għall-adattament tar-riżultati tat-testijiet tal-emissjonijiet li jsiru fil-laboratorji sabiex jiġu inklużi l-fatturi ta' deterjorazzjoni msemmija fil-paragrafu 1;
 - (b) il-karatteristiċi tekniċi tal-fjuwils ta' referenza elenkati f'dan il-paragrafu għat-testijiet tal-approvazzjoni u sabiex tiġi vverifikata l-konformità tal-produzzjoni msemmija fil-paragrafu 2;
 - (c) ir-rekwiżiti u l-karatteristiċi tekniċi ddettaljati għat-twettiq tal-kejl u tat-testijiet imsemmija fil-paragrafu 3;
 - (d) il-metodu għall-kejl tal-PN, b'kunsiderazzjoni tal-ispeċifikazzjonijiet mogħtija fis-serje 06 tar-Regolament Nru 49 tal-UNECE;
 - (e) ir-rekwiżiti tekniċi ddettaljati għall-ittestjar tal-magni li jahdmu b'fjuwils kompletament jew parzjalment gassużi msemmija fl-Anness II.

Konformità mal-arrangamenti għall-produzzjoni

1. Awtorità tal-approvazzjoni li tagħti approvazzjoni tat-tip tal-UE għandha tiegħu l-miżuri meħtieġa sabiex tivverifika, jekk ikun hemm bżonn b'kooperazzjoni mal-awtoritajiet tal-approvazzjoni tal-Istati Membri l-oħrajn, li saru arrangamenti adegwati bil-għan li jiżguraw li l-magni fil-produzzjoni jkunu konformi mat-tip approvat fir-rigward tar-rekwiżiti ta' dan ir-Regolament.
2. Awtorità tal-approvazzjoni li tagħti approvazzjoni tat-tip tal-UE għal familja ta' magni għandha tiegħu l-miżuri meħtieġa sabiex tivverifika li ċ-ċertifikati ta' konformità maħruġa mill-manifattur ikunu konformi mar-rekwiżiti tal-Artikolu 30. Għal dak il-għan, l-awtorità tal-approvazzjoni għandha tivverifika li numru suffiċjenti ta' kampjuni ta' ċertifikati ta' konformità jkunu konformi mar-rekwiżiti tal-Artikolu 30 u li l-manifattur għamel arrangamenti adegwati sabiex jiżgura li d-dejta fiċ-ċertifikati tal-konformità hija korretta.
3. Awtorità tal-approvazzjoni li tat approvazzjoni tat-tip tal-UE għandha tiegħu l-miżuri meħtieġa fir-rigward ta' dik l-approvazzjoni sabiex tivverifika, jekk ikun hemm bżonn b'kooperazzjoni mal-awtoritajiet tal-approvazzjoni tal-Istati Membri l-oħrajn, li l-arrangamenti msemmija fil-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu jkomplu jkunu adegwati sabiex il-magni fil-produzzjoni jkomplu jkunu konformi mat-tip approvat u li ċ-ċertifikati tal-konformità jkomplu jkunu konformi mar-rekwiżiti tal-Artikolu 30.
4. Sabiex tivverifika li magna hija konformi mat-tip approvat, l-awtorità tal-approvazzjoni li tat l-approvazzjoni tat-tip tal-UE tista' twettaq kwalunkwe wieħed mill-kontrolli jew mit-testijiet li huma meħtieġa għall-approvazzjoni tat-tip tal-UE fuq kampjuni meħuda fil-bini tal-manifattur, inklużi l-faċilitajiet tal-produzzjoni tal-manifattur.
5. Meta awtorità tal-approvazzjoni li tkun tat approvazzjoni tat-tip tal-UE tistabbilixxi li l-arrangamenti msemmija fil-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu mhumx qegħdin jiġu applikati, qegħdin jiddevjaw b'mod sinifikanti mill-arrangamenti u l-pjanijiet ta' kontroll miftiehma, waqfu jiġu applikati jew ma għadhomx meqjusa bħala adegwati, anki jekk il-produzzjoni qiegħda tissokta, hija għandha tiegħu l-miżuri meħtieġa sabiex tiżgura li l-proċedura għall-konformità tal-produzzjoni tiġi segwita b'mod korrett jew inkella għandha tirtira l-approvazzjoni tat-tip tal-UE.
6. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti ddelegati skont l-Artikolu 55 li jistabbilixxi l-miżuri ddettaljati li jridu jittieħdu u l-proċeduri li jridu jiġu segwiti mill-awtoritajiet tal-approvazzjoni sabiex jiżguraw li l-magni fil-produzzjoni jkunu konformi mat-tip approvat. Dawk l-atti ddelegati għandhom jiġu adottati sal-[31 ta' Diċembru 2016].

KAPITOLU VI

L-EMENDI U L-VALIDITÀ TAL-APPROVAZZJONIJIET TAT-TIP TAL-UE

Dispożizzjonijiet ġenerali

1. Il-manifattur għandu jinforma mingħajr dewmien lill-awtorità tal-approvazzjoni li tkun tat l-approvazzjoni tat-tip tal-UE dwar kwalunkwe bidla fid-dettalji rreġistrati fil-pakkett ta' informazzjoni.
Dik l-awtorità tal-approvazzjoni għandha tiddeċiedi liema mill-proċeduri stipulati fl-Artikolu 27 għandha tiġi segwita.
Fejn huwa neċessarju, jista' jagħti l-każ li l-awtorità tal-approvazzjoni tiddeċiedi, wara li tikkonsulta mal-manifattur, li għandha tingħata approvazzjoni tat-tip tal-UE ġdida.
2. Applikazzjoni għall-emenda ta' approvazzjoni tat-tip tal-UE għandha tiġi sottomessa biss lill-awtorità tal-approvazzjoni li tkun tat l-approvazzjoni tat-tip tal-UE oriġinali.
3. Jekk l-awtorità tal-approvazzjoni ssib li, għall-finijiet tat-twertiq ta' emenda, l-ispezzjonijiet jew it-testijiet ikollhom jiġu mtennija, hija għandha tinforma lill-manifattur kif xieraq.
Il-proċeduri msemmija fl-Artikolu 27 għandhom japplikaw biss jekk, abbażi ta' dawk l-ispezzjonijiet jew testijiet, l-awtorità tal-approvazzjoni tikkonkludi li r-rekwiziti għal approvazzjoni tat-tip tal-UE qed ikomplu jiġu ssodisfati.

Artikolu 27

Revizjonijiet u estensjonijiet tal-approvazzjonijiet tat-tip tal-UE

1. Jekk id-dettalji rreġistrati fil-pakkett ta' informazzjoni jkunu nbidlu, mingħajr il-ħtieġa li jiġu mtennija l-ispezzjonijiet jew it-testijiet, l-emenda għandha tissejjaħ 'revizjoni'.
F'każijiet bħal dawn, l-awtorità tal-approvazzjoni għandha tippubblika l-paġni riveduti tal-pakkett ta' informazzjoni, skont kif meħtieġ, billi timmarka kull waħda mill-paġni riveduti sabiex turi b'mod ċar in-natura tal-bidla u d-data tal-pubblikazzjoni mill-ġdid. Verżjoni konsolidata aġġornata tal-pakkett ta' informazzjoni, flimkien ma' deskrizzjoni dettaljata tal-bidliet, għandha titqies li tissodisfa din il-ħtieġa.
2. L-emenda għandha tissejjaħ 'estensjoni' meta jkunu nbidlu d-dettalji rreġistrati fil-pakkett ta' informazzjoni u meta ssejjaħ waħda minn dawn li ġejjin:
 - (a) aktar spezzjonijiet jew testijiet ikunu meħtieġa;
 - (b) xi informazzjoni dwar iċ-ċertifikat tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE, bl-eċċezzjoni tal-hemżiet tiegħu, tkun inbidlet;
 - (c) ir-rekwiziti godda stabbiliti fl-atti ddelegati ta' dan ir-Regolament isiru applikabbli għat-tip jew għall-familja ta' magni approvati.
 Fil-każ ta' estensjoni, l-awtorità tal-approvazzjoni għandha tohroġ ċertifikat tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE rivedut, denotat b'numru tal-estensjoni, miżjud skont in-numru ta' estensjonijiet suċċessivi li ngħataw digà. Iċ-ċertifikat tal-approvazzjoni għandu juri b'mod ċar ir-raġuni għall-estensjoni u d-data tal-hruġ mill-ġdid.
3. Kull meta jinħarġu paġni emendati jew verżjoni aġġornata kkonsolidata, l-indiċi għall-pakkett ta' informazzjoni meħmuż maċ-ċertifikat tal-approvazzjoni għandu jiġi emendat kif xieraq sabiex juri d-data tal-aktar estensjoni jew revizjoni riċenti, jew id-data tal-aktar konsolidazzjoni riċenti tal-verżjoni aġġornata.

4. Ma għandha tkun meħtieġa ebda emenda għall-approvazzjoni tat-tip tal-UE għal tip ta' magna jew familja ta' magni jekk ir-rekwiziti godda msemmija fil-punt (ċ) tal-paragrafu 2 ikunu, minn perspettiva teknika, irrilevanti għal dak it-tip ta' magna jew għal dik il-familja ta' magni fir-rigward tar-rendiment tal-emissjonijiet.

Artikolu 28

Il-hruġ u n-notifikazzjoni tal-emendi

1. Fil-każ ta' estensjoni, it-taqsimiet rilevanti kollha taċ-ċertifikat tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE, id-dokumenti meħmuża miegħu u l-indiċi għall-pakkett ta' informazzjoni għandhom jiġu aġġornati. L-ċertifikat aġġornat u l-hemżiet tiegħu għandhom jinħarġu lill-applikant minnufih.
2. Fil-każ ta' reviżjoni, id-dokumenti riveduti jew il-verżjoni aġġornata u kkonsolidata, skont kif xieraq, inkluż l-indiċi rivedut għall-pakkett ta' informazzjoni, għandhom jinħarġu mill-awtorità tal-approvazzjoni lill-applikant mingħajr dewmien.
3. L-awtorità tal-approvazzjoni għandha tinnotifika kwalunkwe emenda li ssir fl-approvazzjonijiet tat-tip tal-UE lill-awtoritajiet tal-approvazzjoni tal-Istati Membri l-oħrajn skont il-proċeduri stabbiliti fl-Artikolu 21.

Artikolu 29

Tmiem tal-validità

1. L-approvazzjonijiet tat-tip tal-UE għandhom jinħarġu għal perjodu ta' żmien mhux limitat.
2. Approvazzjoni tat-tip tal-UE għal magna għandha ssir invalida fi kwalunkwe wieħed mill-każijiet li ġejjin:
 - (a) ir-rekwiziti godda applikabbli għat-tip ta' magna approvata jsiru obbligatorji għad-disponibbiltà fis-suq u ma jkunx possibbli li l-approvazzjoni tat-tip tal-UE tiġi aġġornata kif xieraq;
 - (b) il-produzzjoni tat-tip ta' magna jew tal-familja ta' magni approvati titwaqqaf volontarjament b'mod definittiv;
 - (c) il-validità tal-approvazzjoni tiskadi minħabba restrizzjoni bi qbil mal-Artikolu 33(6);
 - (d) l-approvazzjoni ġiet irtirata skont l-Artikolu 25(5), l-Artikolu 37(1) jew l-Artikolu 38(3).
3. Meta tip wieħed biss ta' magni fi hdan familja ta' magni jsir invalidu, l-approvazzjoni tat-tip tal-UE għall-familja ta' magni inkwistjoni għandha titlef il-validità biss safejn ikun ikkonċernat it-tip ta' magna partikolari.
4. Meta l-produzzjoni ta' tip ta' magna partikolari titwaqqaf b'mod definittiv, il-manifattur għandu jinnotifika lill-awtorità tal-approvazzjoni li tkun tat l-approvazzjoni tat-tip tal-UE għal dik il-magna.

Fi żmien xahar minn meta tirċievi n-notifika msemmija fl-ewwel subparagrafu, l-awtorità tal-approvazzjoni li tkun tat l-approvazzjoni tat-tip tal-UE għall-magna għandha tinforma lill-awtoritajiet tal-approvazzjoni tal-Istati Membri l-oħrajn kif xieraq.

5. Mingħajr preġudizzju għall-paragrafu 4, fil-każijiet fejn approvazzjoni tat-tip tal-UE għal tip ta' magna jew familja ta' magni tkun waslet biex issir invalida, il-manifattur għandu jinnotifika lill-awtorità tal-approvazzjoni li tat l-approvazzjoni tat-tip tal-UE.
- L-awtorità tal-approvazzjoni li tkun tat l-approvazzjoni tat-tip tal-UE għandha tikkomunika l-informazzjoni kollha rilevanti lill-awtoritajiet tal-approvazzjoni tal-Istati Membri l-oħrajn mingħajr dewmien.
- Il-komunikazzjoni msemmija fit-tieni subparagrafu għandha tispeċifika, b'mod partikolari, id-data tal-produzzjoni u n-numru ta' identifikazzjoni tal-aħħar magna li giet immanifatturata.
6. Ir-rekwiziti msemmija fil-paragrafi 4 u 5 għandhom jitqiesu bħala li ġew issodisfati permezz tat-tqegħid tal-informazzjoni rilevanti fuq il-pjattaforma amministrattiva ċentrali tal-Unjoni msemmija fl-Artikolu 42. Id-dokumenti ta' komunikazzjoni jistgħu wkoll jiehdu l-forma ta' fajl elettroniku sikur.

KAPITOLU VII

ĊERTIFIKAT TA' KONFORMITÀ U MARKI

Artikolu 30

Ċertifikat ta' konformità

1. Il-manifattur, fil-kapaċità tiegħu bħala d-detentur ta' approvazzjoni tat-tip tal-UE għal tip ta' magna jew familja ta' magni, għandu jipprovdi ċertifikat ta' konformità sabiex jakkumpanja lil kull magna li tiġi manifatturata b'konformità mat-tip ta' magna approvat.

Tali ċertifikat għandu jiġi pprovdut mingħajr ħlas flimkien mal-magna u għandu jakkumpanja lill-makkinarju fejn tiġi installata l-magna. Il-kunsinna tiegħu ma tistax tkun dipendenti fuq talba espliċita jew fuq is-sottomissjoni ta' informazzjoni addizzjonali lill-manifattur.

Għal perjodu ta' 10 snin wara d-data tal-produzzjoni tal-magna, il-manifattur tal-magna għandu, fuq it-talba tas-sid tal-magna, johroġ kopja duplikata ta' ċertifikat tal-konformità bi ħlas li ma jaqbiżx l-ispiża tal-ħruġ tagħha. Il-kelma "kopja" għandha tkun tidher b'mod ċar fuq in-naħa ta' quddiem ta' kull ċertifikat idduplikat.
2. Il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi l-mudell għaċ-ċertifikat ta' konformità li għandu jintuża mill-manifattur.
3. Iċ-ċertifikat ta' konformità għandu jithejja f'mill-inqas waħda mil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni. Kull Stat Membru jista' jitlob biex iċ-ċertifikat ta' konformità jiġi tradott fil-lingwa jew lingwi uffiċjali tiegħu.
4. Il-persuni awtorizzati biex jiffirmaw iċ-ċertifikati ta' konformità għandhom ikunu fl-organizzazzjoni tal-manifattur u għandhom ikunu debitament awtorizzati mill-manigment sabiex jassumu b'mod shih ir-responsabbiltà legali tal-manifattur fir-rigward tad-disinn u l-konstruzzjoni jew fir-rigward tal-konformità tal-produzzjoni tal-magna.
5. Iċ-ċertifikat ta' konformità għandu jimtela kollu kemm hu u ma għandux ikun fih restrizzjonijiet fir-rigward tal-użu tal-magna għajr dawk previsti f'dan ir-Regolament jew fi kwalunkwe wieħed mill-atti ddelegati adottati skont dan ir-Regolament.
6. Iċ-ċertifikat ta' konformità għandu, għat-tipi ta' magni jew għall-familji ta' magni approvati skont l-Artikolu 33(2), juri fit-titolu tiegħu l-frazi "Għal magni bit-tip approvat fl-applikazzjoni tal-Artikolu 31 tar-Regolament (UE) Nru. xx/xx tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' [data] dwar rekwiżiti relatati mal-limiti tal-emissjonijiet u l-approvazzjoni tat-tip għal magni ta' kombustjoni interna għal makkinarju mobbli mhux maħsub biex jintuża fit-triq (approvazzjoni provvizorja)".
7. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, il-mudell għaċ-ċertifikat ta' konformità, inklużi l-karatteristiċi tekniċi maħsuba biex jipprevjenu l-falsifikazzjoni. Għal dak il-għan, l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jipprovdu l-karatteristiċi tas-sigurtà fl-istampar li jipproteġu l-karta użata fiċ-ċertifikat. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżaminazzjoni msemmija fl-Artikolu 54(2) sal-[31 ta' Dicembru 2016].

Artikolu 31

Marki tal-magni

1. Il-manifattur ta' magna għandu jwajhal marka ma' kull unità manifatturata b'konformità mat-tip approvat.
2. Qabel iħallu l-linja tal-produzzjoni, il-magni għandu jkollhom il-marka mitluba minn dan ir-Regolament.
3. Għal magna li tkun diġà installata f'makkinarju, il-magna jew il-parti tal-magna li jkollha l-marka statutorja tista' tinbidel.
4. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, tadotta l-mudell għall-marka msemija fil-paragrafu 1, inkluża l-informazzjoni essenzjali obbligatorja tagħha. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżaminazzjoni msemija fl-Artikolu 54(2) sal-[31 ta' Diċembru 2016].
5. Il-Kummissjoni għandu jkollha wkoll is-setgħa li tadotta atti ddelegati skont l-Artikolu 55 dwar il-kundizzjonijiet u r-rekwiżiti tekniċi ddettaljati għat-tibdil tal-magni jew tal-partijiet tal-magni li jkollhom il-marka msemija fil-paragrafu 3. Dawk l-atti ddelegati għandhom jiġu adottati sal-[31 ta' Diċembru 2016].

KAPITOLU VIII

EŻENZJONIJIET

Artikolu 32

Eżenzjonijiet ġenerali

1. Ir-rekwiżiti tal-Artikolu 5(2) u (3) u tal-Artikolu 17(2) ma għandhomx japplikaw għall-magni maħsuba biex jintużaw mill-forzi armati.
2. Mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 31, manifattur jista' jikkunsinja magna separatament mis-sistema ta' wara t-trattament tal-egżost tagħha lil OEM.
3. Minkejja r-rekwiżiti tal-Artikolu 5(3), l-Istati Membri għandhom jawtorizzaw it-tqeghid temporanju fis-suq, għall-finijiet tal-ittestjar fuq il-post, ta' magni li ma kellhomx it-tip approvat tal-UE skont dan ir-Regolament.
4. Minkejja r-rekwiżiti tal-Artikolu 17(2), l-Istati Membri jistgħu jawtorizzaw l-approvazzjoni tat-tip tal-UE u t-tqeghid fis-suq ta' magni li jissodisfaw il-valuri tal-limitu tal-emissjonijiet tal-ATEX stabbiliti fl-Anness V, bil-kundizzjoni li l-magni huma maħsuba biex jiġu installati f'magna li tkun se tintuża f'atmosfera potenzjalment espussiva, kif definit fid-Direttiva 2014/34/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill²², u ċertifikati bħala li jissodisfaw ir-rekwiżiti kollha li ġejjin:

²²

Id-Direttiva 2014/34/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-26 ta' Frar 2014 dwar l-armonizzazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri relattivament għal tagħmir u sistemi ta' protezzjoni

- (a) Tagħmir tal-kategorija 2 jew 3;
 - (b) Grupp ta' Magni I jew Grupp ta' Magni II;
 - (c) Kategorija ta' temperatura T3 jew oghla (mhux aktar minn 200°C).
5. Il-Kummissjoni għandha tinghata s-setgħa li tadotta atti ddelegati skont l-Artikolu 55 dwar il-kundizzjonijiet u l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi ddettaljati għal:
- (a) manifattur sabiex jikkunsinja magna separatament mis-sistema ta' wara t-trattament tal-egżost tagħha lil OEM, kif imsemmi fil-paragrafu 2;
 - (b) it-tqegħid temporanju fis-suq, għall-finijiet tal-ittestjar fuq il-post, ta' magni li ma kellhomx it-tip tal-UE approvat, kif imsemmi fil-paragrafu 3;
 - (c) l-approvazzjoni tat-tip tal-UE u t-tqegħid fis-suq ta' magni li jissodisfaw il-valuri tal-limitu tal-emissjonijiet tal-ATEX stabbiliti fl-Anness V, kif imsemmi fil-paragrafu 4.

Dawk l-atti ddelegati għandhom jiġu adottati sal-[31 ta' Diċembru 2016].

Artikolu 33

Eżenzjonijiet għal teknoloġiji godda jew kunċetti godda

1. Il-manifattur jista' japplika għal approvazzjoni tat-tip fir-rigward ta' tip ta' magna jew familja ta' magni li tinkorpora teknoloġiji jew kunċetti godda li huma inkompatibbli ma' wiehed jew aktar mir-rekwiżiti ta' dan ir-Regolament.
2. L-awtorità tal-approvazzjoni għandha tagħti l-approvazzjoni tat-tip imsemmija fil-paragrafu 1, fejn jiġu ssodisfati l-kundizzjonijiet kollha li ġejjin:
 - (a) l-applikazzjoni tgħid x'inhuma r-raġunijiet għaliex it-teknoloġiji jew il-kunċetti inkwistjoni jagħmlu t-tip ta' magna jew il-familja ta' magni inkompatibbli ma' wiehed jew aktar mir-rekwiżiti ta' dan ir-Regolament;
 - (b) l-applikazzjoni tiddeskrivi l-implikazzjonijiet ambjentali tat-teknoloġija l-għdida u l-miżuri meħuda sabiex jiġi żgurat mill-inqas livell ekwivalenti ta' protezzjoni ambjentali bħal dak ipprovdut mir-rekwiżiti li minnhom tintalab eżenzjoni;
 - (c) deskrizzjonijiet u riżultati tat-testijiet huma ppreżentati u jservu ta' prova li l-kundizzjoni fil-punt (b) tiġi ssodisfata.
3. L-għoti ta' tali approvazzjoni tat-tip li teżenta teknoloġiji godda jew kunċetti godda għandu jkun soġġett għal awtorizzazzjoni mill-Kummissjoni. Dik l-awtorizzazzjoni għandha tinghata permezz ta' att ta' implimentazzjoni.
4. L-awtorità tal-approvazzjoni tista' tohroġ l-approvazzjoni tat-tip qabel tittiehed id-deċiżjoni dwar l-awtorizzazzjoni mill-Kummissjoni, iżda din għandha tkun provvizorja, tkun valida biss fit-territorju ta' dak l-Istat Membru u tkun valida biss fir-rigward ta' tip ta' magna kopert mill-eżenzjoni mitluba. L-awtorità tal-approvazzjoni għandha tinforma lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħrajn li hija

maħsuba għall-użu f'atmosferi potenzjalment espussivi (riformulazzjoni) (ĠU L 96, 29/03/2014, p. 309).

harget tali approvazzjoni tat-tip provvizorja minghajr dewmien permezz ta' fajl li jkun fih l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 2.

In-natura provvizorja u l-validità territorjali limitata għandhom jidhru fl-intestatura taċ-ċertifikat tal-approvazzjoni tat-tip u fl-intestatura taċ-ċertifikat ta' konformità.

5. Awtoritajiet tal-approvazzjoni oħrajn jistgħu jiddeċiedu li jaċċettaw l-approvazzjoni provvizorja msemmija fil-paragrafu 4 fit-territorju tagħhom. Meta jagħmlu dan, huma għandhom jinformaw lill-awtorità tal-approvazzjoni rilevanti u lill-Kummissjoni bil-miktub.
6. Fejn ikun xieraq, l-awtorizzazzjoni mill-Kummissjoni msemmija fil-paragrafu 3 għandha tispeċifika wkoll jekk hijiex soġġetta għal xi restrizzjonijiet. Fil-każijiet kollha, l-approvazzjoni tat-tip għandha tkun valida għal mill-inqas 36 xahar.
7. Jekk il-Kummissjoni tiddeċiedi li tirrifjuta awtorizzazzjoni, l-awtorità tal-approvazzjoni għandha tavża minnufih lid-detentur tal-approvazzjoni tat-tip provvizorja msemmija fil-paragrafu 3, jekk tali approvazzjoni tkun inharġet, li l-approvazzjoni provvizorja sejra tiġi rrevokata sitt xhur wara d-data tar-rifjut tal-Kummissjoni.

Minkejja d-deċiżjoni tal-Kummissjoni li tirrifjuta l-awtorizzazzjoni, il-magni manifatturati b'konformità mal-approvazzjoni provvizorja qabel tispicċa l-validità tagħha jistgħu jitqiegħdu fis-suq ta' kwalunkwe Stat Membru li jkun aċċetta l-approvazzjoni provvizorja.

8. Ir-rekwiziti msemmija fil-paragrafi 4 u 5 għandhom jitqiesu bħala li ġew issodisfati permezz tat-tqegħid tal-informazzjoni rilevanti fuq il-pjattaforma amministrattiva ċentrali tal-Unjoni msemmija fl-Artikolu 42. Id-dokumenti ta' komunikazzjoni jistgħu wkoll jieħdu l-forma ta' fajl elettroniku sikur.
9. Il-Kummissjoni għandha jkollha s-setgħa li, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, tadotta l-awtorizzazzjoni msemmija fil-paragrafu 3. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 54(2).
10. Il-Kummissjoni għandha jkollha s-setgħa li, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, tadotta l-mudelli għaċ-ċertifikat tal-approvazzjoni tat-tip u għaċ-ċertifikat ta' konformità msemmija fil-paragrafu 4, inkluża l-informazzjoni essenzjali obligatorja tagħha. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżaminazzjoni msemmija fl-Artikolu 54(2) sal-[31 ta' Diċembru 2016].

Artikolu 34

Htiġijiet sussegwenti għall-adozzjoni ta' atti delegati u ta' implimentazzjoni

1. Meta l-Kummissjoni tawtorizza l-ghoti ta' eżenzjoni skont l-Artikolu 33, hija għandha tiegħu l-passi meħtieġa immedjatament sabiex tadatta l-atti ddelegati jew ta' implimentazzjoni kkonċernati għall-iżviluppi teknoloġiċi.
Meta l-eżenzjoni awtorizzata taħt it-termini tal-Artikolu 33 tkun relatata ma' kwistjoni li hija definita f'regolament tal-UNECE, il-Kummissjoni għandha tipproponi emenda għar-regolament tal-UNECE rilevanti b'konformità mal-proċedura applikabbli skont il-Ftehim Rivedut tal-1958.
2. Hekk kif jiġu emendati l-atti rilevanti, kwalunkwe restrizzjoni imposta mid-deċiżjoni tal-Kummissjoni li tawtorizza l-eżenzjoni għandha titneħħa.

Jekk il-passi meħtieġa biex jiġu adattati l-atti delegati jew ta' implimentazzjoni ma jkunux ittiegħu, il-Kummissjoni tista', fuq talba tal-Istat Membru li ta l-approvazzjoni, tawtorizza lill-Istat Membru biex jestendi l-approvazzjoni tat-tip permezz ta' deċiżjoni fil-forma ta' att ta' implimentazzjoni adottata f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 54(2).

KAPITOLU IX

TQEGHID FIS-SUQ

Artikolu 35

L-obbligi tar-rappurtar għall-manifatturi

Manifattur għandu jibgħat lill-awtorità tal-approvazzjoni li tkun tat l-approvazzjoni tat-tip tal-UE, fi żmien 45 jum wara t-tmiem ta' kull sena kalendarja u mingħajr dewmien wara kull data tal-applikazzjoni meta jinbidlu r-rekwiżiti ta' dan ir-Regolament, kif ukoll immedjatament wara kull data addizzjonali li tista' tiġi stipulata mill-awtorità, lista li tinkludi l-firxa ta' numri ta' identifikazzjoni għal kull tip ta' magna li tiġi manifatturata skont ir-rekwiżiti ta' dan ir-Regolament u b'konformità mal-approvazzjoni tat-tip tal-UE minn mindu jkun sar l-aħħar rappurtar, jew minn meta kienu applikabbli għall-ewwel darba r-rekwiżiti ta' dan ir-Regolament.

Meta dan ma jkunx identifikat mis-sistema ta' kodifikazzjoni tal-magna, il-lista msemmija fl-ewwel subparagrafu għandha tispeċifika l-korrelazzjonijiet tan-numri ta' identifikazzjoni għat-tipi ta' magni jew għall-familji ta' magni korrispondenti u għan-numri tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE.

Il-lista msemmija fl-ewwel subparagrafu għandha tindika wkoll b'mod ċar kwalunkwe każ fejn il-manifattur jieqaf jipproduċi tip ta' magna jew familja ta' magni approvati.

Il-manifattur għandu jżomm kopji tal-listi għal perjodu minimu ta' 20 sena wara t-tmiem tal-validità tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE konċernata.

Artikolu 36

Miżuri ta' verifika

1. L-awtorità tal-approvazzjoni ta' Stat Membru li jagħti approvazzjoni tat-tip tal-UE għandha tiegħu l-miżuri meħtieġa fir-rigward ta' dik l-approvazzjoni sabiex tivverifika, fejn xieraq u b'kooperazzjoni mal-awtoritajiet tal-approvazzjoni tal-Istati Membri l-oħrajn, in-numri ta' identifikazzjoni ta' daww il-magni manifatturati b'konformità mar-rekwiżiti ta' dan ir-Regolament.
2. Tista' ssir verifika addizzjonali tan-numri ta' identifikazzjoni flimkien mal-kontroll tal-konformità tal-produzzjoni kif ġie deskritt fl-Artikolu 25.
3. Fir-rigward tal-verifika tan-numri ta' identifikazzjoni, il-manifattur jew l-aġenti tal-manifattur stabbiliti fl-Unjoni għandhom jagħtu lill-awtorità tal-approvazzjoni responsabbli, fuq talba u mingħajr dewmien, l-informazzjoni kollha meħtieġa relatata max-xerrejja tal-manifattur flimkien man-numri ta' identifikazzjoni tal-magni rrapportati bħala li ġew manifatturati skont l-Artikolu 35. Meta magni jinbigħu lill-manifattur tal-makkinarju, mhix meħtieġa aktar informazzjoni.

4. Jekk, fuq talba tal-awtorità tal-approvazzjoni, il-manifattur ma jkunx jista' jivverifika r-rekwiżiti tal-immarkar tal-magna speċifikati fl-Artikolu 31, l-approvazzjoni mogħtija fir-rigward tat-tip ta' magna jew tal-familja ta' magni korrispondenti skont dan ir-Regolament tista' tigi rtirata. Il-proċedura tal-informazzjoni għandha titwettaq kif stabbilit fl-Artikolu 36(4).

KAPITOLU X

KLAWSOLI TA' SALVAGWARDJA

Artikolu 37

Magni mhux konformi mat-tip approvat

1. Meta l-magni akkumpanjati minn ċertifikat ta' konformità jew li jkollhom marka ta' approvazzjoni ma jkunux konformi mat-tip ta' magna jew mal-familja ta' magni approvati, l-awtorità tal-approvazzjoni li tkun tat l-approvazzjoni tat-tip tal-UE għandha tiegħu l-miżuri meħtieġa, inkluż l-irtirar tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE meta l-azzjoni meħuda mill-manifattur tkun inadegwata, bil-ghan li tiżgura li l-magni fil-produzzjoni jingiebu f'konformità mat-tip ta' magna jew mal-familja ta' magni approvati. L-awtoritajiet tal-approvazzjoni ta' dak l-Istat Membru għandhom jinnotifikaw lill-awtoritajiet tal-approvazzjoni tal-Istati Membri l-oħrajn dwar il-miżuri meħuda.
2. Għall-finijiet tal-paragrafu 1, id-devjazzjonijiet mid-dettalji stabbiliti fiċ-ċertifikat tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE jew fil-pakkett ta' informazzjoni, fejn dawn id-devjazzjonijiet ma jkunux ġew awtorizzati skont id-dispożizzjonijiet tal-Kapitolu VI, għandhom jitqiesu bħala li jikkostitwixxu nuqqas ta' konformità mat-tip ta' magna jew mal-familja ta' magni approvati.
3. Jekk awtorità tal-approvazzjoni ssib li l-magni akkumpanjati minn ċertifikat ta' konformità jew li jkollhom marka ta' approvazzjoni mahruġa fi Stat Membru ieħor ma jkunux konformi mat-tip ta' magna jew mal-familja ta' magni approvati, hija tista' titlob lill-awtorità tal-approvazzjoni li tkun tat l-approvazzjoni tat-tip tal-UE sabiex tivverifika li l-magni fil-produzzjoni jkomplu jkunu konformi mat-tip ta' magna jew mal-familja ta' magni approvati. Mal-wasla ta' tali talba, l-awtorità tal-approvazzjoni li tat l-approvazzjoni tat-tip tal-UE għandha tiegħu miżuri mitluba malajr kemm jista' jkun u mhux aktar tard minn tliet xhur mid-data tat-talba.
4. L-awtoritajiet tal-approvazzjoni tal-Istati Membri għandhom jinformaw lil xulxin fi żmien xahar dwar kwalunkwe rtirar ta' approvazzjoni tat-tip tal-UE u dwar ir-raġunijiet għal miżura bħal din.
5. Jekk l-awtorità tal-approvazzjoni li tkun tat l-approvazzjoni tat-tip tal-UE togġezzjona għan-nuqqas ta' konformità nnotifikat lilha, l-Istati Membri kkonċernati għandhom jaġhmlu hilitom biex isolvu t-tilwima. Il-Kummissjoni għandha tinzamm infurmata u, fejn meħtieġ, għandha torganizza konsultazzjonijiet xierqa bil-ħsieb li tinstab soluzzjoni.

Artikolu 38

Sejha lura tal-magni

1. Meta manifattur li jkun inghata approvazzjoni tat-tip tal-UE jkun obligat, skont l-Artikolu 20(1) tar-Regolament (KE) Nru. 765/2008, li jsejjah lura l-magni mqieghda fis-suq, kemm jekk installati jew le f'makkinarju, minhabba l-fatt li l-magni jirrappreżentaw ksur serju ta' dan ir-Regolament fir-rigward tal-protezzjoni tal-ambjent, dak il-manifattur għandu jinforma minnufih lill-awtorità tal-approvazzjoni li tkun tat l-approvazzjoni tat-tip tal-UE għall-magna.

2. Il-manifattur għandu jipproponi lill-awtorità tal-approvazzjoni sett ta' rimedji xierqa sabiex tkun tista' tinnewtralizza l-ksur serju msemmi fil-paragrafu 1. L-awtorità tal-approvazzjoni għandha tikkomunika r-rimedji proposti lill-awtoritajiet tal-approvazzjoni tal-Istati Membri l-oħra minghajr dewmien.

L-awtoritajiet tal-approvazzjoni għandhom jiżguraw li r-rimedji jiġu implimentati b'mod effikaci fit-territorji rispettivi tagħhom.

3. Jekk ir-rimedji jitqiesu bħala li huma insuffiċjenti jew li ma ġewx implimentati malajr biżżejjed mill-awtorità tal-approvazzjoni kkonċernata, hija għandha tinforma minghajr dewmien lill-awtorità tal-approvazzjoni li tkun tat l-approvazzjoni tat-tip tal-UE.

L-awtorità tal-approvazzjoni li tkun tat l-approvazzjoni tat-tip tal-UE għandha mbagħad tinforma lill-manifattur. Jekk il-manifattur jonqos milli jipproponi u jimplimenta miżuri korrettivi effettivi, l-awtorità tal-approvazzjoni li tkun tat l-approvazzjoni tat-tip tal-UE għandha tiegħu l-miżuri kollha ta' protezzjoni meħtieġa, inkluż l-irtirar tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE. Fil-każ li tiġi rtirata l-approvazzjoni tat-tip tal-UE, l-awtorità tal-approvazzjoni għandha fi żmien xahar minn tali rtirar tinforma lill-manifattur, lill-awtoritajiet tal-approvazzjoni tal-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni permezz ta' ittra rreġistrata jew mezzi elettronici ekwivalenti.

Artikolu 39

Notifika ta' deċiżjonijiet u rimedji disponibbli

1. Id-deċiżjonijiet kollha meħuda skont dan ir-Regolament u d-deċiżjonijiet kollha li jirrifjutaw jew jirtiraw l-approvazzjoni tat-tip tal-UE, li jipprojbixxu jew jirrestringu t-tqeghid fis-suq ta' magna jew inkella li jitolbu li tiġi rtirata magna mis-suq, għandhom jgħidu fid-dettall x'inhuma r-raġunijiet li fuqhom huma bbażati.
2. Kwalunkwe deċiżjoni bħal din għandha tiġi nnotifikata lill-parti kkonċernata li għandha, fl-istess ħin, tiġi informata dwar ir-rimedji disponibbli għaliha skont il-liġijiet fis-seħh fl-Istat Membru kkonċernat u dwar il-limiti ta' żmien permessi għall-eżerċizzju ta' tali rimedji.

KAPITOLU XI

IR-REGOLAMENTI INTERNAZZJONALI U L-GHOTI TA' INFORMAZZJONI TEKNIKA

Artikolu 40

L-aċċettazzjoni ta' approvazzjonijiet tat-tip ekwivalenti għall-magni

1. L-Unjoni tista' tirrikonoxxi, fil-qafas tal-ftehimiet bilaterali jew multilaterali bejn l-Unjoni u pajjiżi terzi, l-ekwivalenza bejn il-kundizzjonijiet u d-dispożizzjonijiet għall-approvazzjoni tat-tip ta' magni stabbiliti minn dan ir-Regolament u l-proċeduri stabbiliti minn regolamenti internazzjonali jew regolamenti ta' pajjiżi terzi.
2. L-approvazzjonijiet tat-tip mogħtija u l-marki tal-approvazzjoni magħmula b'konformità mar-regolamenti tal-UNECE jew l-emendi għalihom, li l-Unjoni vvotat favurhom jew li magħhom aderixxiet kif stabbilit fl-att iddelegat imsemmi fil-paragrafu 4(a), għandhom jiġu rikonoxxuti bħala ekwivalenti għall-approvazzjonijiet tat-tip mogħtija u l-marki tal-approvazzjoni magħmula skont dan ir-Regolament.
3. L-approvazzjonijiet tat-tip mogħtija b'konformità mal-atti tal-Unjoni kif stabbilit fl-att iddelegat imsemmi fil-paragrafu 4(b) għandhom jiġu rikonoxxuti bħala ekwivalenti għall-approvazzjonijiet tat-tip mogħtija skont dan ir-Regolament.
4. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti ddelegati skont l-Artikolu 55, li jistabbilixxi:
 - (a) il-lista ta' regolamenti tal-UNECE jew l-emendi għalihom, li l-Unjoni vvotat favurhom jew li magħhom aderixxiet, illi għandhom japplikaw għall-approvazzjonijiet tat-tip tal-UE għal magni u familji ta' magni li għandhom jiġu installati f'makkinarju mobbli mhux maħsub biex jintuża fit-triq;
 - (b) il-lista ta' atti tal-Unjoni li jagħtu approvazzjonijiet tat-tip.

Dawk l-atti ddelegati għandhom jiġu adottati sal-[31 ta' Diċembru 2016].

Artikolu 41

Informazzjoni intenzjonata għall-OEMs u għall-utenti finali

1. Manifattur ma jistax iforni lill-OEMs jew lill-utenti finali kwalunkwe informazzjoni teknika relatata mad-dettalji previsti f'dan ir-Regolament li tiżvija mid-dettalji approvati mill-awtorità tal-approvazzjoni.
2. Il-manifattur għandu jagħmel disponibbli għall-OEMs l-informazzjoni u l-istruzzjonijiet kollha rilevanti li huma meħtieġa għall-installazzjoni korretta tal-magna fil-makkinarju, inkluża deskrizzjoni ta' kwalunkwe kundizzjonijiet jew restrizzjonijiet speċjali marbuta mal-installazzjoni jew l-użu ta' magna.
3. Il-manifatturi għandhom jagħmlu disponibbli għall-OEMs l-informazzjoni kollha rilevanti u l-istruzzjonijiet meħtieġa intenzjonati għall-utenti finali, b'mod partikolari dawk li jiddeskrivu kwalunkwe kundizzjonijiet jew restrizzjonijiet speċjali marbuta mal-użu ta' magna.

4. Minkejja r-rekwiżiti msemija fil-paragrafu 3, il-manifatturi għandhom jagħmlu disponibbli għall-OEMs il-valur tal-emissjonijiet tad-dijossidu tal-karbonju (CO₂) stabbilit matul il-proċess tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE u jagħtu struzzjonijiet lill-OEMs sabiex jikkomunikaw din l-informazzjoni lill-utent finali tal-makkinarju fejn huwa maħsub li tiġi installata l-magna.
5. Il-Kummissjoni għandha jkollha s-setgħa li tadotta atti ddelegati skont l-Artikolu 55 li jistipula d-dettalji dwar l-informazzjoni u l-istruzzjonijiet imsemija fil-paragrafi 2, 3 u 4. Dawk l-atti ddelegati għandhom jiġu adottati sal-[31 ta' Diċembru 2016].

Artikolu 42

Bażi tad-dejta u pjattaforma amministrattiva ċentrali tal-Unjoni

1. Il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi pjattaforma diġitali u amministrattiva ċentrali tal-Unjoni għall-iskambju ta' dejta u informazzjoni relatati mal-approvazzjonijiet tat-tip tal-UE f'format elettroniku. Il-pjattaforma għandha tintuża għall-iskambju ta' dejta u informazzjoni bejn l-awtoritajiet tal-approvazzjoni, jew bejn l-awtoritajiet tal-approvazzjoni u l-Kummissjoni, li jsehh fil-qafas ta' dan ir-Regolament.
2. Il-pjattaforma diġitali u amministrattiva ċentrali tal-Unjoni għandha tinkludi wkoll database fejn kwalunkwe informazzjoni ta' relevanza fir-rigward tal-approvazzjonijiet tat-tip tal-UE mogħtija skont dan ir-Regolament għandha tingabar ċentralment u ssir aċċessibbli għall-awtoritajiet tal-approvazzjoni u għall-Kummissjoni. Id-database għandha tghaqqad lid-databases nazzjonali mad-database ċentrali tal-Unjoni, meta jintlaħaq qbil mal-Istati Membri kkonċernati.
3. Wara l-implimentazzjoni tal-paragrafi 1 u 2, il-Kummissjoni għandha testendi l-pjattaforma diġitali u amministrattiva ċentrali tal-Unjoni b'moduli li għandhom jippermettu:
 - (a) l-iskambju tad-dejta u l-informazzjoni msemija f'dan ir-Regolament bejn il-manifatturi, is-servizzi tekniċi, l-awtoritajiet tal-approvazzjoni u l-Kummissjoni;
 - (b) l-aċċess pubbliku għal ċerti informazzjoni u dejta relatati mar-rizultati tal-approvazzjonijiet tat-tip u t-testijiet ta' konformità waqt is-servizz.
4. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, tadotta l-proċeduri u r-rekwiżiti tekniċi ddettaljati li huma meħtieġa għat-twaqqif tad-database u l-pjattaforma amministrattiva ċentrali tal-Unjoni msemija f'dan l-Artikolu. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżaminazzjoni msemija fl-Artikolu 54(2) sal-[31 ta' Diċembru 2016].

KAPITOLU XII

GHAŻLA U NOTIFIKA TA' SERVIZZI TEKNIČI

Artikolu 43

Rekwiżiti relatati mas-servizzi tekniċi

1. L-awtoritajiet tal-approvazzjoni li jinnominaw għandhom jiżguraw, qabel jinnominaw servizz tekniku skont l-Artikolu 45, li s-servizz tekniku jissodisfa r-rekwiżiti stipulati fil-paragrafi 2 sa 9 ta' dan l-Artikolu.
2. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 46(1), servizz tekniku għandu jiġi stabbilit skont il-liġi nazzjonali ta' Stat Membru u jkollu personalità legali.
3. Servizz tekniku għandu jkun korp terz indipendenti mill-proċess tad-disinn, tal-manifattura, tal-provvista jew tal-manutenzjoni tal-magna li huwa jivvaluta.

Korp li jappartjeni għal assoċjazzjoni kummerċjali jew federazzjoni professjonali li tirrappreżenta impriżi involuti fid-disinn, fil-manifattura, fil-forniment, fl-immuntar, fl-użu jew fil-manutenzjoni tal-magni li huwa jivvaluta, jittestja jew jispezzjona jista', bil-kundizzjoni li jintwerew l-indipendenza tiegħu u n-nuqqas ta' kunflitt ta' interess, jitqies bħala li jissodisfa r-rekwiżiti tal-ewwel subparagrafu.

4. La s-servizz tekniku, la t-tmexxija fl-ogħla livell tiegħu u lanqas il-persunal responsabbli mit-twettiq tal-kategoriji ta' attivitajiet li għalihom huma nnominati skont l-Artikolu 45(1), ma għandhom ikunu d-disinjatur, il-manifattur, il-fornitur jew dak li jagħmel il-manutenzjoni tal-magni li huma jivvalutaw, u lanqas ma għandhom jirrappreżentaw lill-partijiet involuti f'dawk l-attivitajiet. Dan ma għandux jipprekludi l-użu tal-magni vvalutati msemmija fil-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu, li huma meħtieġa għall-operat tas-servizz tekniku jew għall-użu ta' tali magni għal skopijiet personali.

Servizz tekniku għandu jiżgura li l-attivitajiet tas-sussidjarji jew tas-subkuntratturi tagħhom ma jippreġudikawx il-kunfidenzjalità, l-oġġettività jew l-imparzjalità tal-kategoriji tal-attivitajiet li għalihom gew mahtura.

5. Servizz tekniku u l-persunal tiegħu għandhom iwettqu l-kategoriji ta' attivitajiet, li għalihom tali servizz tekniku jkun ġie nnominat, bl-ogħla livell ta' integrità professjonali u bil-kompetenza teknika meħtieġa fil-qasam speċifiku u huwa għandu jkun hieles minn kull pressjoni u tentazzjoni, b'mod partikolari finanzjarji, li jistgħu jinfluwenzaw il-gudizzju tiegħu jew ir-riżultati tal-attivitajiet ta' valutazzjoni tiegħu, speċjalment dawk il-pressjonijiet jew it-tentazzjonijiet li jirriżultaw minn persuni jew gruppi ta' persuni b'interess fir-riżultati ta' dawk l-attivitajiet.
6. Servizz tekniku għandu juri li huwa kapaċi jwettaq il-kategoriji kollha ta' attivitajiet li għalihom kien innominat skont l-Artikolu 45(1), billi juri, għas-sodisfazzjon tal-awtorità tal-approvazzjoni li tinnominah illi huwa għandu:
 - (a) persunal bil-ħiliet xierqa u għarfien tekniku u tahrig vokazzjonali speċifiku, kif ukoll esperjenza xierqa u suffiċjenti sabiex iwettaq il-kompitu;
 - (b) deskrizzjonijiet tal-proċeduri rilevanti għall-kategoriji ta' attivitajiet li għalihom qiegħed ifittex li jiġi nnominat, sabiex b'hekk jiżgura t-trasparenza u r-riproduċibbiltà ta' dawk il-proċeduri;

- (c) proċeduri għat-twettiq tal-kategoriji ta' attivitajiet li għalihom qiegħed ifittex li jiġi nnominat, li jieħdu kont dovut tal-livell ta' kumplessità tat-teknoloġija tal-magna inkwistjoni, u jekk il-magna hijiex manifatturata fi proċess ta' produzzjoni tas-serje jew tal-massa; u
- (d) il-mezzi meħtieġa għat-twettiq b'mod xieraq tal-kompiti konnessi mal-kategoriji ta' attivitajiet li għalihom qiegħed ifittex li jiġi nnominat u li huwa għandu aċċess għat-tagħmir jew għall-faċilitajiet kollha li huma meħtieġa.

Barra minn hekk, huwa għandu juri lill-awtorità tal-approvazzjoni li tinnomina l-konformità tiegħu mal-istandards stipulati fl-atti ddelegati adottati skont l-Artikolu 46, li huma rilevanti għall-kategoriji ta' attivitajiet li għalihom huwa nnominat.

7. Għandha tiġi garantita l-imparzjalità tas-servizzi tekniċi, tat-tmexxija fl-ogħla livell tagħhom u tal-persunal tal-valutazzjoni. Huma ma għandhomx jinvolvu ruhhom fi kwalunkwe attività li tista' tkun konfligġenti mal-indipendenza tal-gudizzju jew l-integrità tagħhom fir-rigward tal-kategoriji ta' attivitajiet li għalihom ikunu nnominati.
8. Is-servizzi tekniċi għandhom jagħmlu assigurazzjoni fuq ir-responsabbiltà relatata mal-attivitajiet tagħhom, sakemm ir-responsabbiltà ma tkunx preżunta mill-Istat Membru skont il-liġi nazzjonali, jew sakemm l-Istat Membru nnifsu ma jkunx direttament responsabbli mill-valutazzjoni tal-konformità.
9. Il-membri tal-persunal ta' servizz tekniku għandhom josservaw is-segretezza professjonali fir-rigward tal-informazzjoni kollha miksuba fit-twettiq tal-kompiti tagħhom skont dan ir-Regolament jew kwalunkwe dispożizzjoni tal-liġi nazzjonali li tagħtiha effett, minbarra fir-rigward tal-awtorità tal-approvazzjoni li tinnomina jew, fejn meħtieġ, mil-liġi nazzjonali jew tal-Unjoni. Id-drittijiet proprjetarji għandhom jiġiharsu.

Artikolu 44

Sussidjarji tas-servizzi tekniċi u għoti ta' subappalti minnhom

1. Is-servizzi tekniċi jistgħu jissottokuntrattaw uħud mill-attivitajiet tagħhom li għalihom ikunu ġew innominati skont l-Artikolu 45(1) jew inkella jkollhom daww l-attivitajiet imwettqa minn sussidjarju biss bil-kunsens tal-awtorità tal-approvazzjoni li tinnominahom.
2. Meta servizz tekniku jissottokuntratta kompiti speċifiċi marbuta mal-kategoriji ta' attivitajiet li għalihom ikun ġie nnominat jew inkella jirrikorri għal sussidjarju, huwa għandu jiżgura li s-sottokuntrattur jew is-sussidjarju jissodisfa r-rekwiżiti stabbiliti fl-Artikolu 43 u għandu jinforma lill-awtorità tal-approvazzjoni li tinnomina kif xieraq.
3. Is-servizzi tekniċi għandhom jerfġu r-responsabbiltà shiha għall-kompiti mwettqa minn kwalunkwe wieħed mis-sottokuntratturi jew sussidjarji tagħhom, kull fejn dawn ikunu stabbiliti.
4. Is-servizzi tekniċi għandhom iżommu għad-dispożizzjoni tal-awtorità tal-approvazzjoni li tinnomina d-dokumenti rilevanti li jikkonċernaw il-valutazzjoni tal-kwalifiki tas-sottokuntrattur jew tas-sussidjarju u l-kompiti mwettqa minnhom.

Artikolu 45

Hatra ta' servizzi tekniċi

1. Is-servizzi tekniċi għandhom jiġu nnominati għal waħda jew aktar mill-kategoriji ta' attivitajiet li ġejjin, skont il-qasam tal-kompetenza tagħhom:
 - (a) kategorija A: is-servizzi tekniċi li jwettqu fil-faċilitajiet tagħhom stess it-testijiet imsemmija f'dan ir-Regolament;
 - (b) kategorija B: is-servizzi tekniċi li jissorveljaw it-testijiet imsemmija f'dan ir-Regolament, fejn tali testijiet jitwettqu fil-faċilitajiet tal-manifattur jew fil-faċilitajiet ta' parti terza;
 - (c) kategorija C: is-servizzi tekniċi li jivvalutaw u jissorveljaw fuq bażi regolari l-proċeduri tal-manifattur biex tiġi kontrollata l-konformità tal-produzzjoni;
 - (d) kategorija D: is-servizzi tekniċi li jagħmlu superviżjoni jew iwettqu testijiet jew spezzjonijiet għas-sorveljanza tal-konformità tal-produzzjoni.
2. Awtorità tal-approvazzjoni tista' tiġi nnominata bħala servizz tekniku għal waħda jew aktar mill-attivitajiet imsemmija fil-paragrafu 1.
3. Is-servizzi tekniċi ta' pajjiż terz, minbarra dawk innominati skont l-Artikolu 45, jistgħu jiġu nnotifikati għall-finijiet tal-Artikolu 49, iżda dan jista' jsehh biss jekk tali aċċettazzjoni tas-servizzi tekniċi tiġi prevista minn ftehim bilaterali bejn l-Unjoni u l-pajjiż terz ikkonċernat. Dan m'għandux jzomm servizz tekniku stabbilit skont il-liġi nazzjonali tal-Istat Membru skont l-Artikolu 43(2) milli jistabbilixxi sussidjarji f'pajjiżi terzi, sakemm is-sussidjarji jkunu ġestiti direttament u kkontrollati mis-servizz tekniku mahtur.

Artikolu 46

Servizzi tekniċi interni tal-manifattur akkreditati internament

1. Servizz tekniku intern akkreditat ta' manifattur jista' jiġi nnominat biss għall-attivitajiet tal-kategorija A fir-rigward tar-rekwiżiti tekniċi li għalihom huwa permess l-awto-ttestjar permezz ta' att iddelegat adottat skont dan ir-Regolament. Dak is-servizz tekniku għandu jikkostitwixxi parti distinta u separata tal-impriza u ma għandux ikun involut fid-disinn, fil-manifattura, fil-forniment jew fil-manutenzjoni tal-magni li huwa jivvaluta.
2. Servizz tekniku intern akkreditat għandu jissodisfa r-rekwiżiti li ġejjin:
 - (a) minbarra li jiġu mahtura mill-awtorità tal-approvazzjoni ta' Stat Membru, għandhom jiġu akkreditati minn korp nazzjonali kif definit fil-punt 11 tal-Artikolu 2 tar-Regolament (KE) Nru 765/2008 u skont l-istandards u l-proċedura msemmija fl-Artikolu 47 ta' dan ir-Regolament;
 - (b) is-servizz tekniku akkreditat internament u l-persunal tiegħu għandhom ikunu identifikabbli mill-aspett organizzattiv u jkollhom metodi ta' rappurtar fi hdan l-impriza li jiffurmaw parti minnha, li jassiguraw l-imparzjalità tagħhom u juruha lill-korp nazzjonali rilevanti ta' akkreditament;
 - (c) la s-servizz tekniku akkreditat internament u lanqas il-persunal tiegħu m'għandhom ikollhom sehem f'attività li tista' tkun f'kunflitt mal-indipendenza tal-ġudizzju u l-integrità tagħhom marbuta mal-kategoriji tal-attivitajiet li għalihom ikunu ġew mahtura;

- (d) is-servizz tekniku akkreditat internament għandu jagħti s-servizzi tiegħu esklussivament lill-impriża li jagħmel parti minnha.
3. Servizz tekniku intern akkreditat ma għandux bżonn jiġi nnotifikat lill-Kummissjoni għall-finijiet tal-Artikolu 49, iżda għandha tingħata informazzjoni dwar l-akkreditazzjoni tiegħu mill-impriża li jiffirma parti minnha jew mill-korp tal-akkreditazzjoni nazzjonali lill-awtorità tal-approvazzjoni li tinnomina fuq talba ta' dik l-awtorità.
 4. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti ddelegati skont l-Artikolu 55 dwar ir-rekwiżiti tekniċi li għalihom huwa permess l-awto-ttestjar, kif imsemmi fil-paragrafu 1. Dawk l-atti delegati għandhom jiġu adottati sal-[31 ta' Diċembru 2016].

Artikolu 47

Proċeduri għall-istandards ta' prestazzjoni u ta' evalwazzjoni tas-servizzi tekniċi

Sabiex jiġi żgurat li dawn is-servizzi jilhqgħu l-istess livell għoli ta' standards ta' prestazzjoni fl-Istati Membri kollha, il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa tadotta atti delegati skont l-Artikolu 55 rigward l-istandards li bihom is-servizzi tekniċi għandhom ikunu konformi u l-proċedura tal-evalwazzjoni skont l-Artikolu 48 u l-akkreditazzjoni tagħhom skont l-Artikolu 46.

Artikolu 48

Valutazzjoni tal-hiliet tas-servizzi tekniċi

1. L-awtorità tal-approvazzjoni li tinnomina għandha thejji rapport ta' valutazzjoni li juri li s-servizz tekniku kandidat kien ivvalutat għall-konformità tiegħu mar-rekwiżiti ta' dan ir-Regolament u l-atti ddelegati adottati skont dan ir-Regolament. Dak ir-rapport jista' jinkludi ċertifikat ta' akkreditazzjoni maħruġ minn entità ta' akkreditazzjoni.
2. Il-valutazzjoni li fuqha huwa bbażat ir-rapport imsemmi fil-paragrafu 1 għandha titwettaq b'konformità mad-dispożizzjonijiet stipulati f'att iddelegat adottat skont l-Artikolu 55. Ir-rapport ta' valutazzjoni għandu jiġi rivedut tal-anqas kull tliet snin.
3. Ir-rapport ta' valutazzjoni għandu jiġi kkomunikat lill-Kummissjoni fuq talba. F'tali każijiet, meta l-evalwazzjoni ma tkunx ibbażata fuq ċertifikat tal-akkreditazzjoni maħruġ minn korp tal-akkreditazzjoni nazzjonali li s-servizz tekniku jissodisfa r-rekwiżiti ta' dan ir-Regolament, l-awtorità tal-ħatra għandha tipprovdi lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra bl-evidenza dokumentarja li tattesta l-kompetenza tas-servizz tekniku u l-arrangamenti fis-seħh biex ikun żgurat li s-servizz tekniku jiġi sorveljat regolarment mill-awtorità tal-approvazzjoni tal-ħatra u jissodisfa r-rekwiżiti ta' dan ir-Regolament u l-atti delegati adottati skont dan ir-Regolament.
4. Awtorità tal-approvazzjoni li jkollha l-ħsieb li tiġi nnominata bħala servizz tekniku skont l-Artikolu 45(2) għandha tiddokumenta l-konformità permezz ta' valutazzjoni mwettqa minn awdituri indipendenti mill-attività li tkun qiegħda tiġi vvalutata. Tali awdituri jistgħu jkunu mill-istess organizzazzjoni sakemm huma ġestiti b'mod separat mill-persunal li jwettaq l-attività vvalutata.
5. Servizz tekniku intern akkreditat għandu jikkonforma mad-dispożizzjonijiet rilevanti ta' dan l-Artikolu.

Artikolu 49

Proċeduri ta' notifika

1. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni l-isem, l-indirizz, inkluż l-indirizz elettroniku, il-persuni responsabbli u l-kategorija tal-attivitajiet fir-rigward ta' kull servizz tekniku li jkunu nnominaw, kif ukoll kwalunkwe modifika sussegwenti għal dawk in-nomini.
2. Servizz tekniku jista' jwettaq l-attivitajiet imsemmija fl-Artikolu 45(1) f'isem l-awtorità tal-approvazzjoni li tinnomina responsabbli għall-approvazzjoni tat-tip tal-UE biss jekk din tkun giet innotifikata minn qabel lill-Kummissjoni skont il-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu.
3. L-istess servizz tekniku jista' jiġi nnominat minn diversi awtoritajiet tal-approvazzjoni li jinnominaw u jiġi nnotifikat mill-Istati Membri ta' dawn l-awtoritajiet tal-approvazzjoni li jinnominaw, irrISPettivament mill-kategorija jew kategoriji ta' attivitajiet illi huwa jwettaq skont l-Artikolu 45(1).
4. Il-Kummissjoni għandha tiġi nnotifikata dwar kwalunkwe bidla rilevanti sussegwenti fin-nomina.
5. Meta organizzazzjoni speċifika jew korp kompetenti li jwettqu attività mhux inkluża f'dawk imsemmija fl-Artikolu 45(1) jkunu jridu jiġu nnominati fl-applikazzjoni ta' att iddelegat, in-notifika għandha ssir skont dan l-Artikolu.
6. Il-Kummissjoni għandha tippubblika lista, flimkien mad-dettalji, tas-servizzi tekniċi nnotifikati skont dan l-Artikolu fuq is-sit elettroniku tagħha.

Artikolu 50

Tibdil fil-hatriet

1. Meta awtorità tal-approvazzjoni li tinnomina tkun aċċertat jew tkun giet informata li servizz tekniku nnominat minnha ma għadux jissodisfa r-rekwiżiti stipulati f'dan ir-Regolament, jew li qiegħed jonqos milli jissodisfa l-obbligi tiegħu, l-awtorità tal-approvazzjoni li tinnomina għandha tirrestringi, tissospendi jew tirtira n-nomina kif xieraq, skont is-serjeta' tan-nuqqas ta' ssodisfar ta' dawk ir-rekwiżiti jew ta' dawk l-obbligi. L-Istat Membru li nnotifika dan is-servizz tekniku għandu jinforma l-Kummissjoni minnufih dwar dan. Il-Kummissjoni għandha timmodifika l-informazzjoni ppubblikata msemmija fl-Artikolu 49(6) kif xieraq.
2. Fil-każ ta' restrizzjoni, sospensjoni jew irtirar tan-nomina, jew meta s-servizz tekniku jkun waqqaf l-attività tiegħu, l-awtorità tal-approvazzjoni li tinnomina għandha tiegħu passi xierqa sabiex tiżgura li l-fajls ta' dak is-servizz tekniku jew jiġu pproċessati minn servizz tekniku ieħor jew inkella jinżammu disponibbli għall-awtorità tal-approvazzjoni li tinnomina jew għall-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq, fuq talba tagħhom.

Artikolu 51

Sfida għall-kompetenza tas-servizzi tekniċi

1. Il-Kummissjoni għandha tinvestiga l-każijiet kollha fejn ikollha dubji, jew fejn jingiebu dubji għall-attenzjoni tagħha, rigward il-kompetenza ta' servizz tekniku jew l-issodisfar kontinwu minn servizz tekniku tar-rekwiżiti u r-responsabbiltajiet li għalihom huwa soġġett.

2. L-Istat Membru tal-awtorità tal-approvazzjoni li tinnomina għandu jipprovdi lill-Kummissjoni, fuq talba, bl-informazzjoni kollha relatata mal-bażi għan-nomina jew maż-żamma tan-nomina tas-servizz tekniku kkonċernat.
3. Il-Kummissjoni għandha tiżgura li l-informazzjoni sensittiva kollha miksuba matul l-investigazzjonijiet tagħha tiġi trattata b'mod kunfidenzjali.
4. Meta l-Kummissjoni taċċerta li servizz tekniku ma jissodisfax jew ma għadux jissodisfa r-rekwiżiti għan-nomina tiegħu, hija għandha tinforma b'dan lill-Istat Membru tal-awtorità tal-approvazzjoni li tinnomina kif xieraq, bil-għan li tistabbilixxi, b'kooperazzjoni ma' dak l-Istat Membru, il-miżuri korrettivi meħtieġa, u għandha titlob lil dak l-Istat Membru sabiex jieħu dawk il-miżuri korrettivi, inkluż l-irtirar tan-nomina, jekk ikun meħtieġ.

Artikolu 52

Obbligi operazzjonali tas-servizzi tekniċi

1. Is-servizzi tekniċi għandhom iwettqu l-kategoriji ta' attivitajiet li għalihom ikunu ġew innominati f'isem l-awtorità tal-approvazzjoni li tinnomina u skont il-proċeduri tal-ittestjar u tal-valutazzjoni previsti f'dan ir-Regolament u fl-atti ddelegati tiegħu.
Is-servizzi tekniċi għandhom jissorveljaw jew inkella jwettqu huma stess it-testijiet meħtieġa għall-approvazzjoni jew l-ispezzjonijiet stabbiliti f'dan ir-Regolament jew f'wieħed mill-atti ddelegati tiegħu, hliet meta jkunu permessi proċeduri alternattivi. Is-servizzi tekniċi m'għandhomx iwettqu testijiet, valutazzjonijiet jew spezzjonijiet li ma ġewx mahtura għalihom mill-awtorità ta' approvazzjoni.
2. Is-servizzi tekniċi għandhom dejjem:
 - (a) jippermettu l-awtorità tal-approvazzjoni tal-ħatra tagħhom tkun xhieda tas-servizz tekniku waqt il-valutazzjoni tal-konformità b'mod xieraq, u
 - (b) mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 43(9) u għall-Artikolu (53), jipprovdu lill-awtorità tal-approvazzjoni li tinnominahom b'tali informazzjoni dwar il-kategoriji ta' attivitajiet li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament, kif jista' jintalab.
3. Meta servizz tekniku jsib li r-rekwiżiti stipulati f'dan ir-Regolament ma ġewx issodisfati minn manifattur, huwa għandu jirrapporta dan lill-awtorità tal-approvazzjoni li tinnomina bil-għan li din tal-aħħar titlob lill-manifattur jieħu miżuri korrettivi xierqa u sussegwentement ma johroġx ċertifikat tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE sakemm ma jkunux ittiehdu miżuri korrettivi xierqa għas-sodisfazzjon tal-awtorità tal-approvazzjoni.
4. Meta, matul il-konformità tal-monitoraġġ tal-produzzjoni wara l-ħruġ ta' ċertifikat tal-approvazzjoni tat-tip, servizz tekniku li jaġixxi f'isem l-awtorità tal-approvazzjoni li tinnomina jsib li magna ma għadhiex konformi ma' dan ir-Regolament, huwa għandu jirrapporta dan lill-awtorità tal-approvazzjoni li tinnomina. L-awtorità tal-approvazzjoni tat-tip għandha tiegħu l-miżuri adegwati kif stipulat fl-Artikolu 25.

Artikolu 53

Obbligi ta' informazzjoni tas-servizzi tekniċi

1. Is-servizzi tekniċi għandhom jinformaw lill-awtorità tal-approvazzjoni li tinnominahom b'dawn li ġejjin:

- (a) kwalunkwe nuqqas ta' konformità li jiffaċċjaw u li jista' jirrikjedi rifjut, restrizzjoni, sospensjoni jew irtirar ta' ċertifikat tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE;
 - (b) kwalunkwe ċirkostanzi li jaffettwaw il-kamp ta' applikazzjoni ta' jew il-kundizzjonijiet għan-nomina tagħhom;
 - (c) kwalunkwe talba għall-informazzjoni li rċevew minn awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq rigward l-attivitajiet tagħhom.
2. Fuq talba mill-awtorità tal-approvazzjoni li tinnominahom, is-servizzi tekniċi għandhom jipprovdu informazzjoni dwar l-attivitajiet li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni tan-nomina tagħhom u dwar kwalunkwe attività oħra mwettqa, inklużi attivitajiet transkonfinali u sottokuntrattar.

KAPITOLU XIII

ATTI TA' IMPLIMENTAZZJONI U ATTI DDELEGATI

Artikolu 54

Il-proċedura ta' kumitat

1. Il-Kummissjoni għandha tiġi assistita mill-“Kumitat Tekniku – Vetturi bil-Mutur” (TCMV) stabbilit bl-Artikolu 40(1) tad-Direttiva 2007/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill. Dak il-kumitat huwa kumitat fl-ambitu tat-tifsira tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.
2. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandu japplika l-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) Nru. 182/2011.

Artikolu 55

L-eżerċitar tad-delega

1. Is-setgħa li tadotta l-atti ddelegati hija konferita fuq il-Kummissjoni soġġetta għall-kundizzjonijiet stipulati f'dan l-Artikolu.
2. Is-setgħa li tadotta l-atti ddelegati msemija fl-Artikolu 3, fl-Artikolu 17(5), fl-Artikolu 18(2), fl-Artikolu 23(11), fl-Artikolu 24(4), fl-Artikolu 25(6), fl-Artikolu 31(5), fl-Artikolu 32(5), fl-Artikolu 40(4), fl-Artikolu 41(5), fl-Artikolu 46(4) u fl-Artikolu 47 għandha tiġi konferita fuq il-Kummissjoni għal perjodu ta' hames snin minn [dahhal id-data: dhul fis-sehħ].
3. Id-delegazzjoni tas-setgħa msemija fl-Artikolu 3, fl-Artikolu 17(5), fl-Artikolu 18(2), fl-Artikolu 23(11), fl-Artikolu 24(4), fl-Artikolu 25(6), fl-Artikolu 31(5), fl-Artikolu 32(5), fl-Artikolu 40(4), fl-Artikolu 41(5), fl-Artikolu 46(4) u fl-Artikolu 47 tista' tiġi rrevokata fi kwalunkwe hin mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill. Id-delega tas-setgħa li tisemmi f'dik id-Deċiżjoni għandha titneħħa b'Deċiżjoni ta' revoka. Hija għandha ssir effettiva l-għada tal-pubblikazzjoni tad-deċiżjoni f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea jew f'data aktar tard speċifikata hemmhekk. Din ma għandhiex taffettwa l-validità ta' xi att delegat li jkun diġà fis-sehħ.

4. Hekk kif tadotta att iddelegat, il-Kummissjoni għandha tinnotifikah simultanjament lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.
5. Att iddelegat adottat skont l-Artikolu 3, l-Artikolu 17(5), l-Artikolu 18(2), l-Artikolu 23(11), l-Artikolu 24(4), l-Artikolu 25(6), l-Artikolu 31(5), l-Artikolu 32(5), l-Artikolu 40(4), l-Artikolu 41(5), l-Artikolu 46(4) u l-Artikolu 47 għandu jidhul fis-seħh biss jekk ma tiġi espressa ebda oġġezzjoni mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill fi żmien perjodu ta' xahrejn min-notifika ta' dak l-att lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill jew jekk, qabel jiskadi dak il-perjodu, kemm il-Parlament Ewropew kif ukoll il-Kunsill ikunu informaw lill-Kummissjoni li mhumiex se jrinjoġġezzjonaw. Dak il-perjodu għandu jiġi estiż b' xahrejn fuq inizjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill.

KAPITOLU XIV

DISPOŻIZZJONIJIET FINALI

Artikolu 56

Pieni

1. L-Istati Membri għandhom jipprovdu peni għall-ksur ta' dan ir-Regolament mill-operaturi ekonomiċi jew l-OEMs ta' dan ir-Regolament. Huma għandhom jieħdu l-miżuri neċessarji kollha sabiex jassiguraw li l-multi kollha jiġu implimentati. Il-peni previsti għandhom ikunu effettivi, proporzjonati u dissuazivi. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw dawk id-dispożizzjonijiet lill-Kummissjoni sa [dahhal id-data: sentejn (2) wara d-dhul fis-seħh] u għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni mingħajr dewmien dwar kwalunkwe emenda sussegwenti li taffettwawhom.
2. It-tipi ta' ksur li huma soġġetti għal piena għandhom jinkludu:
 - (a) l-għemil ta' dikjarazzjonijiet foloz, b'mod partikolari matul il-proċeduri tal-approvazzjoni, il-proċeduri li jwasslu għal sejha lura jew il-proċeduri relatati mal-eżenzjonijiet;
 - (b) il-falsifikazzjoni tar-riżultati tat-testijiet għall-approvazzjoni tat-tip tal-UE jew għall-konformità matul is-servizz;
 - (c) iż-żamma lura ta' dejta jew speċifikazzjonijiet tekniċi li tista' twassal għal sejha lura, rifjut jew irtirar ta' approvazzjoni tat-tip tal-UE;
 - (d) l-użu ta' strategiji ta' tbaġħbis;
 - (e) ir-rifjut li jingħata aċċess għall-informazzjoni;
 - (f) it-tqegħid fis-suq magni soġġetti għal approvazzjoni mingħajr tali approvazzjoni jew falsifikazzjoni ta' dokumenti jew marki b'dik l-intenzjoni;
 - (g) it-tqegħid fis-suq magni tranżitorji u l-makkinarju fejn jiġu installati dawn il-magni bi ksur tad-dispożizzjonijiet dwar l-eżenzjoni;
 - (h) il-ksur tar-restrizzjonijiet fuq l-użu tal-magni stabbiliti fl-Artikolu 4;
 - (i) il-modifika ta' magna b'tali mod li din ma tibqax konformi mal-ispeċifikazzjonijiet tal-approvazzjoni tat-tip tagħha;

- (j) l-installazzjoni ta' magna f' makkinarju intenzjonat għal użu differenti mill-użu esklussiv previst fl-Artikolu 4;
- (k) it-tqegħid fis-suq ta' magna skont l-Artikolu 32(4) bil-ħsieb li tintuża f'applikazzjoni għajr dik prevista f'dak l-Artikolu.

Dispożizzjonijiet tranżitorji

1. Minghajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet fil-Kapitoli II u III, dan ir-Regolament ma għandux jinvalida, qabel id-dati għat-tqeghid fis-suq tal-magni msemmija fl-Anness III, kwalunkwe approvazzjoni tat-tip tal-UE.
2. L-awtoritajiet tal-approvazzjoni jistgħu jkomplu jagħtu l-approvazzjonijiet tat-tip skont il-legiżlazzjoni rilevanti applikabbli fid-data tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament sad-dati obbligatorji għall-approvazzjoni tat-tip tal-UE tal-magni msemmija fl-Anness III.
3. Permezz ta' deroga minn dan ir-Regolament, il-magni li diġà rċewew approvazzjoni tat-tip tal-UE skont il-legiżlazzjoni rilevanti applikabbli fid-data tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament, jew li jissodisfaw ir-rekwiżiti stabbiliti mill-Kummissjoni Ċentrali għan-Navigazzjoni tar-Rhine (CCNR) u adottati bħala l-Istadju II tas-CCNR, fil-qafas tal-Konvenzjoni ta' Mannheim għan-navigazzjoni tar-Rhine, jistgħu jkomplu jitqieghdu fis-suq sad-dati għat-tqeghid fis-suq tal-magni msemmija fl-Anness III.

F'dan il-każ, l-awtoritajiet nazzjonali ma għandhomx jipprojbixxu, jirrestringu jew jimpedixxu t-tqeghid fis-suq ta' magni li jikkonformaw mal-approvazzjoni tat-tip.
4. Il-magni li ma kinux soġġetti għal approvazzjoni tat-tip fil-livell tal-Unjoni fid-data tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament jistgħu jkomplu jitqieghdu fis-suq fuq il-bażi tar-regoli nazzjonali fis-seħh, jekk ikun hemm, sad-dati għat-tqeghid fis-suq tal-magni msemmija fl-Anness III.
5. Minghajr preġudizzju għall-Artikoli 5(3) u 17(2), il-magni tranżitorji u, fejn applikabbli, il-makkinarju fejn jiġu installati daww il-magni tranżitorji jistgħu jkomplu jitqieghdu fis-suq matul il-perjodu tranżitorju, bil-kundizzjoni li l-makkinarju fejn tiġi installata l-magna tranżitorja jkollu data tal-produzzjoni qabel sena (1) wara l-bidu tal-perjodu tranżitorju.

Għall-magni tal-kategorija NRE, l-Istati Membri għandhom jawtorizzaw estensjoni tal-perjodu tranżitorju u tal-perjodu ta' 12-il xahar imsemmija fl-ewwel subparagrafu b'perjodu addizzjonali ta' 12-il xahar għall-OEMs bi produzzjoni annwali totali ta' inqas minn 50 unità ta' makkinarju mobbli mhux maħsub biex jintuża fit-triq mġhamra b'magni ta' kombustjoni. Għall-finijiet tal-kalkolu tal-produzzjoni annwali totali msemmija f'dan il-paragrafu, l-OEMs kollha taħt il-kontroll tal-istess persuna fiżika jew ġuridika għandhom jitqiesu bħala OEM wiehed.
6. Soġġetti għad-dispożizzjonijiet stabbiliti fil-paragrafu 5, il-magni tranżitorji li jkunu konformi mat-tipi jew mal-familji ta' magni li l-approvazzjoni tat-tip tal-UE tagħhom ma tibqax valida skont l-Artikolu 29(2) (a) jistgħu jitqieghdu fis-suq, diment li dawn il-magni tranżitorji
 - (a) kienu koperti minn approvazzjoni tat-tip tal-UE valida fil-mument tal-produzzjoni tagħhom u ma kinux tqieghdu fis-suq qabel skadjet dik l-approvazzjoni tat-tip tal-UE, jew
 - (b) mhumiex irregolati fil-livell tal-Unjoni fid-data tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament.
7. Il-paragrafu 6 għandu japplika biss għal perjodu ta':

- (a) 18-il xahar mid-data għat-tqeghid fis-suq tal-magni stabbiliti fl-Anness III, fil-każ stabbilit fl-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 5;
 - (b) 30 xahar mid-data għat-tqeghid fis-suq tal-magni stabbiliti fl-Anness III, fil-każ stabbilit fit-tieni subparagrafu tal-paragrafu 5.
8. Il-manifatturi għandhom jiżguraw li l-magni tranżitorji jkollhom marka li tindika d-data tal-produzzjoni tal-magna. Din l-informazzjoni tista' titwāħhal ma' jew tiġi mmarkata fuq il-pjanċa statutorja tal-magna.

Artikolu 58

Rapport

1. Sal-31 ta' Diċembru 2021, l-Istati Membri għandhom jinformaw lill-Kummissjoni dwar l-applikazzjoni tal-proċeduri tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE stipulati f'dan ir-Regolament.
2. Abbażi tal-informazzjoni fornuta fil-paragrafu 1, il-Kummissjoni għandha tippreżenta rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament sal-31 ta' Diċembru 2022.

Artikolu 59

Reviżjoni

1. Sal-31 ta' Diċembru 2020, il-Kummissjoni għandha tissottometti rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill rigward:
 - (a) il-valutazzjoni tal-potenzjal ulterjuri tat-tnaqqis tal-emissjonijiet ta' inkwinanti abbażi tat-teknoloġiji disponibbli u analizi tal-ispejjeż imqabbla mal-benefiċċji;
 - (b) l-identifikazzjoni tat-tipi ta' inkwinanti potenzjalment rilevanti li bħalissa ma jaqgħux fil-kamp ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament;
2. Sal-31 ta' Diċembru 2025, il-Kummissjoni għandha tissottometti rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill rigward:
 - (a) l-użu tal-klawżoli ta' eżenzjoni previsti fl-Artikolu 32(3) u (4);
 - (b) il-monitoraġġ tar-risultati tat-testijiet tal-emissjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 18 u l-konkluzjonijiet tagħhom.
3. Ir-rapporti msemmija fil-paragrafi 1 u 2 għandhom ikunu bbażati fuq konsultazzjoni tal-partijiet involuti rilevanti u għandhom jiehdu f'kunsiderazzjoni l-istandards Ewropej u internazzjonali relatati eżistenti. Tali rapport għandu jkun akkumpanjat, fejn xieraq, minn proposti legiżlattivi.

Artikolu 60

Revoka

Mingħajr preġudizzju għall-paragrafi 1 sa 4 tal-Artikolu 57, id-Direttiva 97/68/KE tiħassar b'effett mill-1 ta' Jannar 2017.

Artikolu 61

Dhul fis-seħh u applikazzjoni

1. Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f' *Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.
2. Huwa għandu jibda japplika mill-1 ta' Jannar 2017.
Mid-data msemmija fil-paragrafu 1, l-awtoritajiet nazzjonali ma għandhomx jirrifjutaw talba ta' manifattur li jagħti l-approvazzjoni tat-tip tal-UE għal tip ġdid ta' magna jew familja ta' magni, jew jipprojbixxu t-tqeghid fis-suq tagħhom fejn dik il-magna jew familja ta' magni, tkun konformi mar-rekwiziti stabbiliti fil-Kapitoli II, III, IV u VIII.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell,

Għall-Parlament Ewropew
Il-President

Għall-Kunsill
Il-President